Chambre des Représentants

SESSION 19G8~1969.

BUDGET

des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année budgétaire 1969.

TABLE DES MATIEl~ES.

	Pugcs
Projet de loi	2
Tableaux du projet de lol :	
T'ltre 1. - Dépenses ordinaires	4
T'itrc II. -'. Dépenses extraordinaires	8
Titre III. - Organisme d'intérêt public A: R.T.T	la
Titre IV .. _, Section partlcullère	18
Programmes justificatifs :	
Titre 1 .- Dépenses ordinaires	21
Titre Il.-- Dépenses extraordinaires	30
Titre III. -' Organisme d'intérêt public A: R.T.T	31
Tttré IV. - Section particulière	46
Annexes:	
I, - Préftquratlon du compte général d'exploitation de l'Administration des Postes.	17
II. - Préfiguration du compte d'exploitation de l'Office des Chèques postaux	19
III. -- Préflquratlon générale des comptes de la R.T.T	50
IV. - Tableau de décomposition des dépenses de personnel de I'Adrntmstartlon des Postes	74
V. - Tableau de décomposition des dépenses de personnel de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.	86

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969.

BEGROTING

van Posterijen, Teleqrafie en Telefonie voor het beqrotinqsjaar 1969.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	2
Tabellen van het wetsontwerp:	
Titel I. - Gewone uitgaven	5
Titel Il. - Buitengewone uitgaven	9
T'itel III. - Instelling van openbaar nut A: R.T.T	10
T'itel IV. - Afzonderlijke sectie	19
Verantwoordinqsproqrarnma' s :	
Titel 1. - Gewone uitqaven	21
Titel Il. - Buitengewone uitqaven	30
Titel III. -- Instelling van openbaar nut A : R.T.T	31
Titel IV. -- Afzonderlijke sectie	46
Bijlaqen :	
1. - Voorafbeelding van de alqemene bedrij fsrekeninq van het Bestuur der Postertjen	47
Il. - Voorafbeeldinq van de bedrijfsrekeninq van het Bestuur der Postcheques	49
III. - Algemene voorafbeeldinq der rekeningen van de R.T.T	50
IV, - ,Uileenzetlingstabel van de personeelsuitgaven van het Bestuur der Posterijen.	74
V. - Llleenzetttnqstabel van de personeelsultgaven van de Regie van Telegrafie. en T'elefonie	86

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et il venir, SALU'f.

Sur la proposition de Notre Ministre des Postes, Télé, graphes et Téléphones, de Notre Ministre des Finances. de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Titre I. - Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour lès dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1969 afférentes au budget des Postes, Télégraphes et Téléphones et énumérées au Titre premier du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à **la** somme de 8 milliards 182 736 000 de francs.

Ces dépenses sont ordonnancées par le Ministre des Postes. Télégraphes et Téléphones.

Art. 2.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones est autorisé à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident du travail ou pour raisons de santé. à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Titre II. -- Dépenses extraordinaires.

Art. 3.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 125857 000 francs, répartis conformément au Titre Il du tableau de la présente loi.

Art. 4.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jus, qu'à concurrence de 98345 000 francs, répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

WETSONTWERP

BOUDE\VIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen die nu zijn en bierne wezen zullen, ONZE GROIn'.

Op de voordracht van Onze Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN Wu BESLOTEN EN BESLUITEN WI] :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naarn bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

T'itel I. - Gewone uitqaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het begrotingsjaar 1969 verbonden en in T'itel I van de tabel van deze wet opgesomde gewone, uitgaven betreffende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie worden kredieten geopend die de SOIU van 8 182 736 000 frank belopen.

Deze uitgaven worden geordonnanceerd door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

Art.2.

De Minister voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie wordt ertoe qernachtiqd, vergoedingen of hulpgelden te verlenen, onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om qezondheidsredenen, om deze niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

Trtel II. - Buitengewone uitqaven.

Art. 3.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 125857 000 frank, onderverdeeld overeenkomstiq Titel Il van de tabel van deze wet.

Art. 1.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verpltchtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten vcrleende machtigingen worden geopend ten belope van 98345 000 frank onderverdeeld overeenkomstig Titel Il van de tabel van deze wet.

Titre Ill. ~-~ Organismes d'intérêt public.

Art. 5.

Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et Téléphones pour l'année 1969 joint à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 20 063 110000 francs et pour les dépenses à 20 055 298 000 francs.

Il comporte aux articles 1, Il et 12 «Dépenses» des crédits d'engagement pour un montant de 6 316 millions de francs.

Les dotations au profit des fonds sont fixées comme suit:

1" pour le Fonds de renouvellement et d'amortissement: 3 244: 000 000 de francs:

2" pour le Fonds d'assurance: 54 000 000 de francs.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement ainsi que du Fonds d'assurance pour les travaux de premier établissement et pour le remboursement d'emprunts.

Titre IV. _. Section particulière.

Art. 6.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 50 000 000 de francs pour les recettes et à *50* 000 000 de francs pour les dépenses.

Art. 7.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré, les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1968.

Titel IlL ._- Instellingen van openbaar nut.

Art. 5.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1969 van de Regie van Telegrafie en Telefonie.

De;;;e begroting beloopt 20 063 110 000 frank voor de ontvanqsten en 20 055 298 000 frank voor de uitgaven.

Zij bevat bij de artikelen 4, Il en 12 « Uitgaven» vastleggingskredieten voor een bedrag van 6316 miljoen frank.

De dotaties ten bate van de fondsen worden bepaald als volgt:

jo" voor het Vernieuwinqs- en Afschrijvingsfonds : 3 miljard 214 000 *000* frank;

2" voor het Verzekerinqsfonds : 51000 000 frank.

De Regie van Teleqrafie en Telefonie wordt er' toe gemach tigd de heschikhare gelden van het Vernieuwinçs- en Afschrijvingsfonds alsm ede van het Verzekerinqsfonds aan te wenden voor de werken van eerste aanleg en voor de terugbetaling van leninqen.

T'Itel IV. - Afzonderlijke sectie.

Art. 6.

De verrrchtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van T'itel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 50 000000 frank voor de ontvangsten en op 50 000 000 frank voor de uitgaven.

Art. 7.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van TiteliV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aanqeduid,

Gegeven te Brussel, 3D septernber 1968.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le *Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,*

VAN KONINGSWEGE:

De *Minister 1:Jan Posteriien, Telegrafie* en *Telefonie,*

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,

De *Minister tian Finenciën,*

Baron SNOY et d'OPPUERS.

Le Ministre du Budget,

De Minister van Begroting,

A. COOLS.

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de Irancs.)

Art	LIBELLES	1969 Crédits sollicités A.oflge:vrl]<lude kredleten -p,;rïï'ttë~;';'--I- par article: "- per litterl] per flrtikel

POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES,

CHAPITRE PREMIER. ---, DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ I. Salaires ct charges sociales.

11.01	Traitement ct frais de représentation du Ministre	850
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cahinet du Ministre	3640
11.03	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel, actif ct en disponibilité (y compr-is les allocations pour' fonctions supérieures ct pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel accidenté en service)	6509204
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	92614
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	26890
	Total pour le § I	6633198

§ 2. Achat de biens non durables ct de services.

12.41	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunératioll d'experts étrangers à l'Admlnlstratlon **et prestations de tiers** ~	1000
12.42	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et c-ommunications téléphoniques. — Transports. - Impositions. - Redevances	1945
12A3	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'Impression, de reliure et de produits d'entretien. - Publications par le Département	15274
12.44	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de 1'0 .GP.	23000
12.45	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F. ...	92000
12.48	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C,F, ...	1900
12.49	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rcchanqe] et éventuellement de voitures louées	1086
12.50	Indemnités généralement Quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport alféren ts aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etar employeur dans le prix des abonnements sociaux)	322886
1251	Dépenses de formation professionnelle (sauf celles imputables aux articles 11.0.3, 12.i2, 12.i3, 12.45, 12.50 et 81.90)	1700
12.52	Autres menues dépenses d'edministratiou s frais de réception, etc. '''	90
12.53	Remboursement des prestations effectuées par la RéSfie des Télégraphes et des Téléphoaes pour' compte de l'Etat (police de l'éther, service de recherche des parasites et dépistage des émetteurs clandestins)	22 285
12.54	Frais de surveillance de la !{égie des Télégraphes et des Télephones	79
12.60	Dépenses courantes. Exploitation, matériel, trnnsport, etc. (y compris les frais de réception afférents a la visite des installations postales et les locations anticiparives ou non)	897120

(In dulzendtallen .. frnnk .]

TITEL 1. — GEWONE UITGAVEN.

1961l Cl'édits Kcedieten (anuées antée.] (vorige laren)	1967 Dépenses Uitg1lven (années antér.) (vorige [uren}	TEKSTEN	Art.

POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ l. Lonen en sociale lasten,

835	425	[anrwedde en represenratlekosten van de Minister	11.01
3973	3661	[aerwedden en verqocdinqen van hct personcel van het Kablnet van de Minister	11.02
6279110	5845728 (6113)	ßczoldlqinqen van het stntutair en conüractueel personcel, actie] en ter beschikking qesteld (met Inbeqrip van de toelapen voor hoqere en bijzondere Iuncties, de verqoedinqen voor arheidsonqevallen alsook de verminderde besoldlqlnqen of lonen van hct personeel In dienst door werkonqeval getroffen).	11.03
90741 (60)	84041 (8)	Allerhande toelagen aan het Riikspersoneel	11,04
25999 (1000)	23899	Allerhande uitgaven voor maarschappelljk dlcnstbetoon, andere clau aankoop van vermoqens-goederen.	11.05
6400658 (l060)	5957754 (6121)	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten,

1577	610 (4)	Erelonen van advokaten Ch gcneesheren. - Gerechtskosten Inzuke burgerlijke, adruinistratleve en strefzaken, -- Presenticqelden, reis- en verblliflkosten van niet tot de Rtlksdtensten behorende personen, - Bczoldiging van nlet tot de Administratie behorende deskundiqen en prestatics van decden.	12.41
1945	1666	Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbrulksuitqaven. -- Frankering van brieven, Telegrammen. - Abonnementen op de telcfnon en relefoonqesprckken. - Vervoer. - Belastingen, - Retrlbuties.	12.42
1882	1763 (l44)	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meuhilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op daqbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven 'voor materieel, bureaubcnodigdheden, drukwerken, Inbindinpen en onderhoudsprodukten. - Publikaties door het Departement.	12.43
23000	25300	Vaste en -cfoeibure brandstoffen geleverd door hemlddellng van het C.RB	12.14
90200 (312l	87596 (4)	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, Inbtndtnqen geleverd door hemlddellnq van het GU.B.	12.45
1720	1689	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel Heleverd door bemiddeling van het C.RB.	12.48
1086	1063	Uitgaven in verband met her gebruik van motorvoertuiqen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervanqinqsstukken] en everrtuee] van gehuurde voertulqen,	12.49
312209 (30)	307344 (1089)	Allerhande verqoedinqen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evcnals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdraqe van de Staat-werkqever In de prijs van de sociale abonnementen},	1250
2050	1224	Uitgaven voor beroepsscholinq (uitgezonderd deze aan te rekenen op de artikelen 11,03, 12.42. 12.43, 12.45', 12.50 en 81.90).	[2.51
90	58	Andere kleine hestuursuitgaven reeeptiekostell, enz. ."	1252
21125	16895 (16)	Terugbetaling van de prestaties door de Regie van Teleqrafie en Telefonle verrlcht voor rekenlnq van de Staat (politie van de ether, dienst voor parasietopsporlngen en opsporen van geheime zenders).	1253
79	79	Kesten van toezlcht over de Regie "Van Telegrafie en Telejonle	1254
820830 (1300)	613 032 (805)	Lopende uitgaven Exploitatie, meterieel, vervoer, enz, [Inbeqrepen de receptlekosten betrekklnq hebbend op het bezoek der postlnstellingen en de huren al dan niet op voorhand betaalhaar},	12.60

TITRE 1.. -- DEPENSES ORDINAIRES, (En milliers de Ìrancs.}

Art.	LIBELLES	1969 Crédits sollicités *Aangevraagde hedieten* par Ilttera *per IUtera*	par article *per artikel*
12.62	Remboursement à la Hégle des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrernent des redevances prélevées sur les appareils récepteurs privés de radio-diffusion et de télévision ...		72 817
	Total pour le § 2 ...		1453 182
	Tutal pour le chapitre I ...		8086380
	CHAPITRE III{ - TRANSFERTS DE REVENUS,		
	Transferts de revenus aux ménages,		
33.81	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabtlué e de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ...		4000
33.82	Pertes résultant de déficits des comptables de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires ...		6000
	Transferts de revenus à l'étranger,		
34,85	Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne et dans eCU>: de la Conférence Européenne des Arlrninistrarlons des Postes et des Télécommunications à Rome '".		1700
34.86	Prise en charge par le Département des parts contributives de la Belglque dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications {U,LT) à Genève ...		3656
	Total pour le chapitre DI ...		15356
	CHAPITRE V. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS,		
81,90	Achat de mobilier, matériel et machines de bureau à I'Jnterventlon de YO.C.F, et éventuellement de matériel spécial et de véhicules sans l'Intervenelon de l'O.C.F ...		81000
	'J'otai pour le chapitre V ...		81000
	Total pour le Titre L - Dépenses ordinaires ...		8182736

(ln dulzendtallen h-ank.}

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

K-ANTEKENT	B-ANTEKENT	
[années antér.] (vot'lge jaten)	(années antér.] (vodfle [nrert]	
		TerulJbetallng aan de Regie van Tcleqrafle en Telefonie van de kosten die aan bedoeld orqanisme berokkcnd worden door het Invorderen der taksen geïnd op de private radio- en televisieontvanqtoestellen, 12.62
67945 (1152)	66288 (6494)	
1348738 (2794)	1127607 (8556)	Totanl voor § 2.
7719396 (3854)	7085361 (14 677)	Totaal voor hoofdstuk J.

I-IOOFDSTUK III. - JNKOMENSOVERD.RACHTEN.

Inkornensoverdrachten aan gezinnen.

4000	3711	Allerhande schadeverqoedlnqen aan derden voortvloeiend ult het opnemen door de Staat van zijn veranrwoordehjkheld ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden, 33.81
6000	452	Verltcs voortsprultend uit tekorten van de rckenpllchtiqen van de Staat alsrnede ult butten-gewone voorvallen, 33.82

Inkomensoverdrachten aan het huitenland,

1400	1300	Aandeel in de kesten van het Internationaal Bureau te Bern en in deze van de Europese Ver-gadering van de Besturen van Posterijen en Televerbtndinqen te Rome. 34.85
3200 (50)	2707	Tenlastenemtnq door het Departement van het aandeel van Bel\]ië in de qewone en butten-gewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Televerblndinqen (U.l.T.) te Genève. 34.86
14600 (50)	8170	Totaal voor hoofdstuk nr.

HOOFDSTUK V. '- KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

65148 (1300)	55858 (25)	Àankoop van meubilair, materleel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. en eventueel van speclaal materieel en voertuigen zonder bemlddelinq van het C.B.B. 81.90
65148 (1300)	55858 (25)	Totaal voor hoofdstuk V.
7829 [44 (5204)	7149389 (14702)	Totaal voor Titel I. - Gewone uîtqaven.

TITRE II. ~ DEPENSES EXTRAORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS -'- *VASTLEGGINGEN*			
		Engagements 1967 — *Vastleggingen* 1967	Autorisations 1968 — *Machtislfl[len 1968* — Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — *O~ergedt'8gen kredieten "an het voige beqrotinçsiee«*	Crédits adaptés 1968 — *Aangepaste kredieten* 1968	Autorisations nouvelles 1969 — *Nieuioe machtigingen* 1969
1	2	3	4	5	6
	CHAPITRE V.				
	OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.				
	Octrois de crédits et participations dans des entreprises,				
	Postes:				
81.04	Construction, transformation et aménagement de bâtiments postaux. - Equipement des services postaux *(u compris les trais d'études)* • … … … … … … … … … …	84856	*71043*	31100	**125857**
	Totaux pour **le** chapitre V.	*84856*	*71043*	31100	**125857**
	Totaux pour le Titre **II.** - Dépenses extraordinaires.	84856	71043	31 100	**125857**

(In dulzendtallen frank.). TITEL Il. -- BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNAN("EMENTS - *OR.DONNANCERINGEN*				TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1967 — *Ordonnancerinqen* 1967	Autorisations 1968 — *Machtigingen* 1968 — Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — *Ot'el"gedragen kredieten "8n het (Jorige begrot1Tllsja~r*	Crédits adaptés 1968 — *Aangepaste kredieten* 1968	**Autorisations** nouvelles 1969 — *Nleuwe machtigingen* 1969		
7	8	9	10	11	12
				HOOFDSTUK V.	
				KREDIETVE1U,}:lNINGEN EN DEELNEMINGEN.	
				Kredietve.rlen.irigen aan en deelneminqen in bedrijven, -	
				Postertien	
87034	44065	99817	1)8345	Bouwen, verbouwen en gescbiktmaken van postqebouwen, --- Llrtrusting van de postdicnsten (*studiekosten* inbegrepen).	*81,04*
87034	44065	99817	98345	Totalen voor hoofdstuk V.	
87034	44065	99817	98345	Totalen voor Titel II. - Buitenqewone altqaven,	

TITRE IlL ._~ ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.
TITEL IlL - INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES ~ REGIE YAN TELEGRAFIE EN TEI"EFüNIE.

1, RECETTES. (En milhers de Francs .... - In duizendtallen *frllnk.)* '1. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS		1969 par article *pet: artikel*	1968 présumées *tJermoe- deliike*	1967 effectuées *gedane*	TEKSTEN	Art.
1	Recettes d'exploitation /					Exploitatieontvanqsten	1
	.~- sur l~" b,ase ?es tarifs en vlqueur au 1 janvier 1968... ...	10684110		ID016450	9570830	...~ op basls van de tarieven in voege op 1 [anuart 1968	
	-- à provenir d'une adaptation des tari fs ... ... ,,,	540 000			—	-- die moeren vcrkreqcn worden door een aanpasslnq van de tarleven	
			11224110	la 016 450	9570830		
2	Autres recettes:					Anderc ontvangsten	2
	1. Ventes. travaux et opérations exécutés pour le compte de tiers et administrations de l'Etat; publicité e dans I'Indlcateur des téléphones et divers	256 000		269000	283804	1. Verkopen, werken en verrlchtlnqen ultqevoerd voor rekeninq van derden en Staarsbesturen: publiciteit in het telefoonboek en allerlel,	
	2. Recettes diverses au profit du compte d'exploitation •	239 500		185587	192370	2, Allerlei ontvanqsten ten ba te van de exploitatierekeninq,	
			495 500	454587	476 174		
3	... ... '".		—	—	—	... ...	3
4	**Revenus financiers** /					FInanciële inkomsten /	4
	1. Intérêts des fonds disponibles, des certificats de Trésorerie et autres placements. ... •..	42 000		27000	33955	1. Interesten van beschikbare qelden, Schatklstcertlflcaten en andere beleqqlnqen,	
	2. Intérêts du compte-courant Etat-Régie	4500		3500	4209	2. Interesten op lopende rekenlnq Staat-Regie.	
	3. Intérêts SUr prêts au personnel. intérêts sur créances ct bénéfices de change	4 000		'JOOO	7368	3. Intercsten van Ienlnqen aan het personeel, interesten op scliuldvorderlnqen en wisselwlnst,	
			50500	31500	'f5532		
5	Recettes au profit du Fonds d'amortissement ct de renouvellement .. , ...		31000	20 000	25 178	Ontvanqsten ten bate van het Afschrijv1nns- en Vernieuwingsfonds.	5
6	Recettes au profit du Fonds d'assurance /					Onrvanqsten ten voordele van het Verzekeringsfonds	6
	1. Intérêts sur placement du Fonds.	190		190	189	1. Interesten van het belegde Fonds.	
	2. Revenus divers	810		810	431	2. Allerlet opbrengs ten,	
			1000	1000	620		
7	... ...		—	—	—	... ...	7
8	... ...		—	—	—	... ...	8
9	... ...		—	—	—	... ...	9
10	Produit des emprunts à contracte •.		4070 000	6550000	7374193	Opbrenqst van de af te slulten leninqen ...	10
11	... ...		—	—	—	... ...	11
12	Réalisation de placements intermédiaires ...		3300000	2900000	2629 H2	'Tcgcldemaken van tussentijdse beleggingen.	12
13	Reeetes de fonds de tiers,					Ontvanqsten van Iondsen van derden	13
	1. Provisions d'abonnés .., ...	150000		120000	139907	1. Abonnementsprovisies	
	2, Au tres opérations	116 000		85 000	107636	2. Andere verrtchtinqen.	
	3. Opérations pour rA.S.B.L. « Œuvres sociales des T.T.» .~. ."	50000		40 00i)	41578	3. Verrlchtlnqen voor de V.Z.W.O. «Sociale Werken van T.T. »,	
	4, Taxe fiscale 7 % sur certaines prestations fournies aux usagers,	575 000		510 000	219282	4. Fiscale taks 7 % op zekere prestaties voor de qebrulkers,	
			891 000	755000	508403		
	Total général des recettes.		20063 110	20?Jt 537	20 630 072	Algemeen totaal der ontvanqsten.	

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — *In duizendtallen frank.)* 5. UITGAVEN.

Art,	LIBELLÉS	1969 par article pCr artikel	1968 prévues voorzie/le	1967 réelles ioerkellike	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE PREMIER.				EERSTE HOOFDSTUK.	
	DÉPENSES DE PERSONNEL.				PERSONEELSUITGAVEN.	
1	Traitements d'activité et de dlspontblltê, allocation. et indemnltês de. fonctionnilircs, employés et agents de survelllance ,				Acdvlteitswedden, wacheqeldcn, toelaqen en vcrqoedinqen van ambtenaren, beambtcn en toezlchtsbcdienden r	1
	I. Traitements 1	913 326	1879555	1766836	1. Wedden.	
	2. Allocations aux dirigeants de certains bureaux	310	310	301	2. Toelaqen aan de lelders van somrnlqe kantoren.	
	3. Allocations de foyer et de résldenee	45150	48130	40496	3. Haar-d- eu standplaatstoelaqen.	
	f. Allocations familiales et allocations familiales de vacances ...	149850	136384	138240	4. Klnder- en gezinsvakantiebijslag.	
	5. Allocations de naissance	3400	3298	3229	5. Geboortebijslag.	
	6. Indemnités pour frais de sejour et intervention dans le prix des abonnements sociaux	18577	15401	1.5662	6. Vergoedingen weqens verbljfkosten en bijdragen in de sociale abonnernenten,	
	7. Indemnités pour frais d'intérim •	3745	3930	3578	7. Interlrnverqoedlnqen.	
	8. Allocations pour travail de nuit ct pour prestations dominicales •	52427	f9330	46331	8. Toclaqen weqens nacht- en zondnqwerk.	
	9. Indemnités pour frais de chancement de résidence.	382	382	403	9. Vergoedingen wegens standplaatsvcrandering.	
	10. Allocations pour travail extraordinaire	5017	4917	505f	10. Toelaqen weqens overwerk.	
	Il. Indemnités pour frais funéraire. .	750	750	484	11. Vergoedingen weqens beqrafcnlskcsten.	
	12. Allocations et indemnités diverses (indemnités de caisse, allocations pour l'orqanlsatlon ct la correction des examens. remboursements divers. etc.)	8475	8257	8513	12. Allerhande toelaqen en vergoecl!ngen (kasverqoedlnqen, toelagen voor inrlchtlnq en vcrbeterlnq van examens, allerhande teruqbetallnqen, enz.] ,	
	13. Allocations pour fonctions supérieures il celles du grade ... ."	8020	7104	7641	13. Toelaqen weqens het uitoefenen van tuneties, boven die, van de qraad.	
	14. Primes télégraphiques •	9500	9900	8796	14. Telegraafprcmlën.	
	15. Primes téléphoniques	10000	11 500	12094	15. Telefbonpremiën.	
	16. Primes mécanographiques • ...	980	1123	t 00l	16. Mechanoqrallsche premiën,	
	17. Allocations octroyées aux professeurs de J'école T.T....	6500	6500	1710	17. Toelagen verleend aan de leraars van de T.T,-school.	
	18. Indemnités accordées aux auents des postes communaux (T.F.C.) pour coopération au service télégraphique	25	25	260	18. Vergoedingen toegekend aan bedlenden van de gemeenteposten (T.F.C.). voor rnedewerklnq aan de teleqraafdlenst,	
	19. Déficit des receveurs...	20	20	7	19. Kastekort van ontvanqers,	
	20. Indemnités des Inqénieurs et Indemnités assimilées ... .,	7950	G800	7663	20. Verqoedinqeu aan de ingenieurs en qeltjk .. qesteldc vergoedingen.	
	21. Sécurité sociale des employés et ex-employés •	60 000	59900	56572	21. Rljksrnaatschappelijke zekerheld van bedlenden en gewezen bedienden,	
	22. Pécule de vancances	91500	67377	6'1 772	22. Vakanüeqeld,	
	23. Remboursement ä la Caisse Nationale de Compensation des allocatians familiales payées pour le compte de la RéQie des Télégraphes et des Téléphones. ..,	12800	l22S0	12704	23. Teruqbetallnq aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie van 'T'eleqrafie en Telefonie.	
	24. Don de fidélité et don aux retraités et aux décorés	1630	2165	1418	24. Getrouwheidsgift en gift aan qepensloneerden en qcdecoreerden.	
	25. Traitements, allocations et indernnltés des agents détachés aux cabinets des Ministres des P.T.T. ct des Communications	9000	7385	7859	25. Wedden, toelagen en verqoedinqen van de personeelsleden gedetaeheerd bij de kabinetten van de Mtnlsters van P,T.T. en van Verkeerswezen.	
	26. Programmation sociale	65690	—	—	26. Sociale prcqrarnmatle.	
		2485024	2 3f2 693	2211 627		
2	Traitements d'activité, de dlsponlhilltée, allocations et indemnités des ouvriers r				Activlteirswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van de werklicden :	2
	1. Traitements 1	496 341	1477 714	1271936	L Wedden.	
	2. Allocations de foyer et de résidence	78250	77 390	64 837	2. Haard- en standplaatstoelaqen.	
	3. Allocations familiales et allocations familiales de vacances ...	126550	114436	115099	3. Kinder- en gezinsvakantiebijslag.	
	4. Allocations de naissance	3800	3697	3629	4. Geboortebijslag.	
	5. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade	10660	10413	JO 165	5. Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad.	
	6. Allocations et indemnités diverses (Indemnités pour frais de changement de résidence. allocations pour travail assujettissant etc.).	17956	15579	14 179	6. Allerhande toelagen en verqoedinqen (vergoedingen 'weqenä standplaatsveranderlnq toelaqen weqens lastlq werk, enz.},	
	7. Indemnités pour frais funéraires.	685	756	613	7. Vergoedingen weqens beqrafeniskosten,	
	8. Allocations pour travail extraordinaire •	16000	13 731	16274	8. Toelaqen wegens overwerk.	
	9, ...	—	—	—	9....	

5. DEPENSES. (En mllllers de francs. - *In duizendtellen* frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLBS		1969 par article *per nrtikel*	1963 prévues *uoorzlene*	1967 réelles *ioerkelijke*	TEKSTEN	Art.
	10. Indemnités pour *frais* de séjour et Intervention dons Je prix des abonnements **sociaux** .. , ...	*11 B56*		41628	36110	la. Vergoedingen wegens verblijfkosten en bijdragen in de sociale abonnernenten,	
	J 1. Allocations pour travail de nuit et pour prestations dornlnlcales .	14295		12238	12426	11. 'Foelaqen wcqens nacht- en zondagwerk.	
	12. Don de fidélllé et don aux retraités et aux: décorés.	1168		2021	I 101	12. Gctrouwhetdsqlft en gift aan qepensloneerden en gedecoreerden.	
	13. Sécurité sociale des ouvriers et ex-ouvriers	51100		47640	46341	13. Rijksmaatschappelijke zekerheld van werklieden en gewezen werklieden.	
	14. Pécule de vacances	93000		59607	56812	14. Vakantleqekl,	
	15. Traitements, allocations et indemnités des aqents détachés aux cobinets des Ministres des P.T.T. et des Communications	990		771	1097	15. Wcdden, roelaqen en verqoedlnqen van personeelsleden qedetacheerd bij de kabinncttcn van de Mlntsters van P.T.T. en van Verkeerswezen.	
	16. Indemnités pour entretien des vêtements de travail	9130		9042	8252	16. Vergoeding voor het onderhoud van de' , werkkledi],	
	17. Programmation sociale	60103				17. Sociale prnqrarnmatle,	
			2021884	1 *BB6 663*	1 *65B 871*		
3	Pensions ct autres dépenses aux anciens Ionctionnaires, employés ct aqents de surveillance :					Rustpensiocnen en andere uitqaven aan gewezen ambtenareu, bcambten en roezichtsbedlenden	3
	1. Pensions " accorder aux fonctionnaires, employés et agents de surveillance •	*29B 200*		*26B 283*	254687	I. Pensiocnen uit te keren aan ambtenaren, heambten en toeztchtsbedienden.	
	2. Pécule de vacances aux: pensionnés....	135		135		2, Vakantiegeld aan de qepensloneerden.	
	3. Intervention dans le paiement des pensions allouées au personnel de l'Etat (arrêté royal du *2ï* février 1935) et de certains organismes d'intérêt public (loi du *2B* avril 1958), ex-aqents des télégraphes ct des téléphones •	3 237		2337	2346	3. Tussenkomst In de rustpensloenen loeçJekend aan leden van het Rijkspersoneel (koninklijk besluit van 27 februari 1935) en van zekere orqanismen van openbaar nut (wet van 28 april 1958), qewezen personeelsleden van de teleqrafie en telefonie,	
	4. Secours à d'anciens agents qui, par application de la loi du 21 juillet 1844. ne peuvent faire valoir des droits à la pension ...	226		219	207	4. Hulpqclden aan gewezen pcrsoneclsleden die gecn aanspra ak op pensioen kunnen laten gelden bij toepassing van de wet van 21 juli 1844,	
			301798	270974	257240		
	Total du chapitre J.		4 808 706	4 5DO330	4 127 *73B*	Totaal van hooldstuk J.	

CHAPITRE II.

DÉPENSES D'APPROVISIONNEMENT.

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR VOORRADEN.

4:	Achat d'approvislonnements :					Aankoop van voorraden e	4
	Matériel d'approvisionnement pour travaux de premier établissement et de renouvellement et pour l'entretien des lignes et des bureaux. - Fournitures de bureau etc. :					Voorraadmateriteel voor oprlchtlnqs- en verntcuwlnqswerken en voor hct onderhoud van lijnen en kantoren, -- Bureaubehoefteri, enz., :	
	Crédit d'enquqemcnt		(1 D34 815)	(l 014 400)	(956155)	Vastleg gingskrediet.	
	Crédit de liquidation •		1 054 7iL	985259	*B21 Oi3*	Vercffcninqskrcdiet.	
	Total du chapitre II.		(1034815) 10547iL	(1014400) 985259	(956155) *8210i3*	Toeaal van hoofdstuk U,	

5. DEPENSES. (En milliers de francs. - *In dulzendtollen frank,)* 5. UiTGAVEN.

Art.,	LIBELLe;s	1969 par artlcle pet: ertikel	1968 prévues ooorziene	1967 réelles werkelijke	TEKSTEN	An.
	CHAPITRE III.				HOOFDSTUK III.	
	DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.				VERSCHILLENDE mTGAVEN VOOR: DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN.	
5	Intervendon de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de **divers Ol'galùsmcs** ~				Tussenkomst van de Regle van Telcgrafic en Telefonie in de uitg-<lven van verschillend" orqanismen ;.	5
	1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services qénéraux, Cabinet du Ministre. Service de santé. Comité supérieur de contrôle. orqanlsmes de contrôle, etc.)	3755		3687	3843	1. Tussenkomst in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene dlensten, Kablnet van de Miuister. Gczondheidsdienst, Hooq Comité van 'Toezicht, controleorqanismen, enz.) ,
	2. Dépenses ordinaires et extraordlnalres diverses se rapportant il l'Union Intcrnatlonale des Télécommunicatlons (U.I.T.), au Centre de Contrôle des Radlocornmunications **des services mo...** biles (CC.R.M.) et subventions accordées en vue du développe. ment des moyens de télécornmunlcation •.... ,.... '". ...	4242		4705	3952	2. Gewone en buitenqewone uitqaven allerhande met betrekking tot de Internationale Vereniqinq voor Verreberlchtqevinq (U.I.T,), tot het Controlecentrum van de Radtoverbtndinqen der mobiele diensten (C.eR.M.) en toelaqen verleend met het oog op de ontwikkeling del' televerkeersmlddelen.
	3. Intervention dans les dépenses pour cours de langues organisés par le Département	150		150	131	3. Tussenkomst in de uit qaven voor taalleergangen lnqerlcht door het departement.
	4. Ecole T.T •.....	3500		1600	857	4. T.T.-School..
	5. Subside à l'école annexée à l'Etablissement d'éducation de Ruiselede	35		35	33	5. Toelaqe aan de school gehecht aan het Opvoedinqsqesticht te Ruiselede.
			II 682	10177	8816	
6	Subsides à la Caisse de. ouvriers du département,					Toelagen aan de Werkliedenkaa van het departement ı 6
	L Pensions définitives des ouvriers.	138 696		131313	113 832	1. Deflnitieve pensioenen van de werklieden.
	2. Pensions temporaires des ouvriers	3322		3267		2. Tijdelijke pensioenen van de werkltedeu.
			142018	134580	113 832	
7	Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement; travaux d'impression! indemnitésse résultant de l'exploitation de. services télégraphiques et téléphoniques! divers ı					Allerhande uitqaven met betrekkinq tot het onderhoud en de vernleuwinqr drukwerkr verqoedinqen weqens de expl<Jitatie van teleqraaf- en telefoondlenseqru "Uerlcı 7
	1. Eau. gaz, électricité, chauffage et combustible, ...•.....	113037		104656	93681	L Water, gas. elektrtcttett, verwarmlnq en brandstof,
	2. Entretien des locaux ct du mobilier •	73371		68438	62272	2. Onderhoud van lokalen en meubllalr.
	3. Entretien et réparation des installations et du matériel; frais d'exploitation des raccordements d'abannés, véhicules et matériel ...	150077		140575	132118	3. Onderhoud en herstelling van Inrichtinqen en materreel; exploltatlekosten van abonneeaansluitinqen, vervoerrniddelcn en materleel.
	4. Renouvellement des bâtiments, lignes, appareils et installations...	3529		301!	2827	**4. Vernieuwing van** ~ebOtf\Venf lljne n, toe stellen en inrichtinqen.
	5. Travaux d'impression. reliures, achat de publications ct de livres, location de machines camptables. abonnements. frais de bureau. etc .•.....	133609		141115	130587	5. Drukwerk, inbindinqen, aankoop van publikatles en boeken, huren van cornptabllltettsmachlnes, abonnementen, bureauonkesten, enz,
	6. Taxe sur la publicité dans l'indicateur officiel des télépbones.	9077		8500	7826	6. Taks op de publiciteit in de officiële telefoongids.
	7. Loyers et indemnités pour occupatlon de terrains. d'immeubles et de circuits T.T. et installations.	90268		71190	53960	7. Huur en verqoedlnqen voor het hez.etten van terrelnen, van qebouwen, van T.T.-qeletdlnqen en Installatles,
	8. Vêtements délivrés au personnel,	3000		3000	2893	8, Kledinqstukken afqeleverd, aan het perseneel,
	9. Prestations fournies par les sociétés de Transports en commun urbains. Remise il domicile des télégrammes et des exprès-postaux par des personnes étrangères à la Régie	4150		3818	2867	9. Prestaties verleend door de Maatschappijen voor Intercommunaal Vervoer, Aanhulsbestellinq van telegrammen en spoedstukken door personen vreemd aan de Regie.
	10. Quote-part dans les frais d'entretlen et de réparation des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins et de la transmission spatiale	5 025		4175	2668	10. Aandeel in de kesten van onderhoud en herstellinq van de onderzeese teleqr-aaf; en telefoonkabcls en van de ruimtetransmissle.

5. DEPENSES. (En milliers de francs. - *In duizendtallen ft'illll,.)* 5. UITGAVEN.

hrt.	LIB ELL Ë, S	pur ~:c~e *pet artikel*	pr~::s--- *voorziene*	*werkelijke*	Art.
1L	Publicité commerciale.	623	617	260	11. Handelspubllcltelt.
12.	Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, etc.)	7104	7118	6179	12, Vergoedingen voortvloelend uit de cxplottatie van de teleqraaf-, telefoon- en radlodiensten (onqevallcn aan persone n, schade veroorzaakt aan eiqendommen, enz.] .
13.	Dépenses et travaux imprévus, divers	1250	1107	1316	13. Onvoorzlene uitgaven Cil werken, allerlei.,
14.	Solde débiteur du compte des prestations échangées avec la Société nationale des Chemins de fel' belges •	109548	105100	94082	14. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrtchtlnqen In de batrekkinqen met de Nationale Maatschappl] del' Beljjische Spoorweqen,
15.	Solde débiteur du compte des prestations échangées avec l'Administration des Postes	33279	31638	28682	15. Debetsaldo van de rekening der wederzljdse verrlchttnqen in de betrekkinqen met het Bestuur der Postertjen,
16.	Créosotaqe de poteaux ct rernaniages .....•	3250	3250	3638	16. Creosoteren van paleu en omwerktnqen,
17.	Prestations fournies pal' la Société nationale des Chemins de fer vicinaux...	2000	2000	1606	17. Prestaties verleend door de Nationale Maatschappi] van Buurtspoorweqen.
1.8.	Frais d'Inauquratlon de bâtiments et d'Installations	131	150	119	18. Kosten veroorzaakt door de plechtiqe ingebruikneming van gebouwen en installatles,
19.	Frais du service «Public Relations»	4000	4000	----	19, Kesten van de dienst « Public: Relations ».
20.	Précompte mobilier et lrnmobiller ... ...• ...	500'	500	1107	20. Roerende en onroerende voorhefftnq,
21.	Interventions dans des amendes pénales encourues pal' le personnel pour des faits commis pendant et à l'occasion de l'exécution du service	50	50	61	21. Tussenkomst In strafrechterlljke boeten opgelopen door het personeel voor dadcn begaan tijdens en naar aanleidf nq van de uitvoering van de dienst.
			746878	704 008	628749
	Total du chapitre Ill.		900578	848765	751397

Totaal van hoofdstuk m.

CHAPITRE IV.

DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE ET D'ASSIST ANCE AU PERSONNEL.

HOOFDS1'UK IV.

UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.

B	Indemnités à payer aux victimes ou autres ayants droit pour la réparation des dommages résultant des accidents de travail, des accidents sur 'Ie chemin du travail, des maladies attribuées à l'exécution du service et des maladies professionnelles	10 6S0	JO 430	6836	Vergoedingen tengevoige van arbeidsongevallen, onqevallen op de weg van Cil naar het werk, ziekten te wijten aan de dlenstuitvoerinq en beroepsztckten, aan de slachtoffers of andere rechrhebbenden uit te keren, 8
9	Subside à l'A,S.B.L, « Œuvres Sociales des T.T.»	37400	28500	27 000	Subsidie aan de V.Z.W.O. «Sociale Werken van T.T. ». 9
10	Dépenses sociales et prêts au personnef s				Sociale ultqaven en leninqen aan het personeel i 10
	1. Frais de déplacement, médecine **préventive et** assistance **sociale** .	100	100	41	1. Verplaatsingskosten, preventleve geneeskunde en sociale bllstand,
	2. Frais d'équipement et de fonctionnement des homes et établissements de vallcances...	3700	4500	4111	2. Kosten van uitrusting en werking van de homes en vakantielnstellinqen,
	3. Frais d'équipement et de Ionctionnemcnt des mess .., ...	12800	11500	7798	3. Kesten van uttrustinq en werking van de messes.
	4. Intervention dans les frais d'organisation des loisirs du personnel..	400	6S0	500	4. Teqemoetkominq In de kesten voor vr'ijeti[dsbestedinq van het personeel,
	5. Intervention dans les frais de manifestations en l'honneur des décorés, pensionnés, jubilaires du travail, etc.	750	750	465	5. Teqernoetkominq in de kesten van huldebetoon aan de qedecoreerden, qepensloncerden, arbcldslubilarlsseu, enz,
	6....	—	—	--	6. ... ...
	7. Prêts au personnel	22000	24000	18976	7. Leninqen aan het personeel,
			39750	41 SOD	31891
	Total du chapitre IV		87800	80430	65727

Totaal van hoofdstuk IV.

5. DEPENSES. (En milliers de francs. -- *In ciuizerultnllen trank.)* 5. UITGAVEN.

\ Art.	LIBELLÉS	1969 par article *peę nrtikel*	1968 prévues uooz-zfene	1967 réelles *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE V.				HOOFDSTUK V.	
	DÉPENSES POUR COMPTE DE TIER5.				UITGAVEN *VOOR* REKENING VAN DERDEN.	
Il	Travaux, dépenses et opéeatiens pour compte de tiers (paetlcullers, administrations de l'Etat, etc.] 1				Werken, llitgaven en verrichdnqcn voor rekeninn van derden {paeticulieren, Staatsbesturen, eue.) 1	11
	Montant des engagements [crédit non limitatif) ...	(15000)	(10000)	(33000)	Bedrag van de verbintentssen (niet-limitatief kredlet},	
	Montant de;'liq~ld~Ù~n~" (cl'éd;t";lo~"lin;i: tatif)	15000	30072	59315	Bedraq Van de vereffenlnçen [nlet-Ilmltatlef kredlet},	
	Total du chapitre V-	(15000) 15000	(10000) 30 072	(33000) 59315	Totaal van hooldstuk V.	
	CHAPITRE VI.,				HOOFDSTUK VI.,	
	TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT CONFIÉS À DES TIERS.				WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERT~OUWD.	
12	Dépenses de premier établissement relevant des programmes de 1969 et antérieurs t				Uitgaven 'l'an oprlchrinq afbangend van de progrnmma's 1969 en vorige 1	12
	Crédit d'enqaqement •	(5 266 073)	(5 154600)	(4425884)	Vastleggingskrediet.	
	Crédit de liquidation •	5 137 249	1 687 173	4366508	Vereffeninqskr ... ediet.	
13	... ...		—	—	... ...	13
	Total du chapitre VI,	(5266 073) 5 137 249	(5154600) 4687 173	(4425884) 4366508	Totaal van hoofdstuk Vl.	
	CHAPITRE VII.,				HOOFDSTUK VIL	
	PARTICIEATIONS,				DEELNEMINGEN,	
14	Participation dans dive s o ganismes, asso-ciations ou sociétés (crédit non limita til)	100	100	—	Deelnemlnq In allerlei orqanismen, verenigingen of vennootschappen [nlet-limltatief krediet)	11
	Total du chapitre VU.	100	100	—	Totaal van hoofdstuk Vil.	
	CHAPITRE VIII.				HOOFDSTUK vm,	
	CHARGES FINANCIÈRES.				FINANCIËLE LASTEN,	
15	Charges financières envers l'Etat 1				Flnanclële Iasten jegens de Staat 1	15
	1. Intérêts sur le capital investi ... 50463		50463	50463	I. Interesten op het vastgelegd kapitaal.	
	2. Intérêts sur le Fonds spécial ... 27000		27000	27000	2. Interesten op het Bilzonder Fonds,	
		77463	77 463	77 463		
16	Charges financières envers des tiers	1695200	1582000	1 243455	Ftnanclële Iasten jegens derden	16
17	... ...	—	—	—	... ...	17
	Total du chapitre VIn.	I 772663	1659463	1320918	Totaal van hoofdstuk VIIL	
	CHAPITRE IX.				HOOFDSTUK IX.	
	OpnRATIONS DE TRESORERIE.				THESAURIEVERRICHTINGEN,	
18	Placements intermédlaires de fonds disponibles [crédit non limitatif)	3 300 000	2 950 000	3 011032	Tussentijdse belegging der beschikbare gelden (niet-llrnitatlef kredlet},	18
19	... ...	—	—	—	... ...	19
	Total du chapitze IX	3300 000	2950 000	3 Oll 032	Totaal van hoofdstuk IX,	

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — *In duizendtallen frank.*) 5. UiTGAVEN.

Art.	LIBELLB:S	1969 pal' article *pet ectikel*	1968 prévues *voorziene*	1967 réelles *werkclitke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE X.				HOOFDSTUK X.	
	REPARTITION DES BENEFICES,				VERDELING VAN DE WINSTEN.	
20	SOIUnlr.S à prélever sur les bénéfices (crédit non limitatif) :				Sommen af te nemen op de winsten (nlet-limitatief krediet) :	20
	1. Allocation de 5 % du bénéfice de l'excretee précédent *ti* la dlrectian et au personnel (loi du 19 juillet 1930) 1000		7500	—	1. Toekenning van 5 % van de winst van het voriqe dienstjaar aan de directte en het personeel (wet van 19 [ull 1930).	
	2. Impôts des sociétés (loi du 20 novembre 1962) 67000		55 000	50 309	2. Vennootschapsbelastlnq (wct van 20 novernber 1962).	
	Total du chapitre X,	68000	62500	50309	'Totaal van hoofdstuk X.	
	CHAPITRE XI.				HOOFDSTUK XI.	
	REPARA'TION DES DOMMAGES DE GUERRE.				HERSTELLING VAN OORLOGSSCHADE.	
21	Dépenses à des tiers à payer directement par la Régie avec récupération à charge de l'Etat (crédit non limitatif).	—	—	—	Uitgaven aan derclen rechtstreeks. door de Regie te betalen met Invorderinq op de Staat (nlet-Ilmitatlcf krediet}.	21
	Total du chapitre Xl.	—	—	—	Totaal van hoofdstuk XI.	
	CHAPITRE XII.,				HOOFDSTUK XII.	
	REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS,				TERUGBET ALING VAN LENINGEN.	
22	Remboursement d'emprunts	944491	3 180482	4125386	Teruqbetaltnq van leningen ... ... '"	22
	Total du chapitre XII.	941491	3 180 482	4125386	Totaul van hoofdstuk XII.	
	CHAPITRE XIII.				HOODSTUK XIII.	
	PONDS DE TIERS.				FONDSEN VAN DERDEN.	
23	Dépenses sur fOllcls de Hus [crédlt non limitatif) :				Uitgaven op fondsen van derden [niet .llmitatief krediet) :	23
	1. Provisions d'abonnés ' ." ... 65 000		60000	62317	1. Abonnementsprovisie-s.	
	2, Attires opérations. ... ." ... 116 '000		85000	101118	2. Andere verrrchtlnqen.	
	3. Opéeations pour rA.S.B.L. . « Œuvres sociales des T.T.» › 50 000		4GOOO	40711	3. Verrtchtinqcn voor de V.Z.W.O. «Sociale werken van IT.IT. ;;;..	
	4. T'axe fiscale 7 % SUr certaines prestations fournies aux usagers 575 000		510000	179226	4. Fiscale taks 7 % op zekere prestatles voor de qebruikers.	
		806 000	695000	383402		
	'Total du chapitre XIII.	806 000	695000	383402	Totaal van hoofdstuk Xlfl.	
	CHAPITRE XIV.				HOOFDSTUK XIV.	
	REMBOURSEMENTS ET NONNALEURS.				TERUGBETALINGEN EN KWADE POSTEN.	
24	Non-valeurs sur recettes (crédit non limitatif) :				Kwade posten der ontvangsten (ntet-limttanef kredlet} :	24
	1. Sur droits, recettes, etc. 41 000		40000	39747	1, Op rechten, ontvanqsten, enz,	
	2. Ouote-part desr-ecettes internationales revenant ‹IUX offices étran-\iers. 1090000		935500	926853	2. Aandeel in de Internationale ontvanqsten toekornend aan de hultenlandse besturen.	
	3. Ünote.part revenant aux œuvres sociales. de philantropie et cultutelles SUr les télégrammes de luxe • 29 000		24500	28080	3. Aandeel in cle opbrenq st van de luxetelegrammen toekornend aan sociale, Ilefdadiqheids- en culturele lnstelllnqen,	
		1160000	1000000	994680		
	Total du chapitre XIV.	1160 OOG	1 000 000	994680	Totaal van hoofdstuk XIV.	
	Total général des dépenses,	20 055 298	20 679 574	20 077 485	Algemeen totaal der uitgaven.	
	Total des crédits d'engagement (art, 4, Il et 12)	(6315888)	(6179000)	(5415039)	Totaal van de vastleggingskredieten (art. 4, 11 en 12),	

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

TITEL IV.

AFZONDERIJJKE SECTIE.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE. (En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLe	Solde au janvier 1969 / Saldo op [nnuurl 1969	Recettes de l'année / Cniounosten villi he! jaar
			Section L		
			Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.		
			CHAPITRE III.		
			FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.		
660	1	C	Administratlon des Postes. - Produit des surtaxes des émissions spéciales de timbres-poste (recette", frais divers et répartition] :		
			(Arrêtés royaux portant émission de timbres-poste spéclaux, pris en vertu de la lol du 26 décembre 1956 sur le Service des Postes.)		
			Soldes	—	
			Recettes:		
			- partlculières : non patrimoniales		50 000
			Dépenses t		
			- non patrimontales		
			Totaux pour te chapitre III	—	soroo
			Totaux pour la section I	—	50000
			Totaux pour le Titre IV. - Section particulière	—	50 000

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1968.

BAUDOUIN.

PAR LE Rar:

Le *Ministre des Postes, Télégraphes* et *Téléphones,*
E. ANSEELE.

Le Ministre *des Finances,*
Baron SNOY et d'OPPUERS.

Le Ministre du Budget.
A. COOLS.

(In dulzendtallen .. Irank.] TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE..

Dépenses ., de l'année — WrîT,wen	Solde au :31 décembre J969 — &ddo op	~rEKST	'ô1 ~ ~	cr ~ ~ ¡5	lij g' ~:g M ~~
~~ t_J_'a_8r	3_' I_ d e cœ IJIb_e r .. l_9_69	,			

Sectie 1,

Stantsuitqaven ... op inkomsten met speciale bestemming,

HOOFDSTUK m.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN,

		Bestuur der Posterijen ... ~ Opbrenqst van de blltaksen op de uitgilten van bljzondere postzcqels (ontvanqsten, diverse onkosten ... en verdeling): (Koninklijke beslulten houdende uitgifte van bijzondere postzeqels genomen op grond van de wet van 26 decernber 1956 betreffende de Postdienst.)	660	1	C
	—	*Seldi.*			
		Ontvenosten s			
		- btjzondere : nlet-patrlmontale.			
		Ilitçeoen t			
50 000		- nlet-patrlmontale,			
50 000	—	Totalen voor hoofdstuk .. III.,			
50000	—	Totalel1 voor sectle I.			
50 000	—	Totalen voor 'Titel IV, - Afzonderlijke sectle,			

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van *3D* september 1968.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Posteiiien, Telegrafie en Teleionie,
E. ANSEELE.

De *Minister van Pinanciêen,*
Baron SNOY et d'OPPUERS.

De *Minister van Beqrotinq,*
A. COOLS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.
DEPENSES ORDINAIRES.

Postes, Télégraphes et Téléphones.

CHAPITRE PREMIER.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salalres ct charges soclalcs,

Art. 11.01. - *Traitemeni* ct frais *de représentation du Ministte,*

TITEL I.
GEWONE UITGAVEN.

Posterijen, Telegrafie en Teleionle,

EERSTE HOOFDSTUK.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en soci ale lasten.

Art. Il.01. - *[earioedde en representotickosten van de Minister.*

Classification économique	!969	1968	1967	Economlsche classlficatie
111 Salaire proprement dit ... ... F	850000	835000	425000	Elqenlljk Joon 111

Crédit adapté en fonction de l'index (125 % au l°Cjanvier 1969, 122,5 % depuis le 1" janvier 1968).

Krediet aangepast in functie van de index (125 % np 1 [anuurl 1969, 122.5 % sedert 1 januari 1968).

Art. 11.02. -- *Traitements et indemnités du personnel d" Cabinel du Nlinis!re.*

1969	1968	1967
3640000	3973000	3 66! 000

Art. 11.02. -- *[eerwedden en verqoedlnqen van hct personeel van het Kabinet van de Minister.*

1969	1968	1967
3640000	3973 000	3661000

Classification économique	1969	1968	1~	Economische classtficarle
111 *Salaire pcopcemeni dit* ... ... F	2669000	2973 000	2826000	*Eigenlijk loon* 111
dont:				**waarvan:**
- retenue veuves et orphelins ...	(-)	r-:	(-)	- afhouding weduwen en wezen,
- retenues Sécurité Sociale	(106 000)	(106 000)	(106000)	- werknemersbijdragen Sociale Zekerheid.
Décomposition,				*S amenstellinq :*
Traitements baréenlques	2 096 000	2373 000	2335 000	**Baremahezoldigingen.**
Promotions de grade et augmentations baréni ques,	—	—	—	Bevorderlnqen in graad en wedde- verhogingen.
Majoration index	523000	550000	443 000	Ver hoging index.
Allocations de foyer et de résidence.	10000	la 000	40000	Haard- en standplaatstoelaqen,
Majoration index	10000	10 000	8 000	Verhoging index.
'Totaux ... ... F	2669 000	2973000	2826000	Totalen.
112 *Allocations directes* ... ... F	*85100D*	880000	715 000	*Directe toelagen* 112
Décomposition,				*Semenstellinp :*
Indemnités de Cabinet	*604 OOD*	641000	641000	Kabinets vcrgoedin gen.
Pécule de vacances	75000	50 000	50 000	Verlofqeld.
Allocations familiales	20 000	20000	20 000	Kinderbtjslaqen.
Majoration index: •	152000	169 000	4000	Verhoging index.
Totaux ... ... F	851000	880 000	715 000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assn- rances societes,	120000	120 000	120 000	*Werkgeversbijdragen sociale "erzekerinqen,* 113
Totaux généraux ... ... F	3640 000	3973 000	3661000	Alqemene totalen,

Ce crédit se décompose comme suit:

A. -- Indemnités de Cabinet (agents de l'Etat cl personnes n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat);

B. -- Indemnités de Cahlnet tenant lieu de traitements aux membres de Cabinet n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat,

Dit kredict is ondcrverdeeld als volgt:

A. -- Kubinctsvcrqoedinqen (uqcntcn van de Staat en pcrsoncn die nlet de hoedanlqhcfd van Staarsaqcnt bczittcn}:

Il. - Kabinctsverqocdlnqen in vervauqinq van [aarweddcn aan de Kabtnetsleden die nlet de hoedanlqheld van Staatsaqent bez itten, -

1969	Effectif / *Effectief*	A	B
Chef de Cabinet. - Kablnetschef ... ... F	1	75000	—
Chef de Cabinet adjoint, - *Adiu nct-Kebineische]* •	1	—	410000
Secrétaire de Cabinet. -- *Knbinetssecieterls*	1	—	310000
Attaché. - *At/aché* •	2	60 000	—
Personnel de Cabinet • - *K obinetspersoneel*	25	SaD 000	1250000
Chauffeur d'auto, - *Alltobestlllrciel'* •	1	48 000	—
Nettoyeuse. - *Schoonmeskster*	1	20000	120 000
Majoration index (25 %). - *Verhoging index* (25 %) ...	—	176 000	523000
	32	879000	2613000
		3492 000	
Dépenses imprévues. - *Onoooeziene rt/tgaven* • ... ... F		118000	
Total. - *T'oteel* ... ... F		3640 000	

Adaptation du crédit suite à la nouvelle composition du Cabinet ministériel.

Aanpassing von het krediet ingevolge de nicuwe samenstelling van het Mlnlsterieel Kabinet.

Art. 11.03. - Rémuléralions *du personnel sietutëirt: et contractuel, Ile tif et en disponibilité* (y compris les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales. les indemnités pour accidents du travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel accidenté en service).

1969	1968	1967
6509204 000	6279 110 000	5845728000 (6113000)

Art. 11.03. - *Bezoldigingen tJan het stlltutair en con/t'actueel personeel, ectle] en* Ier *beschikking gesteld* (met inbeqrlp yan de toelagen voor hoqere en bijzondere functies, de ver qoedinqen voor arbeldsonqevallen alsook de verminderde bezoldiqinqen of lonen van het personeel In dienst door werkongeval getroffen).

1969	1968	1967
6509204 000	6279 110 000	5845728000 (6113 000)

Classification économique	1969	J968	1967	Economische classlficatle
II *Salaire proprement dit* ... ... F	5529997 000	5316352 000	4981 542 000 (3685 000)	*Eigenlijk loon* 111
dont:				waarvan :
- retenue veuves et orphelins ...	(288 505 000)	(274846000)	(256935 000)	- afhoudinq weduwen en wezen.
- retenues Sécurité Sociale	(157693000)	(151539000)	(147474000)	- werknemersbijdraqen Sociale Zekerheid.
Décomposition:				*Semenstellinq s*
Traitements barémiques	3933526000	3902515 000	3779303 000 (1155 000)	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémlques.	32114000 (1)	*26760* 000 (2)	—	Bcvorderlnqen In qraad en weddeverhogingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	--7175 000 (1)	--5978000 (2)	—	Vermtnderinq weqens ultdiensttredinqcn en oppenslocnstelllnqen,
Création et transformation de services et emplois.	34977 000	—	—	Oprlchten en omvorming van diensten en betrekkingen.
Majoration index	998361000	882748000	716178 000 (219000)	Verhoqinq index.
Allocation de proqrammatlon	188397 000	54887000	—	Proqrammatletoelaqe,
Allocations pour fonctions supérieures.	20 000000	44 344 000	88867000 (50000)	Toelagen voor hogere Iunctles,

	Clas3if!Gntion économique	1969	1968'	1967		'''~~~'nolll;~ch:' classificatie	
	Allocations de foyer :·~ési:e~~:.-'----:~7	000	'-~837'~~-I--1~:-a~~'OOO'-'-	(91000)		Ha::~~n stm::atstoelagen.	
	Indernni tés pour dépassement dc tâche.	68 000 000	135566 000	131891000 (1607 000)		V crqocdinqcn voor taakovcrschrü-ij ding.	
	Majorntlon index (S)	69960000	83613000	77435000 (263000)		Vcrhoging index (3).	
	Totaux ... ... F	5529997000	5316352000	4981512 000 (3685000)		Totalen,	
112	*Allocations* directes ... ... F	795533 000	782758000	68720\ 000 (2361000)		*Directe toeleqen*	112
	Décomposition:					*Samenstelllttuj* . :	
	Pécule de vacances	313 313 000	313313 000	239924 000 (181000)		Verlofqeld,	
	Allocations familiales ct indemnités de naissance.	382962 000	380 348000	373 146000 (1895000)		Klnderbtjslaqen en qeboorteverqoc-dlnqcn,	
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	1918 000	1918000	1878 000		Vergoedingen voor laatste ztekte en begrafeniskosten.	
	Remises aux gérants d'agences ...	1600 000	1600000	1 541 000		Kortingen aan de aqentschaphoudcrs.	
	Majoration index (1)	95710 000	85579 000	70 712 000 (2850()O)		Verhoging index (4).	
	Totaux ... ... F	795533 000	782758 000	687201000 (2361000)		Totalen,	
113	*Contributions pett oneles* ***aux tissu.. rances*** *sociales.*	183674 000	180 000 000	176985 000 *(67000)*		*Werkçeoecsbijdreçerg sociale* ***verze"*** *kerinçan,*	113
	Totaux généraux ... ... F	6509204 000	6279110 000	5845728! 000 (6113000)		Algemene totalen.	

Le tableau IV ci-joint donne le détail du crédit.

L'augmentation résulte des causes suivantes:

	En milliers de francs.
1. Programmation sociale (arrêté royal du 14 février 1968) :	
- allocation de programmation portée de 1 500 francs en 1968 (54 887 00() francs) à 2 *400* francs en 1969 (188397 000 francs)	133510
- relèvement de 73000 à 75 000 francs du traitement minimum garanti au 1" janvier 1969	4 343
- supplément d'impact	137853
2. Index à 125 points en 1969 nu lieu de 122,5 points en 1968 : supplément d'Impact éqal à la valeur de 2,5 points sur Ie crédit de 1969: 1 200 796 000 (valeur de 25 points) ; 10= •	(5) 120 *OSa*
3. Majoration des allocations familiales au 1[or] avril 1968 (arrêté royal du 13 février 1968) : supplément égal à la différence entre l'impact en 1969 (12 mois= 12805 000 francs) et 1968 (8 mois=9 604000 francs).	3201

(1) Du 1" Janvier 1969 au 31 décembre 1969.

(2) Du 1"' avril 1968 au 31 décembre 1968, les dépenses des trois premiers mois de l'année 1968 étant comprises dans le chiffre des traite-- ments barémiques pour 1968. Le chiffre des traitements barémiques pour 1969 reprend les dépenses de promettons et les réductions pour départs de 1968.

(3) 'Uniquement sur les 3 postes précédents.

(4) Unlqnement sur le 2' poste.

(5) Ce chiffre ne peut être comparé aux écarts entre les majorations pour l'index de 1968 à 1969 qui résultent des cornparaisons faites dans la classification économique, parce que celles-ci sont influencées par les causes autres que l'index.

De hierbijgevoegde tabel IV geeft de ornstandiqe opgave van bet krediet.

De verhoqinq vloeit voort uit nastaande oorzaken :

	In dulzend-tallen frank.
1. Sociale programmatie (koninklijk besluit van 14 februari 1968) :	
- toelage voor pro qrammatie gebracht van 1 500 frank in 1968 (54 887 000 frank) op 2 400 frank in 1969 (188397 000 frank)	133510
- verhoging van 73 000 tot 75 000 frank van de yeg;;-randeerde minirnumwedde op 1 [anuari 1969	4343
- supplement van de weerslaq	137 853
2. Index aan 125 punten ln 1969 In plaats van 122,5 in 1968: supplement van de weerslaq gelijk aan de waarde van 2,5 punte n op het krediet van 1969: 1 200796 000 (waarde van 25 punten); 10=	(5) 120 080
3. Verhoging van de kinderbljslaqen op 1 april 1968 (koninklijk beslult van 13 februari 1968) : supplement gelijk aan het verschll tussen de weerslaq in 1969 (12 maanden=12 805 000 frank) en 1968 (8 maanden =9604000 frank)	3201

(1) Van 1 [anuari 1969 tot 31 decernber 1969.

(2) Van 1 aprlil 1968 tot 31 decernber 1968. de uitgaven van de drie ecrste rnaanden van het [aar 1968 beqrepen zijnde in het cijfer van de baremabezoldîqlnqen voor 1968. Het cljfer van de baremabezoldl- gingen voor 1969 hevat de uitgaven voor de bevorderingen en de vermlnderlnqen wegens ultdlensttredinqen in 1968,

(3) Alleen op de 3 voorgaande posten.

(4) Allecn. op de 2' post.

(5) Dit cijfer mag niet verqeleken worden met de verschlllen tussen de verhogingen van de index van 1968 tot 1969 die voortspruiten uit de vergelîjkingen gedaan in de economlsche classificatle, daar deze beïnvloed zijn door andere oorzaken dan deze van de index.

4. Promotions de traitements en 1969, déduction Falte des réductions pour les départs 30551
5. Supplément d'Incidence en 1969 par rapport II 1968, des nominations et recrutements réalisés en 1968 dans les limites du cadre fixé par l'arrêté royal du 6 avril 1967 8151
6. Adaptation du cadre de l'Administration des Postes (création et transformation de services et d'emplois) aux besoins de 1968 et 1969: effet en 1969 ramenée à 50 % en raison de l'étalement des réalisations 42847
7. Réduction des dépassements de tache à la Faveur des recrutements prévus en 1968 et 1969 ... ... -82768
8. Réd'lction des fonctions supértcures sous J'effet des mesures visées au point 5 ci-avant • ... ... ~--2982i

230091

Art. *11,04. - Allocations générlliement quelconques eu personnel* de *l'Etat.*

4. Weddeverhogingen in 1969, na aftrek van de vcrrnindcrlnqcn voor uitdlensttrc dtnqen 30 551
5. Supplement in 1969 reqenover 1968, lnqevolqe de benoemingen en rccrutcrinçen gcdmln in 1968 blnnen de grenzen van hct kader vastgelegd door het koninklijk besluit van 6 april 1967 •.. 8151
6. Aanpassinq van het kader van het Bestuur der Posterijen (oprichting en omvorrnlnq van dlensten en betrekktnqen) aan de noodwendlqhede n van 1968 en 1969: qevolq voor 1969 teruggebracht op 50 % wcqens spreldinq van de verwezenlijkingen 12847
7. Vermnîndertnq van de taakoverschrtjdtnqcn ... ten gevolge van de aanwervlnqen voorzien in *196B* en 1969 .... -82768
8. Vermlnderlnq van de hoqere functlcs onder lnvloed van de hierboven onder punt 5 aanqehaalde rnaatrcqclen, -29821

230 094

Art., 11,04. - *Allerliande toeloqe» nan het Rijkspersoneel.*

Classification économique	1969	1968	~1~:	E_c_o_n_o,n_'_ls_c_h_e_c_l_a,s_s_l_fic_a_t_ie	
111 Salaire proprement dit ... ... F	92614 000	90741000 (60 000)	84 041 000 (8000)	Eigenlijk loon	111

En milliers de francs.

Le crédit se décompose comme suit:

l'indemnités de caisse 13 500
2' indemnités de garçons de bureau 2201
3' allocations aux facteurs affectés II la conduite des camionnettes postales • 4940
4' primes d'encouragement et d'assiduité e 13167
5' allocations pour absence d'accidents 3750
6' secours POUt position exceptionnelle 3000
7' Indemnités de nuit 50 134
8' autres allocations et indemnités 1922

92614

La majoration résulte de l'augmentation du nombre de services de nuit et du nombre des interventions en matière de secours pour position exceptionnelle,

Art. Il.05, — *Dépenses dioerses* de serojce *social, autres* que les *achats* de *biens petrimonioux,*

In dulzendtallen frank..

Het krediet is onderverdeeld als volgt:

l' kasverqoedlnqen 13 500
2' vergoedingen voor hureaujonqens 2201
3' toelaqen aan de bestellers belast met het voeren van de postwaqens 4940
4' aanmoedlqinqs- en naarstlqheldspremtëne 13 167
S' toelaqen voor voorkornlnq van onqevallen 3750
6' hulp voor uitzonderhjke tru-stand 3000
7' vergoedingen voor nachtwerk 50 134
8' andere toelagen en verqoedinqen 1922

92614

De stijging vloeit voort uit de verhoging van het aantal nachtdlensten en het aantal tusscnkomsten inzake hulp voor uitzonderlijke toestand,

Art.. 11.05. - *Allerhnnâe uitgave!, uoor meetscheppelljk: . dlenstbetoon, endere dan eenkoop "an oermoqensqoederen,*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classlficatle	
115 Salaire en nature ... ... F	26890000	25999000 (1000 000)	23899 000	**Loon in** natura	115

Subvention à l'A.S.B.L. «Service Social des Postes» destinée à supporter les dépenses faites directement par cette association en exécution de l'arrêté du Régent du IS septembre 1947.
La majoration résulte de l'expansion normale des activités.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art., 12.41. - *Honoraires* des *avocats et des médecins. - Frais* de *[ustice* en matière *d'aHaires civiles, admillistratives et* pénales. — *[etons de* présellce. *[rais* de *route et* de *sëjour des personnes étrengères* aux *sdministreiions* de *l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers* à *l'Administration et prestations de tiers.*

Toelage aan de V.Z.W. «Sociale Dienst der Posterllen s bestemd tot deklcinq van de uitgaven rechtstreeks door deze veren! ging gedaan in uitvoering van het Regentsbes!uit van 15 september 1947.
De verhoging spruit voort uit de normale uitbreiding van de actlviteiten.

ï 2. Aankoop van nier duurzame goederen en van dlensten,

Art. 12.41. - *Erelonen Van edvokaten* ell *geneesheren. -- Gerechtskesten inzake burqerlijke, administratieve* ell *strabaken. -* Preselltie*gelden. reis- en verblijfkostell van nieû tot de Rijksdiensten behorende* persollen. *- Bezoldiging Uan niet tot de Adminlsirenê behorende deskundiqen en presteties Uan derden.*

Classification 'économique	1969	1968	1967	Economlsche classtficatie	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1000 000	1577 000	610000 (1000)	Alqemene werklnqskosten •	121

Crédit adapté.

Aanqepast krcdiet,

Al't, 12,12. - .BIU;, lJilpeur. *gllz et électricité. - Autres dépenses de cOflSommation. _. Aliranchisscment* de correspondances. - *l'idée grammes. -- Abonnements et communications téléphoniques, - Trilm~ ports. - Impositions. -. -Redevances.*

Art., 12.12.. _. *Water. stootn,* [JBS en *elektricitelt •. -. Alldere* verbruiks uitgal'en. - *Frcnkerino,* 1'"n *brieven,* . _- *Telepremmen,* -, *Abonne~ tncnien op de tcl"fooll en telelponqcsprekken,* - *Verl'oer. - Beles- tillgen. - Reetrtbunes,*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie	
121 Dépenses générales de fonctionnement,	1945 000	1945000	1666000	Algemene werklnqskosten	121

Crédit 'inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.43. - *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier,, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et* de *publlcetions,* - *Abon/le- menis. Il!1X JOllmlllIx (et publications. ofNclelles. - Menues dépenses de matériel.* de *fournitures de bureau. d'impression, de* reliure *et de produits d'entretien, -- Publications par /e Département.*

Art. 12.43..... *Onderhoudsultgaven van lokalen, meubileir, msderieel en machines. ..- Aansclwffen van werken en publlketies, -- Abonne: menien op dagbladen el! o([iciële pubiik eties, - Kleine uitgaven* voor *materieel, bureaubenodiqdheden, drukurerken, inbindinqen* en *onder- houdsprodukten. --- Publikatles door liet Departement.*

C_I_8s_S_lf_îc_8c tio on ro_m_i_Q_u_C_ ...	1969_~	1~9_6_8	1~~	~~misc~e.	classifiçatie	
121 Dépenses générales de fonctlonnement.	1527'1000	1882000	4763 000 (144 000)	Algement werkinqskosten	121

Le crédit se décompose comme suit:

	En milliers de francs.
1° entretien de locaux, mobilier et matériel	2200
2° menues dépenses de matériel, etc.	910
3° acquisitions cl'ouvrages, reliures, etc.	198
1° publications par le Département	11966
	15271

La majoration résulte de la hausse du prix des matières, de la nécessité de procéder à la réimpression de plusieurs publications (agenda des P.T.T., Indicateur des transports aériens et maritimes, annuaire du personnel., liste des voies publiques des agglomérations bruxelloise et anversoise, brochure des tarifs postaux) et de la propagande pour la diffusion du code de tri.

Art. 12.44. - *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention* de *l'O.C.F,*

Het kredlet is als volqt samengesteld:

	In dulzendtallen frank.
I. onderhoud van lokalen, meubilalr en materieel	2200
2° kleIne uitgaven voor materieel, enz ••	910
3" aanschaffen van werken, inbindingen, enz.	198
4" publikaties door het Departement	11966
	15274

De vermeerdering spruit voort uit de verhoqinq van de prijs der qrondstoffen, de noodwendigheid over te gaan *tot* het herdrukken van verschillende publikaties (agenda P.T.T., postqids voor het vervoer per vliegtuig en per pakketboot, jaarboek van het personeel, lijst van de opeubare wegen van de Brusselse en Antwerpse agglomeratie, brochure van de posttarieven) en de propaganda voor de verspreiding van de sorteercode,

Art., 12.41. - *Vaste en oloeibere brandstoiien geleverd door bemiddellnq van het e.B.E.*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatle	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	23000000	23000000	25300 000	Alqemene werkinqskosten •	121

Crédit Inchangé.

Ongewijzigd kredlet,

Art, 12,45, - *Fournitures de bureau, papier, impressions. reliures effectuées à l'interoentian* de *rO,e.F.*

Art. 12.45. - *Buresubenodiqdheden,* papier, *drukioerken, inbitulinqen gctel'erd door bemiddelinq van het e.E.E.*

Classlflcattcn économique	--'~969	~68	1967	Economische classtftcatle	
121 Dépenses générales *de* fonctionnement.	92 000000	90200000 (312000)	87596 000 (4000)	Alqemene werkinqskosten •	121

La majoration résulte de la hausse prévisible du prix des matières.

De verhoging vloelt voort uit de te voorziene stijging van de prijs der grondstoffen.

Art. 12,48. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien [ournis à l'inierveniion de ro,c'p.*

Art., 12.48. ~. *Cmderhoutlsprodukten en klein onderhoudsmoterteel gelevend* door *bcmidddirl!J* *vari* /'"'t *CBB,*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classtficatte
121 Dépenses générales de fonctionne. ment.	1900 000	1720 000	1689000	Algemene werkinqskosten • 121

La majoration résulte de la hausse prévisible du prix des matières,

De verhoqtnq spruit voort uit de te voorz.iene stijging van de prijs der grondstoffen.

Art. 12.49. - *Utiliseiion de véhicules automoteurs. propriétée de l'Etat* (y compris pièces de rechange) el *ëoenrüellement* de *voilures louées.*

Art. 12,19, - *U/tgaven in oerbnnd mel het ge/m,ik (Jan* mor'orvoer-- *lllgen. eïqetulom VaTl* de *Staat* (Inbeqrepen vervanqinqsstukken] *en eventueel* **van** *[Jehwll:de uoertuiqen* •

Classlficatlon économique	1969	1968	1967	Economische classtficatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment,	1086000	1086 000	1063 (100	Algemene werktnqskosten • 121

Cl'édit inchangé,

Ongewijzigd kredlet.-

Ar], 12.50. - *Indemnités génét'8lement quelconques* atl *personnel* de *l'Btal pour charges* réelles *et dégâts matériels ainsi que les Irais* de *irensport afférents* aIr,; *uDyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux),

Art. 1250. .,- *Allerhende oerqoedinçen* aall *het Rijkspersoneel voor voerkeïijk« Insten* err materiële *schude eoenuls* de *veruoerkosten betrei- [enden dienstveiren* (met Inbeqrlp van de bIjdrage van de Staat- werkqever in de prijs van de sociale abonnementen),

Classification économique	1969	1968	1967	Economische clnsstflcatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment,	322886000	312209 000 (30000)	*307* 3'!1 000 (1089000)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit:

	En milliers de francs,
1· transport du personnel par tramway	12659
2· transport des agents par Ja S.N.c.B •...	152049
3· transport des agents par la S.N.C.V •. "	5412
4· frais de parcours et de séjour, ."	37193
5· missions à l'étranger •	1385
6· indemnités de changement de résidence	1650
7· indemnités pour port d'uniforme .., ...	84298
g. indemnités d'exploitation (employés)	1036
9' indemnités d'exploitation (agents des postes)	5596
'10· indemnités de vélo	17 600
11· autres indemnités	1008
	322886

Het krediet is samenqesteld als volgt:

	In dulzend- tallen frank.,
l' vervoer van het personeel per tram	12659
2' vervocr van het personecl door de N,M.B.S.	152 049
3' vervoer van het personeel door de N.M,V.B, ...	5412
4º reis" en verblijfkosten ."	37193
5' opdrachten in het buitenland •	1385
6· verqoedlnqen voor verandertnq van standpla ats ...	1650
7' verqoedlnqen voor het draqen van de unlforrn	81298
8' exp lottatlever qoedinqen . (beambten)	4036
9' exploitatievergoedingen (postmannen)	5596
10' Hetsverqocdlnq	17600
11' ander e verqoedlnqen ."	1008
	322886

L'augmentation résulte de l'adaptation du crédit pour l'habillement, de la mission extraordinaire au Congrès de l'Union Postale universelle à Tokyo et de l'indemnité d'exploitation en faveur des agents des postes qui coopèrent au tri postal.

De verhoging vloeit voort uit de aanpassinq van de kredleten voor de kleding. de buitenqewone zending naar het Konqres van de Wereld- postverentqlnq te Tokyo en de exploitatievergoeding aan de postmannen die medewerken aan de sorterlnq.

Art. 12.51. - *Dépenses de [otmation prolessionnelle (saul celles imputables auX articles 11.03.* 12.42, 12.43.12.15, *12.50 et 81,90).*

Art. 12.51. - *Lltqeven* ooor *beroepsscholinq (uifgezonderd* deze *aan* te *rekenen op de srtikelen 11.03,* 12,42, 12.43, 12.45. *12,50 eu 81,90).*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classlficatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment,	1700 000	2050 000	1224000	Algemene werkingskosten 121

CrédIt adapté.

Aangepast krediet,-

Art. 12.52. --" *Autres menues dépenses d'odmlnistrntion : [rnis de réception, etc.*

Art. 12.52. -- *Andere kleine bestuucsulttjeue n : receplialwsten,* enz,

Classification économique	1969	1968	1967	Economlschc classlflcauë	
121 Dépenses générales de fonctionnemeat.	90000	90000	58 000	Algemene werkinqskostcn	121

Crédit. Inchangé.

Onqewljztqd kredtct,

A,·t. 1253. - *Remboursement des pcestaiions effectuées par la Régie* des *Téléprophes ct des Téléphones pour compte de l'Etat [police* dé l'éther, service *de réeherche des parasites* el dépistage des émettcars *clandestins},*

Art. 12.53. - *Terugbetaling Van* de *pl'C"statie8 door* de *Regie Van Telegrafie* en *Teleionie oerricht vaal'* rekellinl] *Van* de *Steo: {politle* l.Jafll *de* ether. *dienst* uoor *peeesietopspovitiqen en opsporen* vBII *geheime zenders};*

Classification économique	1969	1968	1967	Economlsche classificatle	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	22285000	21 125 000	*16895 000* (16000)	Alqcmene werkingskosten	121

Augmentation des charqes de personnel duc principalement il une extension du service de recherche des perturbations radioélectriques.

Verhoging Van de personeelslasten vooral te wijten aan de ultbreiding van de opsporlnqsdienst van de radioelektrlsche storlnqen,

Art. 12.51. - *Frui. de surveillance de la R.égi~* des *Télégraphes et* des Téléphones.

Art. 1254. - *Kosten* !lall *toezlchi* over de *Regie* VBn Te/eg"afie *en Teleionie,*

Classlficatlon économique	19;--	[--_-_-19-6-8--~9-6-7	-1-	Economtsche classificatle	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	79000	79 000	79000	Algemene werkinqskosten •	121

Crédt t inchangé.

Ongewijzigd krediet,

Art. 12.60. -- *Dépenses courantes: Exploitation, metériel, transport. etc.* (y compris les frais de réception afférents il 18 visite des installatlons postales et les locations antlcipatlves ou non).

897120 000 820 830 000 (1300 000) *613032* 000 (/IOS 000)

Art. 12.60. - *Lopende uitgaven: Exploaene, mnterieel, vervoer, enz.* (inbegrepen de reccptlekosten betrekkmq hebhend op het bezoek der postinstellingen en de huren al dan niet op voorhand betaalbaar}.

897120000 820830 000 (1300000) 613 032 *000* (805000)

Classification économique	r;69	1968	1967	Economische classi flcatle	
121 *Dépenses généraies de fonctionnement.*	796152000	721 562 000 (1260 000)	600064000 (797 000)	*Algemene ioerkinqskoster;*	121
Déeomnosition :				*Semenstelltnq :*	
Eclalraqe, chauffage, télégrammes, **communications** téléphoniques, 10' cations mobilières, etc.	336859000	293768 000 (50 000)	253505000, (24 000)	Verlichtinq, verwarrninq, teleqrammen, telefoonqesprekken, huur van roerende qoederen, 'enz-~	
Entretien et réparations de camionnettes postales et voilures postales, du matériel et du mobilier. Achat de carburant, matériel inventorié 011 **non** et matières. etc.	146986 000	137537 000 (100 000)	106309000 (110000)	Ondcrhoud en herstellinqen van de lichte postvrachtwagens en postautc's, **van het** materleel **en** meubllalr, Aankoop van brandstof, al dan niet geïnventariseerd materleel en grondstoffen, enz.	
Entretien locatif et journalier des locaux, prestations de tiers. fourniturcs, etc.	73508000	70674000 (800 000)	50 705 000 (663000)	Huuronderhoud en daqelijks onderhoud, prestaties van derden, leverinqcn, enz.	
Transports postaux	230 867 000	212174000 (la 000)	181971000	Postvervoer,	
Divers	8232 000	7109000	7574 000	Allerlei,	
Totaux ... ... F	796452 000	721562 000 (1260000)	600 06'1 000 (797000)	Totalen.	

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie	
122 *Location de bâtiments et terrains.* II	100 668 000	99268000 (40000)	12968 000 *(B 000)*	*Hnur van gebol/wen en gronden ..,*	122
Décomposition :				*Samcnstellino ,, s*	
Loyer ct régie	12D78000	10678000 (10 000)	9965000 (8 000)	Huur en regie.	
LOCi> tions immobilières	88590 000	88590 000	3 003 000	Huur van gebouwen.	
Totaux ... ... F	100 668 000	99268 000 (40000)	12968 000 (8000)	'Totalcn.	
Totaux généraux ." ... F	89712DOOO	820830 000 (1300 000)	613 032 000 (805 000)	AlfJeIllene totalen.	

La majoration résulte en ordre principal:

I" de l'utlisatlon progressive d'équipements destinés à l'amélioration des méthodes de travail .., ... F 49685000

2" de l'accroissement de la redevance ù payer à la Société e Nationale des Chemins de fer Belges pour le transport des dépêches postales par suite de l'augmentation du nombre de sacs transportés, de la mise en ligne d'ambulants postaux autonomes et de l'adaptation des conventions y relatives 15395000

3" de l'effet de la hausse des prix sur les autres postes . 112lGOOD

F 76290000

Art. 12.62. - *Remboursement à la Régie. des Télégraphes et des Téléphones des frilis que h,i occasionne le recouvre.nenr ' des redeoences prélevées sur les appareils récepteurs privés de radiodiffusion et de télévision.*

De verhoqlnq sprult hoofdzakelijk voort uit :

I" het geleidelijk gebruik van uitrustlnqen bestemd tot het verbctercn van de werkrnethodcs .... fi 49685 000

2" de verhoging van de verqoedinq te bctalen aan de Nationale Maatschappl] der Belgische Spoorweqen vaal' het vervoer van de brleveumalen inqevolqe de stijging van het aantal zakken. door het In lijn stellen van autonome spoorweqpostkantoren en de aanpasslnq van de overcenkomsten el' betrekkinq op hebbende 15395 000

3" de invloed van de stijging der prijzen op andere posten, 11210000

F 76290 000

Art. 12.62. - *Terugbetaling aalt de R.egie van Telegrafie en Telejonie Van de kesten die aan bedoeld organisme berokkend worden door het inoorderen der teksen gernd op de privaté radio- en televisieontvunq-toestellen,*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classiflcatle	
123 Achats spécifiques (dvll) • ... F	72817000	67945 000 (l 152000)	66288 000 (6494 000)	Speclfieke aankopen (clviel)	123

L'augmentation résulte de l'accroissement des fraIs de personnel. du nombre croissant de détenteurs d'appareils récepteurs de radio et de télévision et de la majoration des frais de locaux.

De verhoging spruit voort uit de stijging van de personeelskosten, het steeds stijgend santal houders van radlo- en televlsietoestellen en de verhoging van de kesten voor lokalen.

CHAPITRE Ill.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art., 33,81. - *Indemnités diverses il des tiers devant découler Je tetllJagem~nt de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

HOOFDSTUK IlL

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33. 81. -- *Allerhende schsuleverqoedinqen aan derden voortvloeiend lût het opnemen door* d. *Steet* van *ziin verantwoordelijkheid ten* ooer*staan van door zijn orqenen en doix: ziin bedlenden gepleegde daden,*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classiflcatle	
336.1 Autres transferts. - Ménages. F	4000000	4000000	3711 000	Andere overdrachten, - Gezlnnen ...	336.1

Crédit inchangé,

Onqewljclqd kredlet.

Art. 33.82. — *Pertes résultant de déficits des compi sables de l'Etat ainsi que d'événements extrnordineires,*

Art. *33.B2. - Verites voortsptuitend uit tekorten van de rekenplichtiqen van de Siaat olsmede uit bultenqeioone voorv sllen.*

Classification économique	1969	1968	1967	Economlsche claastflcatle	
336.1 Autres transferts. - Ménages • F	6000000	S 000 000	.52 000	Andere overdrachten, - Gezinncn ...	336.1

Crédit inchangé.

Ongewijzigd kredlet,

Transferts Je revenus à l'étranger,

Art.. 34.85. ~ *Part d'lnieruention dans les frai .• du Bureau International. de Berne* et *dans* ceux de l« Conférence *Européenne* des *Administrations* des *Postes* et des *Télécomrhunicetions* il *Rome.*

Inkomensoverdrachrcn' "an het bultcnland,

Art. 34.85. - *Aandeel* in cie *kesten van het Irdernutloneei* Bureau te *Bcrn* en *in deze van de Europese Vergadcrin{} van de Besturen vall Po.,terijen* en *T'elevecbindinpen te Rome.*

Classification économique	1969	196B	1967	E_c_o_n_o_m_'_.S_c_he_c_l_a_ss_i_H_c8_ti_c	
342 Organisations internationales à l'étranger.	1700 000	1400000	1300 000	Internationale lnstellinqcn in hct buitenland.	342

La majoration est due aux frals de participation de la Belgique ô la Conférence Européenne des Postes ct T'élécommunicatlons,

Art. 31.86 .. - *Prise* ell *charge pa,' le Département* des *pal'ts contributives* de *la Belgique dans les dépenses* ordiniJires *et* extf1lordiTlaües de *l'Llnion Intemotionole des Télécommunications (U.f.T.)* à Genève.

De stijging Is te wijten aan de kesten voor deelnemlnq van Belqlëe aan *de* Europcse Conferentte dcr Posterljerr en Televerbrndlnqcn,

Art. 31,86. '- *Tenlasteneminç* cr door *het Departement vnn hct eendeel van België in* de *gewone* en *buitenqeioone uitgaven van* de *Internsdionel« Vereniging* v(Jor *Teleoerbindi nqeri (ILI.T.)* te Genc,ve.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatle	
312 Orqunisations internationales à l'étranger.	3656000	3200000 (50000)	2707000	Internationale Instcllinqen in het buitenland,	*342*

Contribution de la Belgique ô l'Union Internationale des Télécommunications.

La majoration résulte de l'augmentation de la part contributive de la Belqique,

ßijdrage van Belqiëe aan de Internationale Unie van Verrebertcht-geving.

De vermcerderinq spruit voort uit de verhoging van het aandeel van Belqlëe.

CHAPITRE V.

OCTROIS DB CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Art. 81.90. - *Achat de mobilier,* matériel *et machines de bureau* à *l'intervention de* ra.C.F. *et, éveniuellement,* de *matériel spécial et* de véhicules *sans l'intervention* de ra.e.F.

HOOFDSTUK V.

KREDCETVERLENINGEN EN DEELNEJ.\ollNGEN.

Art. 81.90. - *Aankoop ven meubileic, metetieel en bureaumechlnes door bemiddeling van het C.B.B.. en euenlueal' Van specleel materieel en voertuiqen zonder bemiddelinq van het C.B.B.*

Classtllcatlon économique	1969	1968	1967	Economische classlficatlc	
811 Investissements des Pouvoirs publics considérés comme participations dans *des* entreprises publiques ne possédant pas la personnalité Juridique.	81000 000	65 HB()OO (1300000)	55858 000 (25 000)	Als deelneming beschouwde investeringen van de overheid in niet-rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven,	811

Le crédit se décompose comme suit:

1"	achat de mobilier •	F 8400 000
2"	achat de matériel •	17600 000
3"	achat de machines de bureau	4500 000
4"	achat de véhicules automobiles	50 000 000
5"	achat d'autres véhicules	500 000
		F 81000000

La majoration résulte:

- dn remplacement de 413 véhicules contre 360 en 196B;
- de l'achat de 51 vehicules pour faire face à l'augmentation du trafic:
- de rachat de 196 véhicules destinés à la poursuite du plan décennal **de motorisation;**
- de l'achat de mobilier et de matériel en vue de l'equipement des bureaux, mess et cantines.

Het krediet Is als volgt samenqesteId :

1°	aankoop van meubilair	F 8400000
2"	aankoop van materieel	17600 000
3"	aankoop van bureaumachines	4500 000
1'	aankoop van autovoertuiqcn	50000 000
5'	aankcop van andere voertuiqen	500 000
		F 81 000 000

De verhoging sprult voort uit :

- de vervanging van 413 voertuigen teqed 360 in 1968;
- de aankoop van 51 voertuigen orn het hoofd te bieden aan de toeneming van de trafiek;
- de aankcop vau 196 voertuigen voor het verder ultvoeren van het tlenjarenplan der motorisatle:
- de aankoop van meubilair en materleel voor het uitrusten van kantoren, messes en kantines,

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations dans des entreprises.

POSTES.

Art. 81.04. - *Construction, transformation* et *aménagement de bâtiments postaux*, - *Equipement des services postaux* (y compris les frais d'études).

Classification économique.

811 : Investissements des Pouvoirs publics considérés comme participations dans des entreprises publiques ne possédant pas la personnalité juridique.

Engagements.

Engagements 1966 et antérieurs	F	580680000
Engagements 1967		Bi 856 000
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968		71043 000
Crédits ajustés 1968		31 100000
Autorisations nouvelles 1969		125857 000
Plafond nouveau d'enqaqernents	F	893536000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966 et antérieurs	F	475168 000
Ordonnancements 1967		87 034 000
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968		44 065 000
Crédits ajustés 1968		99817 000
Autorisations nouvelles 1969		98345000
Plafond nouveau d'ordonnancements	F	804 129 000

Compte tenu d'un report prévu de 4 143 000 francs, le crédit d'engagement sollicité devra permettre l'exécution en 1969 du programme suivant:

Construction. transformation et aménagement de bâtiments postaux	F	14 815000
Travaux en rapport avec l'automation à l'Office des chèques postaux et la pose de tubes pneumatiques dans le métro bruxellois en vue d'acheminer le courrier (y compris les frais d'études]		17 000 000
Equipement des services postaux		40885000
Acbat de machines destinées à l'automatisation du tri postal.		57300000
	F	130000000

Un crédit d'ordonnancement de 98345 000 francs est sollicité pOlir faire face aux échéances de 1969.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleninqen aan en declnemlnqen in bedrijven,

POSTERIJEN.

Art. 81.04, - *Boutven, verbotuoen en geSdtiktmaken* van *postqeboiuuen*, - *Llitrustinq van* de *postdiensten* (studtckosten inbegrepen).

Econorntsche classiftcatle.

811 : Als deelnemlnq beschouwde iuvesterlnqen van de overheid in nlet-rechtspersoonlljkhetd bezlttende opcnbare bedrijven,

Va.st/eggingen.

Vastleggingen 1966 en vorige	F	580 680 000
Vastleggingen 1967		84856000
Kredieten 1967 overqedraqen naar het beqrotinqsjaar 1968.		71043000
Aanqepaste kredleten 1968		31 100 000
Nleuwe machtiqlnqen 1969		125857 000
Nteuw vastleggingsplafon	F	893536000

Ördcnnsnceclnqen,

Ordonnanceringen 1966 en voriqe	F	475168 000
Ordonnanceringen 1967		87034000
Kredieten 1967 overqedraqen naar het heqrotlnqsjaar 1968.		44 065 000
Aanqepaste kredieteu 1968		99817 000
Nieuwe machtlqinqen 1969		98345 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	804 429 000

Rekcninq houdend met de vocrziene overdracht van 4 143000 frank. is het aangevraagd vastleqqinqskrediet bestemd tot uitvcerinq in 1969 van het hiernavolqend programma:

Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van postgebouwen	F	14 8t5 000
Werken in verband met de automatie bi] het Bestuur der Postcheques en plaatsen van luchtkokers in de Brusselse metro voor het verzenden van de koerier [studiekosten inbeqrepen)		17000000
Uitrusting van de postdiensten		40 885 000
Aankoop van machines bestemd voor het automatiseren van de sortering del' briefwisseling		57300000
	F	130000000

Een ordonnanccrlnqskrediet van 98 345 000 frank wordt aanqevraaqd om het hoofd te bieden aan de vervaldagen van 1969.

TITRE III.

OlWANISMES D'INTERET PUBLIC.

NOTES JUSTIFICATIVES.

li l'appui des prévisions des recettes.

Art. 1. - *Recettes d'exploilation.*

Les recettes brutes d'exploitation sont estimées fi 11 221110000 francs compte tenu d'une adaptation des tarifs nécessitée par l'augmentation constante des charges de I'cxploltatlon,

L'estimation tient compte du développement nol'mal du trafic et de l'accroissement du nombre d'abonnés.

Après déduction des remboursements et non-valeurs (1160 millions) représentant en ordre principal des quotes-parts revenant aux offices étranqers pour les relations internationales, les recettes nettes d'exploitation s'établissent il 10061110 000 francs qui sc décomposent comme suit :

TITEL III,

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

TOELICHTENDE STAAT

bij de vooruitsichren der ontvanqsten.

Art. 1. - *Exp[oitalieofltuangsten,*

De bruto-cxploitatieontvanqsten worden qeraamd op 11 224 110 000 frank, rckenlnq houdend met cen noodzakelijke aanpasslnq der tarleven we qeus de bestendiqe verhoqlnq van de exploltatlelasten.

De raming houdt rekcninq met de normale ontwikkellnq van het verkeer en met de stijging van het aantal abonnees,

Na aftrek van de teruqbetalinqen en onwaarden (1160 miljoen). die hoofdzakelijk betrekkinq hebben op het aandeel van de vreernde besturen In het lnternationaal verkeer, belopen de netto-exploitatlcontvanqsten 10064110 000 frank. ZIJ worden onderverdeeld als volgt:

	1968	1969	
Recettcs d'exploitation du télégraphe et du télex.	837700 000	*1009110000*	Exp!oi taticontv anqsten **van** de telegrafie en telex,
Recettes d'exploitation du téléphone .... F	8178 750000	*9055000 000*	Exploitaütontvanqsten van de tclefonle,
F	9016450 000	10 aM 110000	

Art. 2. - *Attires* t'ceette", *R.ecettes pour prestations et divers.*

Cet article comprend:

Poste 1:

- Recettes de travaux et opérations pour tiers '". F 100 000 000
- Ventes de matériel ... ...' ..., ... 35 000 000
- Recettes de la publicité dans l'indicateur des téléphones. 100 000000
- 'Remboursements de prêts accordés au personnel 21000 000

F 256 000 000

Poste 2:

- Les remboursements de traitements et salaires des agcnts utilisés par des tiers ... ... F 43800 000
- Le remboursement pat" l'Etat des frais:
  - *a)* occasionnés pal' le recouvrement des redevances radio et télévision (budget des P.T.T" , art. 12,62). 72 817 000
  - *b)* relatifs à la police de l'éther (budget des P.T.T., art. 12.53) 15200000
- Le remboursement par l'Etat de la part contributive de la Belgique dans les dépenses de l'U.I.T. (voir art. 5, subdivision 2, des dépenses) (budget des P,T.T., art, 34.86) 3208000
- Autres recettes 101475 000

F 239500 000

Art., 5, - *Recettes au profit du Fonds* d'*amortissement et* de renou *vellemeni,*

Il s'agit:

a) des recettes diverses attribuées au Fonds et du produit des placements ... ... F 25240000

b) du remboursement par l'Etat des investissements effectués par ia Régie pour compte de la police de l'éther (budget des P.T.T" , art. 1253) 5760000

F 31000000

Art. 10. - *Produit* des *emptuni s* â *contracter.*

En 1969, la Régie aura à décaisser 6736 millions pour les investissements dont 36!0 millions seront assurés par ses moyens propres provenant notamment des disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement et du Fonds d'assurance.

Art. 2, -- *Andere otltvatlf}sten. Ontvangsten voor presteties* en *ellarlei,*

Dit artikel omvat:

Post 1:

- Ontvangsten op werken en verrtchtlnqen voor derden, F 100000000
- Verkoop VBU rnaterieel 35000000
- Ontvangsten voor publiciteit in de telefoongids 100000 000
- T'eruqbetallnqen van leulnqen tocqestaan aan het personeel ,., ... 21000000

F 256000000

Post 2:

- Terugbetalingen van wedden en lonen van personeelsleden die door derden benuttigd worden ... ... F *43800 Dao*
- Terugbetaling door de Staat van de kosten :
  - „) veroorzaakt door de invordering van de radio- en televisietaksen (begroting van P,T.T., art., 12.62). 72 817000
  - *b)* met betrekking tot de politie van de ether (beqrotiug van P.T.T., art. 12.53) .., ... 15200000
- De teruqbetalinq door de Staat van het aandeel van Belqlë in de uitqavcn van de Ll.l,'I', (zie art. 5, onderverdelinq 2. uitgaven) (begroting van P,T.T.. art. 31.86) 3208 000
- Andere ontvanqsten ,.. ... ... *104175000*

F 239500000

Art. 5. - *Ontvangsten ten bete. Van het Afschrijvings-* en *Vernieuiotntjsionds,*

Het betreft :

a) allerlei ontvangsten toegekend aan het Fonds en opbrenqst van de beleggingen • ... ... F 25240000

b) de terugbetaling door de Staat van de Investeringen verrlcht door de Regie ten behoeve van de politie van de ether (begroting van P.T.T .• art., 12.53). .., ... 5760000

F 31000000

Art. la. - *Oqbrenqs: van de af te slulten leninqen.*

In 1969 zal de Regie 6 736 miljoen moeten uitqeven voor de Investeringen, waarvan 3610 miljoen zullcn betaald worden met eigen middelen, nl, met de bcschlkbaarheden van het Vernieuwtnqs- en Afsehrijvlnqslonds en van het Verzekerlnqsfonds.

La différence, soit 3126 millions. sera donc à couvrir par le recours au marché des capitaux. D'autre part. les remboursements d'emprunts s'élèveront en 1969 a 944 millions,

Le total des emprunts. à émettre en 1969 s'élève ainsi à 4070 millions,

L'autorisation d'emprunt. avec garantie de l'Etat. sera sollicitée en temps utlle,

Al't. 12. -- *Ré~lisalion* de *placements intermédiaires.*

Les réalisations de certificats du Trésor. acquis comme placement intermédiaire de fonds disponibles, ainsi que l'affectation des titres d'emprunts de la R.T.T. rachetés en vue de l'amortissement de ces emprunts. sont estimés à 3300 millions (voir contrepartie à l'art. 18 « Dépenses»).

A,t. 1.3.- Recettes de *fonds* de *tiers,*

Outre les recettes provenant des provisions d'abonnés, cette rubrique comprend notamment. sous le Ilttera 4, le montant de la taxe fiscale de 7 %. qui sera porté en compte aux usagers sur certaines prestations (voir contrepartie à l'art. 23 « Dépenses »},

Het vcrschil, nl. 3 126 mlljoen, zal dus moeren gedekt worden door berocp op de kapltaalrnar kt. Anderztjds zullcn In 1969 de teruqbetalingen van leningen 944 miljocn bcdraqen.

Het totaal der Ieninqen uit te schrijven in 1969 bcloopt aldus 4070 miljoen,

De machtiqlnq tot lening met Stuatswaarborq, zal te gelegener tljd worden aangevruaqd,

Art. 12. - *Te* tic/de *muken van tussentijdse beleggingen,*

Het verzilveren van Schatktstcertiftcaten, verworven als tussentijdse belegging van de beschlkhare qelden, en de aanwendlnq van de obll-qatles van lentnqen R.T,T., inqekocht met hct oog op de nfschriJvlng van deze leningen, worden sarnen qcschat op 3300 mlljoen (zie teqenpost bi] art. 18 «Uitgaven»).

Art. 13. - *Ontvenqsten t'an [ondsen van derden,*

Benevens de ontvanqstcn Inzake provisics van de abonnees, bevat deze rubrlck onder lid 4, het bedraq van de fiscale taks van 7 % die aan de qebruikers zal worden aanqerekcnd voor sommlqe prestaties (zle teqenpost bij art. 23 «Uitgaven» j.

NOTES JUSTIFICATIVES
'i l'appui des prévisions des dépenses,

CHAPITRE PREMIER,

DEPENSES DE PERSONNEL..

Le statut pécuniaire du personnel de la Régie des *T,T.* reprend les principes de celui du personnel de l'Etat (arrêté rninistériel du 1er août 1963). Les traitements, pensions. allocations et indemnités ont été calculés " 125 ‰ suite à la hausse de l'index des prix à la consommation,

Art. 1. - *Trniiements d'activité* et de *disponibilité, allocations* et *indemnité. des [onctionneires, employés et agents de* surveillance.

Poste 1. Traitements.

Augmentation: 33771 000 francs,

L'augmentation est due principalement à l'évolution de l'index des prix à la consommation, a la restructur ation prévue de certaines échelles barémlques, à la convention collective 1968-1969 et à la régularisation projetée de la situation administrative du personnel auxiliaire.

Poste 3. Allocations de foyer et de résidence.

Diminution: 2980000 francs.

Les estimations cle 1968 étaient surévaluées; il en résulte une dlml-nution partiellement compensée par la hausse de l'index des prix à Ja consommation.

Posle 1. Allocations familiales et allocations familiales de vacances.

Augmentation: 13466000 francs.

Basée sur les dépenses de 1967. compte tenu de la hausse de J'index des prix à la consommation et de J'arrêté royal du 13 février 1968 relatif ali relèvement des montants alloués.

Poste 5. Allocations de naissance.

Auqrnentatlon : 102 000 francs.

Adaptation à la hausse de l'index des prix à la consommation.

Poste 6. Indemnités pour frais de séjour et intervention dans le prix des abonnements sociaux.

Augmentation: 3 176000 francs.

Calculée sur la base des dépenses de l'exercice 1967. des prévisions de recrutement et de la hausse de l'index des prix à la consommation.

Poste 7. Indemnités pour frais d'intérim.

Diminution: 185000 francs.

Pour J'établissement du montant, les dépenses de 1967 et Ja hausse de l'index des prix à la consommation ont été prises en considération.

Poste 8. Allocations pour travail de nuit ct prestations dominicales.

Augmentation: 3097 000 francs.

Principalement due à l'élargissement des conditions d'attribution (décision ministérielle du 7 février 1968) ct accessoirement à la hausse de J'index des prix à la consommation.

Poste la. Allocations pour travail extraordinaire.

Augmentation: 100000 francs.

Due à la hausse Je l'index des prix à la consommation.

Poste 12. Allocations et indemnités diverses (indemnités de caisse, allocations pour l'organisation et la correction des examens, remboursements divers, etc.}.

Augmentation:' 218000 francs.

Basée sur les dépenses de l'exercice 1967 et compte tenu de l'attribution de certaines allocations nouvelles.

Poste 13. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade,

Augmentation: 916000 francs.

Prévision basée sur *les* dépenses de l'exercice 1967 et sur les révi:. sions barémiqucs intervenues depuis le 1'" juillet 1967.

TOELICHTENDE STAAT
bi] de vcoruitzichten del' t1itgaVCli.

EERSTE HOOFDSTUK.

PERSONEELSUITGAVEN,

Het geldelijk statuut van het personeel van de Regie van *T.T.* is op dezelfde principes gesteund als dat van het Rtjkspersoneel (ministerieel bcslutt van 1 auqustus *1963),* De wedden, pensioenen, toelaqcn en vergoedingen werden berekend teqcn 125 % weqens de stijging van hct prijslndexcijfer bij consurnptie,

Art, 1. - *Actioiteitswedden, urachtgelden, toeleqen en uerqoedlngen* vijli *arbtenaren, , beambten* en *ioezichtsbedienden,*

Post 1. Wcdden.

Verhoging: 33 771 000 frank.

De verhoging ,Is hoofdzakelijk te wlj ten aan de evolutie van het prijsindexcljfer bij consumptic, de nog in onderzoek zijnde restructuratle van sommige weddeschalen, de collectieve ovcrcenkomst 1968-1969 en de ontworpen regularisatie van de administratleve toestand van het hulppersonccl, ..,

Post 3. Haard- en standplaatstoelaqen,

Vermindering: 2 980 000 frank.

Vermindering wegens te hoge raming voor 1968; qedeelteljk gecompenseerd door de stijging van de prtjstndex hi] consurnptie.

Post 1. Kinder- en gezinsvakantiebijslag.

Verhoging: 13 466 000 frank.

Gesteuml op de uitgaven van 1967, met inachtneming van de stijging van de prijsinde x bij consurnptie en het koninklijk besluit van 13 fehruari 1968 tot verhoqinq van de toegekende bedragen.

Post 5. Geboortebijslag.

Verhoging: 102000 frank.

Aanpassing aan de stijging van de prijstndex bij consumptie.

Post 6. Vcrqoedinqen wegens verblijfkosten en bijdragen in de sociale abonnernenten.

Verhoging: 3176000 frank.

Berekend *met* inachtneming van de uitgaven van 1967. de voorultzichten inzake aanwerving en de stijging van de prijsindex bij consumptie.

Post 7. Interlrnverqoedinqen,

Vermtnderinq : *185000.* frank.

Bij hel hepalen van het bedrag werden de uitqaven van 1967 en de stijging van de prijsindex bij consumptie in aanmerking genomen.

Post 8. Toelagen weqens nacht- en zondaqwerk,

Verhoging: 3097 000 frank.

Hoofdzakelijk wegens de verruiming der toekenninqsvoorwaarden (rnlnisteriële beslissinq van 7 Iebruari 1968) en ln bijkomende mate door de stijging van de prijsindex bij consumptie,

Post 10. Toelagen weqens overwerk,

Verhoging: lOO000 frank.

Onder invloed van de prijslndex hi] consurnptie,

Post 12, Allet'hande toelaqen en vergoedingen (kasvergoedingen, toelagen voor inrichting en verbetering van examens. allerhande teruqbetalinqen, enz.},

Verhoging: 218000 frank.

Gebaseerd op de uitqaven van 1967 en rekening houdend met de toekenninq van sornmiqe nieuwe toelagen.

Post 13. Toelaqen wegens het uitoefenen van functies boven die van de qraad,

Verhoging: 916000 frank.

Het krediet werd geraamd stcunende op de uitgaven van het dienstjaar 1967 en op de sinds 1 juli 1967 gewijzigde weddeschalen.

Poste 11. Primes téléqraphl ques.

Diminution: 400 000 francs.

Evaluation basée sur les dépenses de 1967.

Poste 15. Primes téléphonlques,

Diminution: 1 500 000 francs,

Résulte de l'automatisation des réseaux téléphoniques.

Poste 16. Primes mécanographiques.

Diminution: 143 000 francs.

Réduction des travaux de perforation.

Poste 20. Indemnités des lnqénieurs et indemnités assimilées.

Augmentation: J 150000 francs.

Calculée sur la base des liquidations en 1967.

Poste 21. Sécurité sociale des employés et ex-employés.

Augmentation: 100 000 francs.

Basée sur les dépenses de 1967, compte tenu de la hausse de l'index des prix à la consommatlon et des recrutements envisagés.

Poste 22. Pécule de vacances.

Augmentation: 2'1 123 000 francs.

Résulte du relèvement du pécule de vacances de 5500 à *7500* francs et des recrutements envisagés.

Poste 23. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation des allocations familiales payées pour le compte de Ja Régie des Télé" graphes et des Téléphones.

Augmentation: 550 000 francs.

Adapté en fonction *des* dépenses de l'exercice 1967.

Poste 21. Don de fidélité et don aux retraités et aux décorés.

Diminution: 535 000 francs.

En 1969. un nombre moins élevé de membres du personnel rempliront les conditions requises.

Poste 25. Traitements. allocations et indemnités des agents détachés aux cabinets des Ministres des Postes, Télégraphes et Téléphones et des Communications.

Augmentation: 1 615000 francs.

Crédit basé sur la composition des cabinets ministériels et sur les dispositions de l'accord de programmation pour 1969.

Poste 26. Programmation sociale: 65 690 000 francs.

Allocation de programmation accordée en vertu de la convention collective de 1968-1969 (2 4OO francs pal' agent. plus 2,4 % du traitement annuel brut à 100 %).

Art. 2. -- *Traitements d'activité,* de *disponibilité. allocations* et *indemnités des ou veiel's.*

Poste 1. Traitements.

Augmentation: 18627000 francs.

L'augmentation est due à la hausse de l'index des prix à la consommation, à la restructuration prévue de certaines échelles barémiques, à la convention collective 1968-1969 et à la régularisation projetée de la situation administrative du personnel auxiliaire.

Poste 2. Allocations de foyer et de résidence.

Augmentation: 860 000 francs.

Crédit calculé en tenant compte de la hausse de l'Index des prix à la consommation et des recrutements en 1969.

Poste 3. Allocations familiales et allocations familiales de vacances.

Augmentation: 12 114000 francs.

Hausse de J'index des prix à la consommation et auqmèntation des montants alloués suite à l'application de J'arrêté royal du 13 février 1968.

Poste 4. Allocations de naissance.

Augmentation: 103 000 francs.

Due à la hausse de l'index des prix à la consommation.

Poste 5. Allocations pour fonctions supérieures il celles du grade.

Augmentation ~ 247000 francs.

Hausse de J'index des prix il la consommation.

Post 14. "I'ele qrnafpremlën.

Ver minderjuq : 400000 frank.

Raming gesteund op de uitqavcn V8n 1967.

Post 15. "I'elcfoouprernlën,

Verrnlnderinc; : l 500000 frank.

Spruit voort uit de verdere automatlscrtnq van de telefoounetten.

Post 16. Mcchanoqrafischc premrëie.

Ver miuder ln g: 1113 000 Frank,

Vermindertuq van het ponswerk.

Post 20. Vergoedingen aan de inqenieurs en qelijkqestclde verqoedinqen,

Verhoging: 1 150 000 frank.

Berekend volgens de basis van uitkedng in 1967.

Post 21, Rijksmaatschappelijke zckerhcld van bcdlenden en gewezen bedienden,

Verhoqinq : 100 000 frank.

Bereke nd op basis van de uitqavcn van 1967. met Inachtnemlnq van de stijging van de prijsindex hij consumptie en van de in het vooruitzlcht gestelde aanwervtnqen,

Post 22. Vakantleqeld.

Verhoging: 24123 000 frank.

Vloeit voort uit de opvoering van het hedraq van 5 500 tot 7 500 frank., alsmcdc uit de in het vooruitz.icht gestelde aanwervinqen.

Post. 23. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoelaqen uitbetaald voor rekening van de Regie van Teleqrafte en Telcfonle.

Verhoging: 550 000 frank.

Aangepast volgens de uitgaven van het dientsjaar 1967.

Post 24. Getrouwheldsqllt en gift aan gepensioneel'den en gedeco~ reerden.

Vermindering: 535000 frank.

In 1969 zal een geringer aantal personeelsleden aan de gestelde voorwaarden voldoen,

Post 25.' Wadden, toelagen en verqoedinqen van personeelsleden gedetacheel'd hij de kabinetten van de Ministers van Posterljen, Telegrafie en Telefonie en van Verkeerswezen,

Verhoging: 1615 000 frank.

Krediet algestemd op de sarnenstellinq der minlsteriële kablnetten en op de bepalingen van het proqrarnmatie-akkoord voor 1969.

Post 26. Sociale proqramrnatie : 65 690000 frank.

Programmatieloelage toegekend overeenkomstiq de collectieve overeenkomst 1968-1969 (2400 frank per personeelsltd,, verhocqd met 2,4 % van de [aarlljkse brutobezoldlqlnq tegen 100 %),

Art. 2. - *Activileitswedden, urschtqeiden, toelapen* en *verqoedtnpen van* de *werklieden,*

Post 1. Wedden.

Verhoging: 18 627 000 frank,

De verhoging is te wijten aan de evolutie van het prijslndexcijfer bij consumptle, de nog in onderzoek zijnde restructur atie van somrniqe weddeschalen, de collectleve ovcreenkomst 1968-1969 en de ontworpen reqularisatle van de administratieve tocstand van het hulppersoneel.

Post 2. Haard- en standplaatstoelaqen,

Verhoging: 860 000 frank.

Krediet berekend met inachtneminq van de stijging *van* de prlj sindex bij consurnptle en de aanwervingen in 1969.

Pmt 3. Kinder- en gezinsvakantiebijslqg.

Verho qlnq : 12114000 frank.

Stijging van de prijsindex bij consumptie en verhoqlnq van de bedragen ingevolge het koninklijk besluit van 13 februari 1968.

Post 4. Geboortebijslag.

Verhoging: 103000 frank.

Invlocd van de prtjsindex bij consumptie,

Post 5. Toelaqen weqens functies boven die van de qraad,

Verhoqlnq : 247000 frank.

Stijging van de prijsindex bij consumptle.

Poste 6. Allocations et indemnités diverses (indemnités pour frais de changement de résidence, allocations pour travail assujettissant, ctc.},

Augmentation: 2 377 000 francs.

Augmentation de la prime pour pose de cable et instauration d'un nouveau régime de primes pour jointeurs (décision ministérielle du 2 février 1967). Un plus grand nombre d'équipes seront chargées de la pose des câbles.

Poste 7. Indemnités pour frais funéraires.

Diminution: 71 000 francs.

L'évaluation de 1968 est trop élevée en comparaison avec les dépenses réelles de 1967.

Poste 8. Allocations pour travail extraordinaire.

Augmcntation: 2 269 000 francs.

Crédit basé sur les dépenses de l'exercice 1967.

Poste 10. Indemnités pour frais de séjour et intervention dans le prix des abonnements sociaux.

Augmentation: 228000 francs.

Crédit calculé compte tenu de la hausse de l'Index des prix à la consommatlon et des recrutements prévus.

Poste 11. Allocations pour travail de nuit et prestations dominicales.

Augmentation: 2057000 francs.

L'augmentation est due pri.ncipalement à l'élargissement des conditions d'attribution (décision ministérielle du 7 février 1968) ct dans une moindre mesure à la hausse de j'index des prix à la consommation.

Poste 12. Don de fidélité {t don aux retraités et aux décorés.

Diminution: 853 000 Francs.

En 1969, un nombre moins élevé d'agents rempliront les conditions requises,

Poste 13. Sécurité sociale des ouvriers et ex-ouvriers.

Augmentation: 3 460 000 francs.

Hausse suite à l'accroissement prévu du personne! partiellement compensée par l'influence des mesures de régularisation en faveur du personnel auxiliaire.

Poste 14. Pécule de vacances.

Augmentation: 33393 000 francs.

Résulte du relèvement du pécule de vacances de 5500 à 7500 francs et des recrutements envisagés.

Poste 15. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés aux" Cabinets des Ministres des Postes, Télégraphes et Téléphones et des Communications.

Augmentation: 219 000 francs.

Crédit basé SUI'"la 'composition des cabinets ministériels et sur les dispositions de l'accord de programmation pour 1969.

Poste 16. Indemnité pour l'entretien des vêtements de travail.

Augmentation: 88 000 francs.

Crédit calculé d'après les dépenses de 1967 et l'accroissement prévu de personnel.

Poste 17. Programmation sociale: 60 103 000 francs.

Allocation de programmation accordée en vertu de la "convention collective de 1968-1969 (2400 francs pal' agent, plus 2,4 % du traitement annuel brut à 100 %).

Art. 3. --. *Pensions* et *eutres dépenses* al/X *anciens fonctionnaires, employés et agents* de *snrveillance.*

La Il.égie des Télégraphes et des Téléphones accorde il ses fonctionnaires, employés et personnel de surveillance, des pensions qui sont établies et payées suivant les règles en vigueur à l'Etat (arrêtés royaux des 11 octobre 1930 et 27 février 1935).

Postes 1 et 2. Pensions à accorder aux fonctionnaires, employés et agents de surveillance ainsi que pécule de vacances aux pensionnés.

Augmentation: *29917000* francs.

Hausse à expliquer pal' la progrommalion sociale 1968-1969, l'augmentation du nombre *des* ayants droit à la pension et la fluctuation de l'Index des prix à la consommation.

Post 6. Allcrbande toelagen en vergoedingen (vcrqocdlnqen wcqcns standplaatsvcrandertnq, toelagen wcqcns lastig werk, enz.}.

Vcrhoging : 2377000 frank.

Verhoqlnq van Je kabellcqqlnqspremle en invoering van een nleuw premieste lsel voor lasscrs (ministc"'el" beslisstnq van 2 februari 1967). Een qroter auntal ploeqen zal met kabelleggingen belast worden,

Post 7. Vergoedingen weqens be qrafeniskosten,

Vermindering: 71000 frank,

Raming voor J968 te hoog bij vergelijking met de wcrkelljke uitqavcn van 1967.

Post 8. Toelagen wegens overwerk.

V crhog itlg : 2269 000 frank.,

Hct peil van de uitq aven van 1967 werd inachtgcnomcn.

Post 10. Vergoedingen weqens verblljfkosten en bijdraqen in de sociale abonnementen,

Verhoging: 228000 frank.,

Berekend met Inachtneming van de stijgin\J van de prijsindex bl] consumptle en de voorziene aanwervinqen,

Post Il. "I'oclaqen wcqens nacht- en zondaqwerk.

Verhoqinq : 2057 000 frank,

Verhoqinq in hoofdzaak te wijten aan de verruimlnq der toekenninqsvoorwaarden [mlnisteriële beslissing van 7 februari 1968) en in mlndere mate aan de stijging van de prijsindex hl] consumptle,

Post 12. Getrouwhetdsqtft en gift aan gepensioneerden en gedecorcerden,

Verrninderlnq : 853 000 frank.

In 1969 zal een kleiner aantal personeelsledcn aan de gestelde voorwaarden voldoen.

Post 13. Rijksmnatschappelijke zekerheid van werklieden en gewezen werklleden.

Verhoging: 3 460 000 frank,

Stijging ten llevolge van de voorzlcne personeelsuitbreidlnqen enlqszins gecompenseerd door de invloed van de reqlartsatiemaatreqelen ten gunste van het hulppersoneel,

Post 14. Vakantiegeld.

Verhoging: 33393000 frank.,

Sprult voort uit de verhoqlnq van het bedraq van 5 500 tot 7500 frank, alsmede uit de in het voorultztcht gestelde personeelsuitbretdinqen,

Post 15. Wedden, toelaqen en vergoedingen van personeelsleden gedetachcerd bij de Kabinetten van de Ministers van Posterljen, Telegrafie en Telefonie en van Verkeerswezen.

Verhoging : 219 000 frank.

Kredietberekeninq gesteund op de samenstelling van de ministeriële kabinetten en de bepalingen van het programmatieakkoord voor 1969.

Post 16. Verqoedinq voor het onderhoud van de werkkledi],

Verhoqinq : 88000 frank.

Berekend Illet inacbtneming van de uitgaven van 1967 en de voorziene personeelsaanqroel,

Post 17. Sociale programmatie : 60 103 000 frank.

Proqrammatletoelaqc toegekend overeenkomstig de collectleve overeenkornst 1968-1969 (240'0 frank per personeelslid, verhooqd met 2.4 % van de jaar lijkse brutobezoldiging aan 100 %).

Art. 3. - RuslpeTlSioelleTl eti *andeœ uitgaven aat! gewezen ambtenaren, beambten* cn *toezichisbedienden,*

De Regie van T'eleqrafle en Telefonie kent aan haar ambtcnaren, bearnbten en toeztchtsbedtenden rustpensioenen toe, die worden bepaald en verefferid volgens dezelfde regelen als bij de Staat (koninklijke besluiten van II oktober 1930 en 27 februari 1935).

Poster: 1 *en* 2. Pcnsioeuen uit te keren aan ambtenaren, beambten en toe'zlchtsbedlende n alsook vakantiegeld aan de gepensioneerden.

Verhoging: 29917000 frank.,

Stijging te verklaren door de sociale proqrammatle 1968-1969, de toeneming van het aantal pensioengerechtigden en de schornmellnq van het prijs lndexcljfer bij consumptie.

Poste 3. Intcrvcntlon dans le paiement *des* pensions allouées au personnel de l'Etat (arrêté royal du 27 février 1935) et de certains orqanismes d'intérêt public (Joi du *2B* avril 1958) ex-agents des tèléqraphes et des téléphones.

Augmentation: 900 000 francs.

Il a été tenu compte de la programmation sociale 1968-1969, de l'accrolssement du nombre des ayants droit à la pension et de la hausse de l'index des prix il la consommation.

Post 3. Tusscnkomst in de rustpenslocncn toeqekend aan ledcn van het Rtjkspcrsonccl (koninklijk besluit van 27 Iebruarl 1935) en van zcl.erc orqanismcn van opcubaar nut (wet van 28 april 1958), qcwezen personeelsleden van de teleqrafie en telcfonie.

Verhoqinq : 900 000 frank.

Er werd rekening qehoudcn met de sociale programmatic 1968-1969, de stijging van hct aantal pcnstoeuqcre chttqdcn en de schorumelinqen van het prljslndexcijfcr bi] consuniptle.

CHAPITRE II.

DEPENSES D'APPROVISIONNEMENT.

Art. 4. - *Achat d'opprovlsionnements,*

Le crédit d'enqaqernent de l'article 4 tient principalement compte des travaux d'établissement. : le surplus est affecté à l'achat de matérlcl destiné aux travaux dèuretlen, de renouvellement et pour compte de tiers, alnsi qu'à l'acquisition de fournitures de bureau.

Le crédit de liquidation de 1054711 000 francs sollicité pour 1969 se décompose comme suit:

(En milliers de francs.)

HOOPDSTUK Il.

WTGAVEN VOOR VOORRADEN.

Art. 4, -- *ADlt1<OOP va" voorradcn.*

Hct vastlcqqinqskrcdiet van artikel ¹1 houdt hoofdzakelijk verband met de werken van oprlchtlnq: voor hct overtqe wordt het aanqcwend voor het aankopen van materlee 1 bcstemd voor de werken van onderhoud, van vernieuwing en voor rekening van derden, alsook voor het aanschaffen van bureaubehoeften ,

Hct voor 1969 qcvraaqde vereffeningskrcdict van 1 054 711 000 frank wordt ondcrverdeeld als volgt:

(Ill dulzendta llen frank)

Programme de 1969,			*Proqremm« 1969.*
Crédit d'enqaqement sollicité.	1034815		Aanqevraaqd vastleqqinqskredlet,
Crédit de liquidation pour 1969		434622	Vere Heninqskredlet voor 1969.
Programme de 1968.			*Pioqremma 1968.*
Crédit d'enqaqement alloué	101HOO		Verleend vastleqqinqskredtet,
Engagements probables au 31 décembre 1968.	1014 400		Vermoedelljke vastleggingen op 31 december 1968.
Liquidations probables au 31 décembre 1968.	426048		Vermoedelijke vereffeninqcn op 31 decernber 1968.
Reste à liquider	588352		Blijft te vereffenen,
Crédit de liquidation pour 1969		557920	Vereffeningskrediet voor 1969.
Pcogrammec de 1967.			*Programma 1967.*
Montant des euqaqements à la clôture de l'exercice,	956 155		Bedraq der vastleggingen bij de afshiltlnq van het dienstjaar.
Liquidations probables au 31 décembre 1968.	898578		Vermoedeltjke vereffeningen op 31 decernber 1968.
Reste à liquider	57577		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1969		57369	Vereffeningskrediet voor 1969.
Programmes de 1966 *et antérieurs.*			*Programma's* 1966 *en voriqe,*
Montant des engagements contractés	1 541 925		Bedraq der afgesloten verblntenlssen,
Liquidations probables au 31 décembre 1968.	1 536984		Verrnoedehjke vereffeninqen op **31** december 1968.
Reste à llqulder	4941		Blijft te vereffenen,
Crédit de liquidation pour 1969		4800	Verefleningskredlet voor 1969.
Total du crédit de liquidation pour 1969 ,"		1051711	Tota al van het vereffeninqskrediet voor 1969.

CHAPITRE ur.

DEPENSES DIVERSES POUll PRESTATIONS ET TRAVAUX,

Art. 5. -- *intervention de 1" Régie des Télégraphes et des Téléphones dens les dépenses de divers organismes.*

Poste 1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service cie Santé, Comité supérieur de contrôle, orq anfs rnes de contrôle, etc.}.

Augmentation: 68000 francs.

Relèvement de la quete-part de la Régie dans les frnis :

- du Comité supérieur de contrôle suite à la hausse de l'Index des prix à la consommation:
- du Service de sanlé, suite it I'accrolssernent du nombre d'aqents soumis à son contrôle.

Poste 2. Dépenses ordtnalrcs et extraordinalres dlverses se rapportant il l'Union Internationale des Télécommunications (U.l.T,), , au Centre de Contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C.C.R,M.) ct subventions accordées en vue du développement des moyens de télé-**communication.**

Diminution: 463000 francs.

Diminution des dépenses U.I.T. r-n cc qui concerne les conférences ct les réunions.

Poste 1. Ecole T.T.

Augmentation: I 900000 francs.

La formation plus poussée du personnel technique est à l'étude.

Art, 6. - *Subsides* à *la* Caisse des ouvrfers *du* Dép"lrtemcnt.

Postes 1 *et* 2. Pensions définltlves et temporaires des ouvriers.

Augmentation: 7438 000 francs.

Résulte de la pér-équation des penslons de retraIte conformément à la convention collective 1968-1969 et de la hausse de l'index des prix: a la consommation,

Art., 7. - *Dépenses diverses se rapportant il l'entretien* el au renorr-*oellement: treo eu x d'impression: indemnités résultent de l'exploitation des services télégraph/qtlCs et téléphoniques; divers.*

Poste 1. Eau. *gaz;,* électricité, chauUage et combustible.

Augmentation: 8381000 francs.

Augmentation du nombre de bâtiments et hausse des prix,

Poste 2. Entretien des locaux ct du mobilier.

Augmentation: 4933 000 francs.

Plus grand nombre de bâtiments et hausse constante des prix,

Poste 3. Entretien ct réparation des installations et du matériel; frais d'exploitation des raccordements d'abonnés, véhicules ct matériel.

Augmentation: 9502000 francs.

L'augmentation résulte de:

- l'extension du parc automobile;
- la manutention d'un nombre important de vieux poteaux téléphoniques **à recréosoter;**
- la pose d'un plus grand volume de petits câbles pour éviter la construction de lignes aériennes trop coûteuses.

Poste 1. Renouvellement des bâtiments, lignes, appareils et Installations.

Augmentalion : 518000 francs.

Certaines dépenses, antérieurement imputées à l'article 7/3, le seront dorénavant à l'article *7/4* pour raisons de gestion.

Poste 5. Travaux d'impression, reliures, achat de publications et de livres, location de machines comptables, abonnements. frais de bureau, etc.

Diminution: 7 506 000 francs.

Diminution due à la nouvelle procédure en matière d'impression et d'édition de I'indicateur des téléphones et à la réduction des dépenses pour la mécanographie suite à l'automatisation des bureaux qui se poursuit.

I-IOOPDSTUK Ill.,

VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVEIIINGEN EN WEhREN.

Art.. 5. -" *Tussenkomst vlm* de *Regie um! Talegmf/e* eTl *'Teleionie* ITl *de lli/giJ ven uon vcrsnchillende* or[1{11]ismell.

Post 1. Tussenkomst in de uitgaven van de centrale dlenstcn (Algemene Dlcnstcn, Kablnct van de Minister, GezondheIdsdienst, Hooq **Comité van** Toezlcht, controle-orqnnismen, enz.j ,

Verhoqtnq : 68000 frank.

De bijdraqc van de Regie T.T. in de kostcn van het Hoog Comité van Tocztcht wordt vcrhooqd ingevolge de prijsindex bi] consumptie: die, verschuldigd aan de Gezondhetdsdienst, stijgt wcqens dc toenerninq van het aantal Elan controlec ondcrworpen personcelsleden,

Post 2. Gewonc en bultcnqewone uit qavcn allerhnudc met bctrekkinq tot de Internationale Vereniging voor Vcrrcberichtqevinq (U.LT.), tot het Controlecentrurn van de Radioverbindingen der mobiele diensten (GGR.M.) en toelaqen verleend met het ooq op de ontwikkeling der televerkeersmiddelen,

V'erminderinq : 463000 frank.

Vermlnderlnq van de ultqaven UJ:r. wat hetreft conferenties en verqader lnqen,

Post 4. T.T.-School.

Verhoging: l 900 000 frank.

De opleidinq op qrotere schaal van het technisch personeel ls ln onderzock,

Art. 6. - *Toelagen* 11@ *de* Werkliedenkas *Viln het Departement.*

Posten 1 en 2, Definitieve en ttjdelijke pensloenen van de werklleden.

Verhoging: 7438 000 frank.

Gevolg van de rnaatreqelen tot perekwatle van de rustpensioenen opqenomen in de collectieve ovcrecnkomst 1968-i969 en van de stijging van de prijsindex bij consumptie.

Art., 7. - *AUerhande uitgnoen met betrekkitiq tot het onderhoiul* en *de uernieuuring; drukioerk, verqoedinqen wegens* de *exploiteiie* v,1n *telegraaf-* en *teletoontliensten, allerlei,*

Post 1. Water, , gas, elektrlctteit, verwarming en brandstof.

Verhoging: 8381000 frank.

Stijging van het aantal gebouwen en van de prljzen,

Post 2. Onderhoud van lokalen en meubllalr.

Verhoging: 4 933 000 frank.

Croter aantal gebouwen en bestendige stijging del' prljzen,

Post 3. Onderhoud en herstellinq van inrlchtlnqen en materieel: exploitatiekosten van abonnee-aansluitinqe n, vervoerrniddelen en materleel.

Verhoqlnq : 9502 000 frank.

De verhoging spruit voort uit :

- uitbreldinq autopark:
- behandelinq van een aanzlenlljk aantaloude telefoonpalen die moeren qehercreosoteerd worden:
- lcqqen van een qroter volume kleine kabels om het bouwen van te dure luchtlljnen te voorkornen.

Post 1. Vernleuwlnq van gebouwen, Itjnen, toestellen en Inrichtlnqen.

Verhoging ; 518 000 frank.

Sornrniqe uitgaven die voorheen op artikel 7/3 toeqerekend werden zullcn voortaan, om redenen van beheer, op artikel 7/4 aanqerekend wordcn.

Post 5. Drukwerk, Inbinden, aankoop van publikaties en bceken, huren van comptahtlitettsmachlnes, ahonuementen, bureauonkosten, enz.

Vermindering: 7506000 frank.,

DalJng van het kredlet ingevolge de nleuwc procedure irrzake het drukken en ultgeven van de telefoonqids en inkrimping del' uitqaven voor de dienst der rnechanoqrafie ingevolge de verdcrqaandc autornatlsatie der kantoren,

Poste 6. Taxe sur la puhlicitée dans J'indicateur officiel des téléphones.

Augmentation: 577000 francs,
La hausse des tarifs publicitaires provoque un accroissement de la **taxe.**

Poste 7. Loyers et indemnités pour occupatlon de terr alns, dlluneubles, de clrcults T.T. et installallons.
Augmentation: 19078 aeo francs.
Extension importante de lu location de circuits intercontinentaux afin de faire face au trafic international croissant,

Poste 9. Prestations fournies par les sociétés de transports en commun urbains. Remise à domicile des télégrammes et des expres-postaux par des personnes étrangères à la Régie.
Augmentation: 332 000 francs.
Due principalement à l'augmentation des tarifs des sociétés de tramways.

PostelO. Ouote-part dans les frais d'entretien et de réparation des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marlns et de 18 transmission spatiale.
Augmentation: 850 000 francs.
Extension des clrcuits transatlantiques sulte à l'accroissement régulier du trafic.

Poste 13. Dépenses et travaux imprévus. divers.
Augmentation: 113 000 francs.
Différence négligeable Vcl la nature du crédit et les dépenses réelles de J'exercice 1967.

Poste 14. Solde débiteur du compte des prestations échangées avec Ja Société nationale des Chemins de fer belges.

Le compte des prestations réciproques de la Régie avec la Société nationale des Chemins de fer belges s'établit comme suit:

(En milliers de francs.)

Post 6. Taks op de publiclteit In de officiële tclcfoonqlds.

Verhoging: 577 000 frank.
De stijging vau de publtctteitstarlcven veroorzaakt ecn toencrulnq van de taks,

Post 7. Huur en vergoedlngen voor het bczctten van terre incn, van gebouwen. van T.T.-lleleidingen en installnties.
Verhoqln q : 19 078 000 frank.
Belangrijke ultbreldlnq van bet in huur nemen van intercontinentale qeleidlnqen ten elnde aan het stijgend lntcrnationaal verkccr te kunncn voldocn.

Post 9. Prestaties verlcend door de Maatschappl] voor Intcrcornrnunaal Vcrvoer, Aanhuisbestelling van telegrammen en spocdstukken door personen vreemd aan de Regie.
Verhoging: 332 000 frank.
Hoofdzakelijk wegens de verhoging der tar icven van de trarnmaatschappijen.

Post 10. Aandeel in de kesten van onderhoud en herstellinq van de onderzeese teleqraaf- en tclefoonkabcls en van de ruimtetransmissie.

Verhoging: 850000 frank.
Uitbreiding van de transatlantlschc geleidingen als gevolg van de geleidelijke stijging van het verkeer.

Post 13. Onvoorzlene uitgaven en werken. allerlet.
Verhoging: 143000 frank.
Geen noemenswaardiq versclrll, gelet op de aard van het kredlet en de werkelijke uitqaven van het dienstjaar 1967,

Post U. Debetsaldo van de' rekenlnq del' wederaijdse verrichtingen in de betrekkinqen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorweqen.
De rekenlnq der wederzljdse verricbtingen van de Regie met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorweqen is als volgt:

(ln duizendtallen frank.)

SOMMES DUES PAR LA REGIE *SOMMEN DOOR DE R.EGIE VERSCHULDIGD*	
Transport du personnel en service. coupons de service. abonnements et billets ordinaires avec réduction. -- *Vervoe,· van het personeel in dienst, dienstvrijkeetten, abonnementen en gewone reiskaorties met verminderinq*	103800
Coopération du personnel de la Société nationale des Chemins de fer belges au service télégraphique et téléphonique de la Régie. - *Medewerking van het pecsoneel der Nationele Maatschappij der Belgische Spoonoeqen aat!* de *telegraaf-* et! *telejoondienst van* de *Regle*	3996
Frais de remise de télégrammes. avis d'appel téléphonique, expres-postaux, etc. -- *Kosten "an tuuihuisbestelling unn telept emmen, berichten !Jan oproep* aan de *telejoon, spoedpostsiukken. enz.*	74
Transport des indicateurs des téléphones. — *Vervoer van* de *telejoonqidsen*	1900
Frais de chauffage. d'éclairage *et* de nettoyage dans les bureaux communs. - *Kesten van oerumrminp, verlichting en onderhoud in de gemeenschappelijk. bezetie lokalen*	82
Total... - *Totaal*	109852

SOMMES DUES A LA REGIE *SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD*	
Coût des télégrammes de service et des avis d'arrlvée de la Société nationale des Cbemins de fer belges. -- *Teksen der dlensttelegrammen en der aunkomstbesichtea "an* de *Nationale Maatschappij der Bclgische Spoortoeqen* ...	304
TotaL -- *T'otnel*	304
Solde débiteur. - *Debetseldo*	109548
Total. . - *Totaal.,*	lü9852

L'augmentation de 4148000 francs du solde débiteur découle des révisions tarifaires effectuées par la S,N.C.B. durant l'année 1967.

De verhoqlnq van hct debetsaldo met 44480'00 frank is het gevui,1 van de door de N.M.B,S, in de loop van 1967 doorqevoerdc tar ief-herzieningen.

Poste 15. Solde débiteur du compte des prestations échangées avec ['Administration des Postes.

Le compte des prestations de la Régie avec l'Administration des Postes s'établit comme suit:

(En milliers de Irancs.)

Post 15. Debctsaldo van de rekenlnq der wcdcrzijdse vcr-rlchtlnqcn in de hctrekklnqcn met het Bestuur der Posterljcn,

De rekeninq der wederztjdse verrichtlnqen van de Regie md hel Bestuur del' Postertlen, Is als volgt:

(ln duizcndtallcn frank.)

SOMMES DUES PAR LA REGIE *SOMMEN DOOR. DE REGIE VERSCHULDIGD*	
Transport des correspondances de service ordinaire. - *Verze »den vim iJewone dienststukken*	6050
Transport des correspondances relatives aux redevances de radio et de télévision. - *Verzenden Van de siukken betreltende de radio- en teleoisieteksen*	5500
Transport des relevés de compte aux abonnés du téléphone. - *Veezende" van de tekeninqs-siteten naar de teleioonebonnees*	15500
Envol de peUt znatérlel, — *Verzenden "<ln klein meiecieel*	40
Télégrammes remis à la poste et plis [ournaliers des pièces téléqraphlques. — *T'elecrnmmen aan de post toeverttouwd en omslagen der dagelijkse teleiJraa[stukken*	460
Distribution des Indicateurs des téléphones. — *Uitreiking van de teleioonpidsen*	*5500*
Frais de loyer et de régie dans les bureaux communs. - *Huur- en reqlekosten in de aemeenscheppellile bezette lokalen*	730
Communications établies par le personnel des Postes dans les cabines téléphoniques. — *Aansluitingen door het postpersoneel in de teieiooncellen gegeven*	120
Entretien des bâtiments occupés en commun. — *Onderhoud van de gemeenschappelijk bezette qebouuren*	97
Coopération du personnel des Postes au service télégraphique. - *Medewerking van het postpersoneel aan de teleqranjdienst*	761
Paiement de rémunérations et de pensions par les bureaux des postes, - *Betolinq van bezoldigingen en pensioenen door de postkenioten*	288
Fourniltures et taxes du service des chèques postaux. - *Leveringen en teksen tJan de dienst der Postcheoues*	2100
Tolal. - *Totaal*	37146

SOMMES DUES A LA REGIE *SOMMEN AAN DE REGIB VER.SCHULDIGD*	
Télégrammes de service et adresses enreqlstrées - *Dienstielegr enunen en geboekte adressen.*	770
Coopération du personnel de I" Régie au service postal. - *Medewerking van het personeel VDn de Regie aan de postdienst*	3097
Total. - *Toiael*	3867
Solde débiteur, — *Debetseldo*	33279
Total. - *Totaal*	37146

L' auqrnentatlon du solde débiteur de I 64 I 000 francs est à attribuer principalement à l'accroissement constant du nombre d'abonnés au téléphone et au nombre de détenteurs d'ilppareils de radio et de télévision; en outre l'Adrninlstration des Postes recourt moins à l'utilisation des télégrammes de service,

De verhoging van het debetsaldo met 1641000 frank ls voornamelijk tee te schrtjven aan de bestendlqe toeneminq van het aantal telefoonabonnees en van het aarrtal houders van radio- en televlsletoestellen: bovendten maakt het Bestuur der Posterijen stecds minder gebruik van dlenstteleqrammen,

CHAPITRE IV,

DEPENSES DE PREVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.

Art. 8. -- *Indemnités il payet: nux victimes* ail <1,1,< *nitents droit pour la t'éparation des dommages résultent des accidents* de *travail, , des accidents sut'* le *chemin* du *treveil, des maladies attribuées il l'exécution du service* et *des maladies* profes.sionnelles.

Exécution des lois coordonnées SUI' la réparation des dommages résultant des accidents du travail. Application de l'arrêté-lol du 13 décembre 1945 et de la décision mlnlstérielle du 11 juin 1953 relatifs à la réparation des dommages occasionnés par des accidents SUI' le chemin du travail. Application de l'arrêté du .Régent du 19 octobre 1944. modifié et complété par les arrêtés du Régent des 16 octobre 1945, 12 juillet 1947, 10 août 1948. 14 décembre 1949 et les arrêtés royaux des 15 mal 1951., 26 mars 1952, *2B* décembre 1954, 25 juin 1957, *B* février 1961, 4 février 1963, 9 février 1965 et 28 juin 1966, concernant l'allocation spéciale à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. Frais résultant des maladies attribuées soit à l'exécution du service, soit à la profession des agents.

Ces dépenses comprennent 3000000 de francs pour frais de traitement médical occasfonnés jusqu'à l'expiratlon du délai de revision (art. 3 des lois coordonnées): 50000 francs pour allocations, en vertu de l'article 2 de ces lois: 4000000 de francs pour allocations en capital et pour les capitaux constitutifs de l'entes viagères (art. 4, 5 et 12 des lois coordonnées); 600 000 francs pour allocations spéciales allouées en vertu de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944: 1000 Ooü de francs pour accidents survenus aux agents ne tombant pas dans le champ d'application des lois; 2000000 de francs à prévoir suite à l'application probable de la loi du 3 juillet 1967 sur l'Indernnisation pour les accidents du travail, POUR accidents SUI' le chemin du travail et pour maladies professionnelles dans le secteur public,

Augmentation: 220000 francs.

Résulte de l'augmentation constante des frais médicaux et pharmaceutiques à charge de la Régie.

Art. 9. - *Subside à l'A.S.B.L. «Œuvres sociales des T.T.* »,

Augmentation: 8 900 000 francs.

L'accroissement est justifié par:

- une plus nombreuse participation des agents aux services sociaux mis à leur disposition;
- la hausse du coût de la vie;
- une augmentation de l'effectif du personnel et du nombre de pensionnés.

Art. 10. - *Dépenses sociales* et *prêts att personnel,*

Poste 2. Frals d'équipement et de fonctionnement des homes et établissements de vacances.

Diminution: 800 GOOfrancs.

Contrairement à l'année *196B,* il n'est pas prévu de dépenses pour de nouveaux: équipements en 1969.

Poste 3. Frais d'équipement et de fonctionnement des mess.

Augmentation: 1 300 000 francs.

Principalement suite à l'extension de mess existants ct à la création de nouveaux mess.

Poste 4. Intervention dans les frais d'organisation des loisirs du personnel.

Diminution: 250'000 francs.

Diminution de la quete-part de la Régie T.T. dans les subsides pour les frais du Centre récréatif des Communications.

Poste 7. Prêts au personnel.

Diminution: 2 000 000 de francs.

Crédit calculé sur la base des dépenses de 1967, compte tenu des mesures récentes pour la promotion des activités dans le secteur «construction »,

HOOFDSTUK IV,

UITGAVEN VAN SOCIAIE VOORZORG EN BIJSTAND AAN lIET PERSONEEL.

Art.. *B.* -- *Vet'goedingen tcn gevolge van acbcidsonqcvellen, , ongev/lllel!. op* de *weg* pall en tJ/lilr *het ioerk, ziekten te wijten* aiiii de *dienst· uitvoeringcr en beroepsziekien,* ,1an de *slachtoffers* of *'lan de techthebbenden uit te keren,*

Litvoertn q van de samenqeordeude wettcn op de vcrqocdlnq del' schade voortspruitend uit arbeidsonqevallen, T'oepasstnq van de bealult wct van 13 decernber 1945 en hct ministerieel beslutt van il [uni 1953 betrcffcnde de vergoeding del' schade voor tspruitend uit onqevallen die zich voordoen op de weg naar en van het wcrk. 'Toepassinq van het Rcqcntsbeslult van 19 oktober 1944 gewijzigd en aanqevuld door de Reqentsbeslutten d.d. 16 oktober 1945, 12 juli. 1947, 10 auqustus 1948, 14 december 1949 en de koninklijke besluiten d.d, 15 mel 1951, 26 maart 1952, 28 decernber 1954, 25 [uni 1957, B Iebruari 1961, 4 februan 1963, 9 Februari 1965 en *2B* [uni 1966, betreffcnde hct verlencn van speciale teqernoetkominqen aan sommige categorleën slachtoffers van arbeidsonqevallcn, Kesten voortsprultend uit 'Ziekten tee te schrljven aan de uitvocrinq van de dienst of aan het berocp del' pcrsoneelsledcn,

De uitqaven ornvatten 3 OOCD00 frank voor kesten van qeneeskundige behandcl1ng tot bij het elnde van de herz.ieninqsterrnijn (art, 3 van de samenqeordende wetten): *50000* frank voor vergoedingen te verlencn krachtens arti kel 2 van deze wetten; 4 000000 frank voor de stortinqen in kapltaal en tot vestiging van lijfrenten (art. 4. 5 en 12 van de samenqcordende wetten }; 600 000 frank voor speciale teelaqen verleend krachtens het Regeni:sbeslult van 19 oktober 19¹14; 1 000000 frank voor on qevall en overkomen aan personeelsleden die niet onder tocpassinq vallen van de wetten: 2000000 frank te voorzlen als qcvolq van de waarschijnlijke toepassinq van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsonqevallen, voor onqevallen op de weq van en naar het werk en voor beroepszlekten in de overheldssector,

Verhoging: 220000 frank.,

Spruit voort uit de bestendige verboging van de medische en Farmaceutische kesten, die ten laste van de Regie vallen,

Art. 9. - *Subsidie aan* de *V.Z. W.O. «Sociale Werken van T.T.»*

Verhoging: *B* 900 000 frank.,

De verhoging is gerechtvaardigd door :

- een ruimer berocp vanwc qe hct personcel op de te zijner heschikking staande sociale diens ten;
- de verhoging van de levensduurte:
- -- een stijging van het personeelseffectlef en van het aantal gcpenslo~neerden.

Art., 10... -. *Sociale nitqaoen* Cil *leningeti aall het pecsoneel,*

Post 2. Kesten van uitrustinq en werking van de homes en vakantleinstcllinqeu.

Verminderinq : *800* 000 [rank.

In teqenstellinq met 1968 worden er voor 1969 geen uitgaven voor nieuwe uitrustlnqen voorz ien,

Post 3. Kosten van uitrustinq en werkinq van de messes.

Verhoging: 1300 000 frank.,

In hoofdzaak wegens de uitbreidinq van bestaande en de oprichtinq **van nieuwe messes.**

Post 4. Tegemoetkoming in de kesten voor vrijctljdsbestcdlnq van het personeel,

Vermindering: 250 000 frank.

Verminderinq van de subsldiebijdr aqe van de Regie T.T. in de kesten van het Ontspanninqscentrum van Verkeerswezen.

Post 7. Leningen aan bet personeel.

Vermindering: 2 000 aDO fr-ank.

.Kredlet berekend op basls van de uitqaven van 1967, met inachtneming van de recente rnaatre qelen ter bevorderlnq van de activltc it in de «bouwnijverheid »,

CHAPITRE V.

DEPENSES POUR COMPTE DE TIERS..

Art. 11. — *T'avaux.* dépenses ct opérations pour *compte* de tiers *[portlculiers, administrations* de *l'Etat, etc.)* (crédit non llmltattf},

Le crédit de ltquldation de 15000 000 de francs sollicité pour 1969 **se** décompose **comme suit :**

(En milliers de francs.)

HOOFDSTCE< *V.*

UITGA..VEN VOOR REICENING VAN DERDEN.

Art. 11. .--. *Werkt'n, uitgIlven* en *verrichting~n voor rekeninq van derden [pswticnliecen, Stnotsbcsturen, enz.)* [niet-llrnitatlc] krcdlet},

Het voor 1969 aangevraagd vcreffenlnqskredlet van 15 000 000 frank wordt ondcrverdccld als volgt:

(In duizendtallen frnnk.)

Budget de 1969.			*Begroting 1969.*
Crédit d'enqaqerncnt sollicité	15 000		Annqcvraaqd vastleggingskrediet.
Crédit de liquidation pour 1969		13 000	Vereffenlng,ktediet voor 1969.
Blldget de 1968.			*Begroting 1968.*
Crédit d'engagement alloué	la 000		Verleend vastleq qlnqskrediet.
Engagements probables au 31 décembre 1968.	10 000		Vermoedelljke vastleggingen op 31 deccrnber 1968.
Liquidations probables au 31 décembre 1968.	9 000		Vermoedeli jke vereffeninqen op 31 decernber 1968.
Reste à liquider	1000		Blijft te vere Henen,
Crédit de liquidation pour 1969		1000	Vereflenlnqskredlet voor 1969.
Budgets de 1967 *et antérieurs.*			*Begeotingen* 1967 en *votiqe,*
Montant des engagements contractés	270 000		Bedraq der aançeqane verblnteniasen.
Liquidations probables au 31 décembre 1968.	257140		Vermoedelijke vereffenlnqen op 31 decernber 1968.
Reste à liquider	12860		Blijft te vereffcnen.
Crédit de liquidation pour 1969 •		1000	Vcreffenlnqskrediet voor 1969.
Total du crédit de liquidation pour 1969 ...		15000	Totaal van liet vereffeninqskredlet voor 1969.

CHAPITRE VI.

TRAVAUX D'I\TABUSSEMENT CONFIES A DES TIERS.

Art. 12. — Dépenses cie *premier établissement relevant des pt'Ogrammes de* 1969 el anlérieurs.

(En rnllllcrs de frants.)

A. - *Proqrsmme* de 1969 (1).	
Bàthnellts et terrains	979961
Mobilier	9512
outl11age inventorié	69577
Outillage." ..•	1 177
Grands câbles [tnternntionaux, Interurbains et sous-marins},	161450
Installations souterrulncs locales •	927225
Installations aériennes ,..	4247
Câbles cie jonction".	415208
Centraux téléphoniques	1253280
Centres Interurbains de commutation "'. ...	646710
Installatlons radioélectriques , ...	99250
Installations télégraphiques et télex	156700
Stations de relais ".	240974
Divers et imprévus •	300 802
Crédit d'engagement sollicité	5266073
Crédit de liquldatlon pour 1969 •	
B. - *Programme de 1968.*	
Crédit d'engagement alloué , ...	5154600
Engagements probables au 31 décembre 1968.	5154600
Liquidations probables au 31 décembre 1968.	876110
Reste à liquider	4278490
Crédit de liquidation pour 1969 •	
C. - *Programme* de 1967.	
Montant des engagements â Ja clôture de l'exercice,	4425884
LIquidations probables au 31 décembre 1968,	2604483
Reste à liquider	1 821 401
Crédit de liquidation pour 1969 , ...	
D. - *Programmes* de 1966 *et eniérieucs.*	
Montant des engagements contractés •• ...	20 949 193
Llqutdatlons probables au 31 décembre 1968.	19812962
Reste à liquider	1 136231
Crédit de liquidation pour 1969 •	
Total du crédit de liquidation pour 1969	

(1) Le programme de pr-emier établissement de 1969 comprend des travaux pour un montant total de 6521 895000 francs, dont 5 milliards 266073 000 francs de crédits d'engagement se rapportant à des travaux à confier à l'industrie privée. 711 553000 francs pour J'utilisation de matériel et 514 269 000 francs pour les dépenses en personnel et les facturations intérieures. En 1969, on envlsaqe le raccordement au téléphone de plus ou moins 1100Dü abonnés nouveaux ainsi qu'environ 50 000 résiliations: d'autre part, il est prévu plus ou moins 19800 transferts d'Installations,

HooPDSTUK VI..

WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD.

Art. 12. - *L/itg;ltJCTl* L'atl *oprichtinq afhallgend* 11 cie *proqtrunmes* 1969 *en* L'od,je.

(ln dulzendtallcn Irank.)

A. -.- *Programma* 1969 (1).	
Gebouwen en terrelnen.	895232
Mcubllalr,	
Gcirventarlseerd gereedschap,	
Gcrcedschap.	
Grote kabcls (internationale, intercommunale en onderzeese),	
Lokale onderqrondsc tnrlchtinqen.	
Bovengrondse Inrlchtinqcn.	
[unctiekabels.	
Telefooncentr ales,	
Intercommunale commutatlecentra,	
Radtoëlektrlsche Inrlchttnqen,	
T eleqraaf- en telextnrtchtinqen.	
Relaisstations.	
Allerlel en onvoorziene posten,	
Aanqevraaqd vastleqqlnqskrediet	
Vereffeninqskredtet voor 1969.	
B. - *PtofjtBmmB 1968.*	
Verleend vastle qqlnqskredlet.	2319115
Vermoedelijke vastleqqlnqen op 31 dccember 1968.	
Verrnoedelijke vcreffcnlnqen op 31 december 1968,	
Blijft te vereffenen.	
Vereffeninqskredlet voor 1969.	
C. - *Programma ,1967.*	
Bedrag der vastleggingen hi] de afslultiuq van het dienstjaar,	1305636
Vermoedelijke vereffenlnqen op 31 december 1968.	
ßlijft te vereffenen.	
Vereffeninqskrediet voor 1969.	
D. -- *Proqremme'«* 1966 *en voripe,*	
Bedraq der afqesloten verbintenissen.	
Vcrmoedcltjke vcreffenlnqen op 31 december 1968.	
Bli jft te vereffenen.	
Vereffeningskrediet *voor* i969,	617266
Totaal vereffeningskrediet voor 1969,	5137249

(1) Het programma van oprichting van 1969 omvat werken voor ecn totaal bedraq van 6521 895 000 frank waarvan 5266 073 000 frank vastleggingskredieten, betrekking hebbend op werken door de private nijverheid uit te voeren. 711 55~ 000 frank voor bcnuttiglng van materieel en 5H 269 0'00 [rank voor de uitgaven van personeel en eigen Facturcn, In 1969 wordeu onqeveer 110 GOJ nieuwe telcfoonaansluitinqen en min of meer 50 000 opzeggingen in het voorultztcht gesteld; anderztjds, worden min of meer 49800 ovcrpla atslnqen voorzten.

CHAPITRE VII.

PARTICIPATIONS.

Art., 1'1. -. *Padicipation dans divers organismes associations* **ou** *sociétés.*

Crédit sollicité; 100000 francs,

Pour des prestations ou travaux déterminés. la Régie des *T.T.* doit parfois participer au capital ou aux dépenses d'investissements de ces **org** anismes,

II est prévu il cet effet un crédit de 100000 francs.

CHAPITRE VIII.

CHARGES I,IINANCIERES.

Art. 15. - *CltJr:ges financières* em'cr' *l'Btat.*

Les charges financières envers l'Etat comprennent;

I" L'intérêt il 4,5 % sur F 1 121.398685.41. , montant de la dette investie arrêtée pat' la Commission d'Inventaire ... ... F	50 463 000
2" L'Intérêt à 4.5 % sur 600000000 de francs. montant du Fonds spécial (art. 15 de la lol du 19 jullIet 1930) ...	27000000
F	77 463 000

Art., 16 et 22, - *Charges financières* eru-er.s *des tiers, Iremboursenenl d'emprunts.*

Les charqes d'intérêts et les montants à rembourser sur Ies emprunts sont détaillés Ci-après:

(En mllllers de francs.)

IIOOFDSTLIK VII.

DEE[NEMINGEN,

Art., 14. - .• *Dcclneniiriq* ill *allerlei* organlsmell, *verenigingen ol vennootschoppen,*

Aanqevraaqd krediet; 100 000 Irank,

De Regie moct voor zckere prestatles ol bepaalde werken, declncrnen **in** het kapitaal **of in de** invcstcrinqsuttqaven **van** somrniqc crqanismcn.

Met betrekking tot deze evcntualitclt wordt ecu bedrag van 100000 frank voorz ien.

HOOFDSTUK vm.

FINANCIELE LASTEN,

Art, 15, ... *Finaneiële lnsien jegens de Staet,*

De Itnanctële lasten [eqens de Staat bcvatten :

l' 4,5 % lnterest op F 1 121 398685,41. bedrag van de hclcqde schuld door de Inventarlscommtsslc afgeslotcn ... ... F	*50463* 000
2' 4,5 % intercst op 600 000 000 frank. bedraq van hct Bljzonder Fonds (art., 15 van de wet van 19 [uli 1930).	27 000 000
fi'	77463 000

Art. 16 en 22.. - *Finnnciële lasten jegens derden. Terupbetellnq op leninqen.*

Dc lastcn van interesten en de bedragen terug te bctalen op lcninqen wordcn hierna gedetafllleerd:

(In duizendtallcn frank.}

	Intérêts — *Interesten*	Remboursements — *Teruqbetelinqen*	
Emprunt Caisse d'Epargne 1939, 50 millions à 4,25 %,	57	3020	Lening Spaarkas 1939. 50 mlljoen, tegen 4.25 «.
Emprl1nt Caisse d'Eparqnc 1939, 20 millions à 4.25 %,	28	1208	Leninq Spaarkas 1939. 20 miljoen, teqcn 4,25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1942, 100 mllions à 4,25 %.	865	5331	Lehing Spaarkas 1942. 100 rniljoen, tegen 4.25 %'
Emprunt Caisse d'Epargne 1942. 100 millions à 4,25 %.	871	5331	Lening Spaarkas 1942. 100 mlljoen, tegen 4,25 %.
Emprunt obligations 1943, 500 millions à *3,50* %,	9786	14950	Obllqatieleninq 1943. 500 mlljoen, tegen *3.50* %'
Emprunt Caisse d'Epargne 1947. 200 mil" lions à 4.50 %.	2126	12893	Lening Spaarkas 1947, 200 rniljoen, tegen 4,50 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1947. 100 millions à 4,75 %.	1 149	5746	Lening Spaarkas 1947. 100 miljoen, tegen 4,75 %.
Emprunt obligations 1954, 1400 millions à 4,25 %.	29038	49000	Obligatielening 1954. 1 *400* miljoen, tegen 4,25 %,
Emprunt obligations 1954. 800 millions à '1 %.	16022	,37658	Obligatielening 1954. 800 rniljoen, teqen 4 %.
Emprunt obligations 1956, 1 200 millions à 4,25 %.	5094	55390	Obligatielening 1956. 1200 miljocn, teqen 4,25 %.
Emprunt 1957, 500 millions à 5 %	7058	23656	Lening 1957, 500 rniljoen, teqen 5 %.
Emprunt 1958, 10 millions de dollars à 5,50 %.	13728	—	Lening 1958, JO miljoen dollar. teqen 5.50 %'
Emprunt 1958, 12 milllons de dollars à 5.50 %.	13728	—	Lening 1958. 12 rniljoen dollar, tegen 5,50 %.
Emprunt 1959, 1500 millions à 4.75 % ...	48423	73308	Lening 1959, I 500 rniljoen teqcn 4,75 %.
Emprunt extérieur 1959, 50 millions de francs suisses à 4,50 %.	26090	—	Buitenlandse lening 1959. 50 miljoen Zwitscrse frank teqcn 4,50 %.
Emprunt obliqations **1960. 1 500** millions **à** 5.25 %.	56602	71575	Obllqatlelenlnq 1960. 1 500 rniljoen teqen 5,25 %.
Emprunt obligations 1961,, 2 000 millions à 5,50 %.	60363	91600	Obligatielening 1961, 2000 rniljoen teqen 550 %,

Emprunt obliqattons 1962, 2500 millions à 5,25 %.	35426	38000	Obligatieleoning 1962. 2500 miljoen tegen 5.25 %.'
Emprunt obligations 1963, 1350 millions à 5,50 %.	62067	53000	Obligatielenioq 1963. 1 350 miljocn tegen 5.50 %.
Emprunt promesses 1964, 200 millions à 6.20 %.	9300	50000	Prornessenlcninq 1964, 200 miljoen tegen 6.20 %.
Emprunt promesses 1965. 20 millions de dollars ft 6 %.	60 000	—	Prornessenlcnlnq 1965. 20 miljoen dollar tcqen 6 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1965, 600 millions il 6,50 %.	37207	19700	Lening Spaarkas 1965. 600 miljoen tegen 6,50 %.
Emprunt obliqatlons 1966. 2500 millions à 6.50 %.	150000	133125	Obligatielening 1966. 2500 miljoen tegen 6,50 %.
Emprunt promesses 1966. 300 millions à 6.25 %.	19875	—	Prornessenlenlnq 1966. 300 mlljoen tegen 6.25 %.
Emprunt promesses 1966. 200 millions ft 7.10 %.	14 200	—	Prornessenlenlnp 1966, 200 miljoen teqcn 7,10 %.
Emprunt obligations 1967. 4 000 millions à 6.75 %'	259800	200 000	Obligatielening 1967. 1000 rniljoen, tegen 6,75 %.
Emprunts promesses 1967. 1200 millions ...	78350	—	Promessenleninqen 1967. 1 200 miljoen,
Emprunts bons de caisse 1967	85454	—	Kasbonleningen 1967.
Emprunts de 1968. 4800 millions	323375	—	Leningen 1968. 1800 mlljoen,
Emprunts nouveaux de 1969, 4 070 millions.	176 000	—	Nieuwe leningen 1969, 4070 mlljoen.
Intérêts. escomptes et divers	3048	—	Interesten, disconto en allerlei,
	1605130	911191	
Primes de remboursement	5070	—	Teruqbetalinqspremlën e van leninqen.
Frais et pertes sur émission des emprunts nouveaux de 1969.	85 000	—	Verliezen en kesten op uitqifte 'van nieuwe leninqen in 1969.
	1695200	944491	

CHAPITRE IX.

OPERATIONS DE TRESORERIE.

Art. 18. -- *Placements intermédiaires* de *fonds disponibles*
(crédit non limitatif).

En attendant leur utilisation pour le paiement des dépenses d' établissement. les disponibilités provenant de l'emprunt seront placées temporairement en certificats du Trésor (2800 millions).

Le; crédit prévu servira également aux rachats de titres à effectuer par la Ré(Jie pour J'amortissement de ses emprunts (SOO millions) (voir contrepartie il l'art. 12. recettes}.

HOOFDSTUK IX.

THESAURIEVERRICHTINGEN.

Art. 18. - *Tussentiidse be/egging* der *beschikbere gelden*
[niet-limttattef krediet).

In afwachting van hun aanwending tot de betaling van de uitqaven van oprichting, zullen de beschikhare qelden voortkomend van de leninq tijdelijk worden beleqd in Schatkistcertificaten (2800 mlljoen}.

Het voorziene krcdtct zal cveneens wordcn aangewend voor de teruqkoop van effecten tot aflossinq der leninqen van de Regie (500 miljoen) (zte tegenpost bi] art. 12. ontvanqsten}.

CHAPITRE X.

REPARTITION DES BENEPICE8.

Art. 20. - *Sommes* à prélever sur les *bénéfices*
(crédit non limitatif).

1. Allocation de 5 % revenant à la direction et au personnel sur le bénéfice probable de 1968 (art. 13 de la Jol du 19 juillet 1930 créant la Régie des T.T., modifié par l'arrêté royal n" 91 du Il novembre 1967).

2. L'impôt des sociétés (loi du 20 novembre 1962) à payer en 1969 est estimé à 67 millions.

HOOFDSTUK X.,

VERDELING VAN DE WINSTEN.

Art. 20. - *Sommen a[* te "emen *op* de *coinsten*
(utet-Itmitattef krediet).

1. Toekenning van 5 % op de verrnoedelijke winst van 1968 aan de dlrectie en bet persone el (art. 13 der wet van 19 [ull 1930 houdende oprichting van de Regie 1'.1'., gewijzigd door het koninklijki besluit n' 91 van Il novcrnber 1967).

2. De vennootschapsbelasting (wet van 20 novernber 1962) te betalen in 1969 wordt geschat op 67 miljoen.

CHAPITRE XII.

REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS.

Art. 22. - *Remboursement d'emprunts,*

Le détail est donné dans le commentaire de l'article 16.

CHAPITRE XII!.

FONDS DE TIERS,

Art., 23. - *Dépenses szrr fonds de fiers* (crédtt non limitatif).

Opérations sur fonds de tiers dont la contrepartie figure en recettes (art. 13).

CHAPITRE XIV.

REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS,

Art. 24. - *Non-valeurs* snr *recettes* (crédit nnn limitatif).

Augmentation: 160000 francs.

L'augmentatIon résulte du développement constant du trafic international,

1100FDSTUK XII.,

TERUGBETALING VAN LENINGEN.

Art., 22. -- *TerlLgbetaling vall leningen.*,

Een omstandige opgave wordt verstrekt bij de toelichting van artt-kcl 16.

HOOFDSTW(XIII.

FONDSEN VAN DERDEN.

Art., 23. ~ *Uitgilven op [ondsen van derden* {nlet-llmitatlef krediet) .

Verrichtingen op fondsen vau derden, waarvan de teqenwaarde voorkomt in de ontvanqsten (art. 13).

HOOFDSTUK XIV.

TERUGBETALINGEN EN KWADE POSTEN.

Art., 24. - *Ku/ede posten der ontvangsten* (niet-limltatief krediet},

Verhoq ing: 160 000 frank.

De verhoqlnq is het qevolq van de voortdurende stijging van het lnternatlonaal verkeer,

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Section l.

Dépenses de l'Etat SIU' ressources affectées.

CHAPITRE Ill.,

FONDS ALfMEN1'ES PAR DES RESSOURCES PARTICULIEIUIS.

Art. 660.1.C. - *Administration des Postes. - Produit des snrtaxes des émissions spéciales de timbres-poste (recettes. frais divers ct répartition).*

TITEL IV.

AI1Z0NDERLIJKE SECTIE.

Sectie 1.

Staatsuitqaven op inkomsten met speciale besternminq,

HOOFDSTUK !IL

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Artl 660,I,C, - *Besiuur Jer Posterijen, - Opbrengst van de />ijtaksen op de uitgiften van bijzondcre postze qels [ontvanqsten, diverse onkosien en verdeiirui),*

	Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie	
	Recettes:				*Gntvenqsicn :*	
990	Solde reporté ... ... F	—	—	—	Report	990
383	Produit des surtaxes des émissions spéciales de timbres-poste.	, 50 000 000	50000000	48181000	Opbreriqst van de bljtakscn op de bijzondere uitgiften van postzegels.	383
	Totaux ... ... F	50 000 000	50 000 000	48184 000	Totalen,	
	Dépenses;				*Uitqaven ;*	
121	Dépenses générales de fonctionnement (frais de dessins, de gravure. de notices. etc.).	5280 000	5280 000	3943 000	Alqernene werkingskosten (kesten van tckencn, graveren. vouwblaacl-jcs, enz.}.	121
331	Versement à des organismes institués à des fins phllanthropiques.	22 000 000	22 000 000	32930000	Storting aan orqani smen opgericht met liefdadlqe doeleinden.	331
333	Versement à des' organismes institués il des fins culturelles.	22 720 000	22720000	11 311 000	Storting aan organismen opgericht met culturele doeleinden.	333
	Totaux ... ... F	50000000	50 000 000	48184000	Totalen.	
950	Solde à nouveau • ... ... F	—	—	—	Te reporteren	950

Un arrêté royal annuel pris en vertu de la Joi du 26 décembre 1956 sur le Service des Postes. fixe le nombre et la nature des émissions spéciales de timbres-poste.

Le produit des surtaxes des émissions spéciales est n'parti entre des organismes institués il des fins philanthropiques ou culturelles, après déduction des frais de réalisation de ces émissions.

L'évaluation ponr 1969 est basée sur 4 émissions spéciales. Les chiffres de 1967 et 1968 valent respectivement pour 5 et 4 émissions.

Een kouinklijk besluit, genomen op grond van de wet van 26 decentber 1956 betrelfende de Postdienst, bepaalt [aarltjks het aantal en de aard van de speciale uitqlften van postzeqe ls,

De opbrenqs t van de toeslag der speciale uitqiften wordt verdeeld onder orqanismen opqericht met liefdadige of culturele doclelndeu, na 'aftrek van de aanrnaakkosten,

De ramtnq voor 1969 is berekend op 4 speciale uitqiften. De cijfers voor 1967 en 1968 gelden respectievclijk voor 5 en 4 uitqifrén,

ANNEXE 1.

Préfigul'ation du compte général d'exploitation de l'Administration des Postes (y compris l'Office des Chèques postaux),

BIJLAGE I.

Voorafbeelding van de alqemcnc bedrijfsrekeninq van het Bestuur der Postertjen (met inbegrip van het Bestuur der Postcheques},

DEPENSES — *UITGAVEN*	Montant — *Bedrru;,*	RECETTES - *ONTVANGSTEN*	Montant — *Bedraq,*
DEPENSES BUDGETAIRES. *BEGR,OTINGSUl1'GAVEN.*		RECETTES REELLES. *WERKEUTKE ONTVANGSTiiN.*	
1. Salaires et charges sociales. - *Lonen en sociale lasten*	6633 198 000	1. Recette, diverses d'exploitation. — *Diverse exploitutieontv éltl[]sten*	4 712 703 000
2. Achat de biens non durable, et de services. - *Aankoop vétu niei* **duurz<lme Boe£4eren en** *van diensten*	1453 182 000	2. Transit international. , — *Intèrnetioneel* ***transito*** , ...	11000 000
3. Transferts de revenus aux ménages (art. *33.BJ,* 33.82). -... *lnkotnensooerdrechtcn aan gezinmen (art.* 33.81, 33.82)	la 000 000	3. Vente ou cession de vieux matériaux hors d'usage. - *Verkoop of afstand van buitesi gebl'llik qesielde oude tnsteriulen*	1833 000
4. Transferts de revenus à J'étranger (art. 34.85, *34,86), -s--Lnkomensooerdrecbten aar, het buiienland (act.* 31,85, 31.86)	5356000	4, Remboursements de dépenses effectuées peur **compte d'autres administrations.** — *T'eruqbetolinqen* ***van V.itg:'ive:n voo£' rekening van*** *,mdere Besturen gedasn*	270440 000
5. Achats de machines, de mobilier et de matériel à l'intervention de J'ü,C.E. (art, 81.90), - *Aankoop van mscliines, tneubileic* en *materleel door bemiddeliruj van het C.BB. (ar't. 81.90)*	81000 000	5, Franchise. -- *POl'tvriidom*	57225 000
		6. Remboursements d'avances budgétaires. — *T'eruqbeiulinqen van begmtingsvoorschotlen.*	12 938 000
		7. Produits divers. - *Allerhnnde opbrcnpsten.*	2621000
Total des dépenses d'exploitation prévues au budget des P.T.T. - *Totaa!* "all ***de exploicaticuit{Jûven*** *oooczien* ***in*** de *begroting van P.T.T.*	8182736 000	Total des recettes réelles nettes pour compte du Trésor. -" *Toiael van* de *werkelijke netio-ontvenqsten* voor *rekening "an* de *Sclwtkist*	5 101 760 000
AUTRES DEPENSES, *ANDERE WTGAVEN,*		RECETTES FICTIVES. *FICTIEVE ONfV ANGSTEN,*	
I. Charges financières. -- *Ftnnneiëlœ lasten*	155246 000	1. Franchise aux départements ministériels. — *Portvrijdom varz* de *ministeriële depnrtementen* , ...	*240 627000*
2. Pensions. - *Pensioenen*	515000000	2. Franchise militaire, - *Militaire pottorijdom,*	46399000
3. Quote-part de la Poste dans les frais des Services Généraux. - *Aendeel van* de *Post* in de *kesten van* de *Algemene Diensten*	23 000 000	3. Redevance «Fonds des Combattants », — *Schuldvordertnq « Strijdecslonds » •*	261000
4, Frais de réception des missions, de qatlons, etc. - *Receptiekosten !Jan* de *zerulinpen, af!Jaardlgingen, enz.*	100000	of. Redevance « Valeurs fiscales ». - *Schuld oocderiru; «Fiscale /Vaardetl»*	25188000
5, Prélèvement pour le fonds d'amortissement. - *Heffing* ucor *het delgingsfonds*	130 399 000	5. Redevance « Coupons d'intérêt », — *Schuldoorderinq «Lnterestcoupons »*	6293000

DEPENSES — *UIT'GAVEN*	Montant — *Beâreq*	]{E CET TES -- 0 *N T V A N (; STE N*	Montant — *Bedrag*
6. Prélèvement pour le Fonds de renouvellement. -- *Helling voor het Yermeuwtnçsfonâs* . ..	45 000 000	6. Mali de l'Office des Chèques postaux (à prendre normalement en charge par le Ministère des Finances qui gère les fonds disponibles). - *Mali van he; Bestuur de,' Postcheques [normeul ten leste te nemen door het Mlnistcrie van Financiën dat* de *beschikbaee [ondsen bcheert)*	2 158523 000
7. Prélèvement pour le Fonds d'assurance. — *Heffiug voor het Verzekeringsfonds.*	5000000	7. Rémunérations des agents des Postes détachés dans d'autres services. - *Bezoldiqinçen van de agenten van Postesijen in nrulere diensten gedetacheerd*	16 000 000
8. Divers. - *Allerlet*	6000 000	8. Répartition des combustibles aux Services de l'Etat. - *Verdrcling van* de *brand'toflen* aan de *Stnntsdiensten*	20221000
		9. Traitements et indemnités du Ministre et de son personnel (art. 11.01, 11,02). - *[aerivedden en vergoedingen van de: Mintste» en Vlln zijn personeel (art. 11.01, 11.02)*	1490000
		10. Prestations de la R,T.T. (art. 1253, 12.54, 12.62). - *Presioties van de R.T.T. (art.* 12.53, 12,54, 12.62).	95181000
		11. Contribution **O.I.T.** (art, 34,86). - *Asndeel U.I.T. (art,* 34,86)	3656000
Total des autres dépenses, — *Totaal Vlln* de andere *uitgaven*	879715000	Total des recettes fictives. --. *Totesl van de {ictieve oniv engsten*	2 616839000
		Excédent des dépenses sur les recettes. - *Overschot van* de *uitgaven op* de *onto angstea*	1343 882 000
Total. . - *Totlal* •	9 062481000	T'etal. - *Totaal*	9 062 481000

ANNEXE II,

Préfiguration du compte d'exploitation de l'Office des Chèques postaux.

BIJLAGE II.

Voorafbeeldinq van de bedrijfsrekeninq van het Bestuur der Posrcheques,

DEPENSES -- *UITG.A V EN*	Montant *Bedreq*
Frais d'administration générale. - *Kosten van algemene administratie*	8009000
Charges patronales. -- *Patronale lasten*	246527000
Dépenses sur immeubles et matériel. -- *Uitgaven voor oncoetende qoedere* n en *metetieel*	370887000
Rémunérations ordinaires. - Gewone *bezoldigiflgell*	636263000
Rémunérations extraordinaires. - *Buitengewoone bezoldigingen*	8113000
Emoluments et indemnités. - *Bijwinsten en vergoedingen*	12513 000
Frais de déplacement, - *Verplaatsingskosten*	734000
Autres dépenses d'exploltatton, - *Andere bedriifsuitgrwen*	1221000
Charges financières. -- *Pinanciële lasteri*	24521000
Coût de l'Office des Chèques postaux. - *Kosten van het Bestuur* der *Postcheques*	1308818000
Quote-part dans les frais de l'Administration centrale. - *Aaruleel in* de *kesten van het Hoojdbestuur*	4450000
Coopération des services extérieurs. -- *Medewesking Van de buitendietisten*	1 081 360000
Quote-part dans les frais de distribution. - *Aandeel in de kesten voue* uitre *iking*	187892000
Papier et impressions. -- *Papier- en dcukkerl]-k;sten*	3218000
Quote-part dans les frais du Service du Timbre. - *Aendeel in* de *kesten van* de *Zegeldienst* ".	4492000
Quete-part dans les déficits des comptables. - *Aandeel in* de *tekoTtfm "an* de *rekenplichtiqen,*	498 000
Coût du transport en franchise des plis échangés entre ramee et ses affiliés. - *Vervoukosten var.* de *portvdie briefcoisselinq tussen het Bestuur en zijn eenqeslotenen*	280000 000
	2870 721!000

RECETTES -- *ONtVANGSTEN*	Montant *Bedreq*
Assignations périmées. - *Vervollcn sssiqnsttes,*	6067000
Bulletins de versement périmés. - *Vervellen stortlnqsbulletins*	759 000
Taxes d'affranchissement, etc. - *Fcenkerlnpstekken, enz.*	254981000
Prestations effectuées pour la S.N.c.B. - *Littgevoerde presteiies* voor de *N.M.B.S.*	4456 000
Prestations effectuées pour la R.T.T. - *Llitpevoerde ptestuties* voor de *R.T.T.*	1992000
Produits du service des chèques et virements postaux. - *Opbrenqst van de check-* en *girodienst*	442591000
Bénéfice sur le change. -- *Winst op* de *iuisselkoers*	1359000
Total. - *Toteel*	712205000
Recette fictive. - *Fictieve ontv en qst ;*	
Mali de l'Office des Chèques postaux (à prendre en charge normalement par le Ministère des Finances qui gère les fonds disponibles) (1). *M {jli van het Bestuur de, Postcheques (normeel teri leste* te nernen *door het Ministede van Finunciën dat* de *beschikbete [cmdsen beheect}* (1)	*2158523* 000
	2870728 000

(1) Dont un manque à gagner évalué à 280000 000 de Francs, impU-r table aux plis échangés en franchise de port entre l'Office et ses affiliés.

(1) Waarvan een inkomstendervinq die ~eraamd is op 280000000 frank en die te wijten Is aan de portvrije bridwisseling tussen het Bestuur" en zijn aanqeslotenen,

ANNEXE III. -- PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES DE LA REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES.

(En milliers de francs.)

CHAPITRE I. -- COMPTES DE PATRIMOINE.

A. - Compte du personnel.

	Dépenses budgétaires — *Budpettolre ultqeven*	Mouvements Intérieurs — *Interne beioeqtnqen*	Solde au début ou il la fln de l'année — *Saldo bij liet beqir: of op het einde vall hee jaar*
'Traitements, salaires el indemnités restant à Impute!' au début de l'année. - *Jaarwedden, lonen en vergoedltlgen welke bi] het begin van het jaar toe te rekenen bliiven*	—	—	1730
Sommes acquises au personnel pendant l'année [total titre I du budget des dépenses). - *Door het personeel verworven sommen qedurcnde het jaa" [totaol tltel l van de uitgavenbegroting)*	4 808 706	—	—
Totaux. - *'l'otelen*	4808706	—	1730

H. -- Compte d'établissement.

(Immobilisations -- Matériel - Mobilier.)

A'ctlf au début de l'année, - *Activll bij het begin van het jaar*	—	—	51373 H6
Constitution d'actifs pendant l'année. -- *Vorming van nctiv a qedurende het [aer :*			
a) Factures de tiers. - *Facturen van derden*			
Prises en charge de l'année (1). - *Inlostneminqen viln het jaar* (1).	5074823	—	—
b} Mouvements intérieurs. ~ *Interne bewegingen:*			
du compte personnel. - *van de tekenlnq personeel*	—	316387	—
du compte des stocks. - *van de rekeninq uoorroden*	—	711553	—
du compte travaux: en régie. - *van de rekening werken in regie,*	—	112308	—
du compte d'exploitation. - *van de exploitetierekeninq*	—	178000	—
Totaux ... - *'I'otalen*	5074823	13182"H8	51373446

(1) Les dépenses prévues au budget sont de 5 137 249 francs clont 62426 francs sont portés au compte des travaux: en régie (factures de tiers},

(1) De In de begroting voorziene uitgaven bedraqen 5 137 249 frank waarvan 62 426 frank opqenornen zijn in de rekeninq «werken in regie» › (Facturen van derden},

BIJLAGE III. - ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN VAN DE REGIE VAN TELEFONIE EN TELEGRAFIE.

(In dulzendtallen Irank.)

HOOFDSTUK 1. -REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

A. - Rekeuinq personeel,

	Recettes budgétaires — Budgettaire *onto anqsten*	Mouvements intérieurs — *Interne beweqinqen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Seldo bi] het begin ol, op het einde !lall het jaar*
Utilisation. -- *ßenuttiqjng:*			
en compte d'exploitation •. - *in exploitatierekenlnp*	—	4331319	—
en compte d'établissement. - *in ceken/ng aanleg*	—	316387	—
en compte de renouvellement, - *in rekening vernieuwinçσ*	—	35 000	—
en compte «Travaux pour tiers », - *in rekeninçσ « Wecken voor derden »*	—	26 000	—
en compte «Travaux en régie ». - *in rekenlnq «Werken in regie»*	—	100000	—
Traitements, salaires et indemnités restant à imputer à Ja fin de J'année. -- *[esrusedtlen, lonen* en *veclJoedingen welke* op *het einde van het [eet: nog toe* te *tekenen blijven*	—	—	1730
Totaux. - *Totalen*	—	4808706	1730

B. - Rekening aanleq,

(Onroerend — Materieel - Meubilair.)

Réalisations au cours de l'année *(pour mémoice). - Teqeldemekinq in* de *loop v"n het jaar* (pro memorie)	—	—	—
Suppressions au cours de l'année. - *Afschaffing van activa in de loop van het [aar*	—	695504	—
Solde actif à la Hn de l'année. -- *Actief seldo op het elnde van het jaar*	—	—	57071013
Totaux. - *T'otelen*	—	695504	57ü7l ÜB

C. - Compte des magasins (stock).

	Dépenses budgétaires *Budgettalt:e uitgauen*	Mouvements intérieurs *Interne beioeqinqen*	Solde au début ou à la fin de l'année *Saldo bij het begin ai op het elnde van het jaar*
Stock au début de l'année. - *Stock bij het begin van het jaar*	—	—	1268553
Entrées de l'année. - *Ingangen gedurende het [euu:* .•			
a) Factures de tiers •..... *Fecturen v,1n derden :*			
Prises en charge de l'année. -- *lnlastneminpen uan het jear* ...	1054711	—	—
b) Matériel rentrant. -- *Temgveckregen meterieel r*			
— des installations supprimées. -- *van weggenomen tnrtchtinçen* ...	—	343 104	—
— des travaux de renouvellement, - *Van vernieuuiinpstoerken* ...	—	2500	—
— du compte des travaux pour tiers. - *van de rekeninq der werken voor derden*	—	8000	—
— du compte des travaux en régie. — *Van de rekenlnq del' ioerken In regie* •	—	411 000	—
c) Mouvement intérieur. -- *Interne beweglnil* ..			
_.. du compte d'exploitation •..... *lJan de rekeniru; exploitetie*	—	1000	—
'Totaux .• - *Totalen*	1054711	765604	1268 553

D. - Compte de portefeuille.

A.etif au début de l'année. -- *Activa bij hei' begin van het jeer* ...	—	—	1020472
Participation dans divers organismes ou sociétés, - *Deelnemtnq in ellerlei organismen of vennootscheppen*	100	—	—
Pincements de j'année. - *Beleggingen van heë jaar*	3300 000	—	—
'Totaux. - *T'oielen*	3300 100	—	1020 472

C. _. Rekeninq maqazljnen (stock).

	Recettes budgétaires — *Budqettèire ontvangsten*	Mouvements Intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou il la fin de l'année — *Saldo bi] het begin of op het einde van het jaar*
Ventes de ranée. _. *Verlcopen van het jRar* ...	35000	—	—
Utllisatlon. - *Benutilpino, :*			
- en compte d'établissement. - *in rekeninp aanleg* ...	—	711553	—
- en compte d'exploitation, - *in rekeninp exploita lie* ...	—	190000	—
- en compte des travaux pour tiers. -- *in rekening werken voor derden* ...	—	24000	—
-- en compte des travaux en régie. - in *rekenlnq werken in regie.*	—	470000	—
- en compte Fonds d'amortissement: -- *in rekeninq Afschrijvings-fonds,*			
a) travaux: de renouvellement. - *vernieuwingswerken* ...	—	12000	—
b) arnortlsserneut de matériel. _.- *afschtijving uatt meietieel* ...	—	150000	—
cl amortissement du matériel vendu, - *afschrijving pan ver-kocht meterieel* ...	—	16000	—
Mouvement intérieur, -- *Interne beweging:*			
- en compte travaux Régie, - *in rekeninq werken* Regle ...	—	10000	—
Stock à la fin de l'année. - *Stock op elnde vati het [aer* ...	—	—	1 440315
Totaux. - *Totalen*	35000	1613553	1140 315

D. - Rekeninq effecten.

Réalisation au cours de l'année. - *T'eqeldemekinq gedurende het jane,*	3300 000	—	—
Solde actlf à la fin de J'année, - *Actief seldo op het einde can het jaat* ...	—	—	1 020572
Totaux, .- *T'otelen* ...	3300000	—	1020 572

E. - Compte des frais et des recettes à répartir.

	Dépenses budgétaires — *Budrlettllire uitçeven*	Mouvements Intérieurs — *Interne beiueqinqen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Seldo bij het begin of op het einde "an het jaar*
Frais et recettes à répartir au début de l'année ... - *Te vetdelen kesten en ontvenqsten bil het begin van het jaer* •	—	—	31& 798
Intérêts sur emprunts il répartlr. — *Tc verdelen interesten op leninqen,*	181725	—	—
Frais et perles sur émission d'emprunt, - *Kesten ell verlles op uitgifte van lenint;*	85000	—	—
Primes de remboursement d'emprunts, - *Terugbetallngspremiën van leninçen*	5070	—	—
Paiement quete-part dt! personnel dans les bénéfices. - *Betulinq aandeel vati het personeel in de winsten* ".	1 000	—	—
Totaux. -- *T'otelan*	272795	—	318798

fi. - Compte des dépenses et recettes avec affectation spéciale.

Dépenses. - *Llitpeven.*			
Prêts accordés au personnel, - *Leninqen toegestaan aan het personeel,*	22000	—	—
Remboursements de provisions d'abonnés. — *Terrtgbetalingen van prouisies 8an de abonnees*	65000	—	—
Autres opérations pour tiers. - *Andere uetrichtinpen voor derden* ...	116 000	—	—
Opérations pour l'A.S.B.L., «Œuvres Sociales des T.T. ». - *Verrlchtinqen Vaal'* de *V,Z. W.O. «Sociale Werken van T.T.:9*	50000	—	—
Taxe Fiscale de 7 % sur certaines prestations fournies aux usagers, — *Fiscale teks* "an 7 % *op zekere prestuties voor gebruikers*	575 000	—	—
Solde fin de l'année. - *Seldo einde van hei jaar*	—	—	1171282
Totaux. - *Totelen*	828000	—	1 171 282

E. - Rekeninq van de te verdelen kesten en ontvanqsten.

1	Recettes budgétaires — *Bl/dgettal,e ontvangsten*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *S<'lldo bij het b"lTi" of op bei einde oea "et janr*
Affectation en compte, _.. *Bestemming in rekeninq :*			
Exploltatlon, - *Explottetie,*			
- Frais répartis. --- *Verdeelde kesten*	—	3850	—
Résultats. -- *Resultaten.*			
Frals et pertes répartis des emprunts en cours. - Verdeelde *kesten* en *verliezen* der *leninqen in omloop*	—	66000	—
Intérêts répartis. - *'Verdeelde interesien*	—	181725	—
Ouote-part du bénéfice au profit du personnel. -- *Anndeel "an het personeel In* de *toinsten*	—	1000	—
Solde Hn de l'année. -- *Suldo einde "an het jaar*	—	—	339CH8
Totaux, - *Totelen*	—	252575	33~018

F. - Rekening van de uitqaven en ontvanqsten met speciale bestemminq,

Solde au début de l'année. - *Saldo begin van het* jaar	—	—	1087 282
Recettes. - *Ontoangsten.*			
Remboursements sur prêts accordés au personnel. — *Teruqbetslinqen op leninpen Ban het personeel toepeztaen*	21000	—	—
Provisions d'abonnés. - *Provisies* tian *abonnees*	150 000	—	—
Autres opérations pour tiers. _.- *Andere vetrichiinqen* voor *derden* ...	116000	—	—
Opérations pour rA.s.B.L. «Œuvres Sociales des T.T. », - *Verrichtinqen* uoor *de V.Z. W.O. «Sociale Werken* OBn *T.T.»*	50000	—	—
Taxe fiscale de 7 % sur certaines prestations fournies aux usagers. - *Fiscale teks vat!; 7 % op zekere prestetles* t'Dar *de qebrulkers* ...	575000	—	—
Totaux. - *Tctalen* '", ...	912000	—	10872&2

G. --- Compte du Fonds d'amortissement et de renouvellement,

	Dépenses budgétaires *Budqettoire uitqtiuen*	Mouvements intérieurs *Interne beweqinqen*	Solde au début ou à la fin de l'année *Sa!do bi; het beRin of op het einde van het jaar*
Travaux de renouvellement de l'année. - *Vernieuwingswerken vlm het [net: :*			
— factures de tiers. - *[sctiuren van detden*	3529	—	—
— du compte personnel.. - *van de tekening personeel*	—	35000	—
— du compte des magasins. - *van de rekening mllgEJZ/jnen* • ...	—	12 000	—
— du compte des travaux en régie. -- *van de rekeninq werken in reqie* •	—	16500	—
- du compte d'exploitatlon, - *van de exploiialierekeniru;*	—	15500	—
Autres opérations. -- *Andere vesrichiinqen :*			
Amortissement d'installations supprimées. -- *AfschrijlJing op afge. schadte inrlchiingeri* •	—	352400	—
Ou compte des magasins. - *Van de iekeninq magazijnen:*			
Amortissement sur ventes de matériel. - *Afschrijving op verkoop vat' materleel*	—	4G 000	—
Amortissement de matériel en magasin. - *Afschrijving van meterieel in magazijn*	—	150000	—
Dotations de renouvellement affectées. — *Gebruikie hecnieutoinqsdotuties*	—	132000	—
Montant des réserves. - *Bedreq der reserves*	—	—	23174570
Totaux. -- *Totelen*	3529	759400	23174570

H. - Compte **du** Fonds d'assurance.

Charges. - *Lssien :*			
Factures de tiers. - *Facturen van derden*	20254	—	—
Montant des réserves. - *Bedreq dei' resewes*	—	—	1920/4
Totaux. - *Totelen*	20254	—	1920/4

G. -- **Reloening** van het Afschrljvings- en Vernieuwinqsfonds,

	Recettes budgétaires *Budqetietre ontvnnqsten*	Mouvements intérieurs *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année *Saldo bi] het begin of op het elnde van het jaBr*
Montant des réserves au début de l'année. - *Bedrag der* reserves *begin vall hel* iEJar	—	—	20656999
Recettes diverses au profit du Fonds. - *Allerlei onto enqsten ten beie een hel Fonds*	16000	—	—
Produit des placements. -- *Opbrengst van de beleggingen*	15000	—	—
Mouvements lntérleurs. - *Interne beweqinçen :*			
affectation de la dotation prélevée sur le compte de résultats. - *eenwendinq vat! de dotone afgerwmen van de rekening resulieten*	—	3211000	—
du compte des magasins. - *van de rekeninq magazi;nen*	—	2500	—
du compte des emprunts. - *van de rekeninq leninqen*	—	3000	—
du compte des travaux en régie. - *van de rekening der werken in regie.*	—	—	—
Totaux. - *T'otelen*	31000	3249500	20 656 999

H.- Rekeninq van het Verzekerinqsf'onds.

Montant des réserves au début de J'année. -- *Bedrag der reserues begin van "et im••.*	—	—	157268
Recettes. -- *Ontvangsten:*			
produit des placements. - *opbrengst V"'1 de beleqpinqen*	190	—	—
autres recettes. - *endere ontvençsten*	8JO	—	—
Mouvements intérieurs. -~ *Interne bewegingen:*			
affectation de la dotation prélevée sur Je compte de résultats. -- *aanwend/Ilg van de dotetie afgenomen van de rekeninç resultaten*	—	51000	—
Totaux. -- *T'otelen*	1000	54000	157268

I. — Compte des emprunts.

	Dépenses budgétaires — *Budgettaire uitgaven*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Remboursements et amortissements .... *'T'erugbetellnqen en ll[lr:>ssirtgt':ıl.*	944491	3000	—
Solde passif à la fin de l'année, --- *Passie] saldo* op *het einde* VEIn *het jonr*	—	—	27567545
Totaux. - *Totale"*	944 491	*3000*	27567545

J. - Compte capital.

Capital à la fin de l'année, - '- *J(apltee! op einde (Jan het jaar* .•. ...	—	—	1721399
Totaux. - *Totalen*	—	—	1721399

K. - Com}lte des réserves.

Quote-part du bénéfice au profit du personnel. — *Aandeel van het personeel in de winsten*	—	1 000	—
Impôts sur les revenus. - *Belestinqen op inkomsten*	67000	—	—
Solde des réserves à la fin de l'année. - *Seldo* der *reserves op het einde "an het [eur*	—	—	7199525
Totaux. _. *'T'otelen*	67000	1000	7199525

1.- Rekenlnq leninqen,

	Recettes budgétaires — *Budget/a/re ontonnqsten*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde **au début ou** à ln fin de l'année — *Seldo bij he/ benin of op het einde van het J'*
Passif au début de l'année. - *pilssi,," bij het beqin vnn het [aar* •....	—	—	24445036
Emission d'emprunt. - *Uitgifte van lening*	'1070000	—	—
Totaux. - *Totelen*	4070000	—	24415036

J. — Rekeninq kapitaal,

de l'OO~~~",,"od *beqin* '" *n* hq, J'"			
a) dette investie par-t'Etat dans les T.T. - *schuld door de Steat ln de T.T. beleqd*	—	—	1121399
b) Fonds spécial versé pal' l'Etat. - *Biizonder Fonds doot de Steat gestort* •	—	—	600000
Totaux. - *T'otelen*	—	—	1721399

K. -- Rekening reserves.

Montant des réserves au débat de l'année. - *Bedreq* der *reserves begin van het jaar*	—	—	7 012 025
Dotations de renouvellement affectées. - *Gebruikte hemieuioings-dotetles* . ..., ...	—	132 000	—
Provision pour créances douteuses. - *Provisle* op *Iwijfelachtige vot-deringen*	—	1000	—
Bénéfice de J'exercice 1969. - *Wlnsl hel dienstiee« 1969*	—	122500	—
Totaux, - *T'otelen*	—	255500	7012 025

L: Compte des engagements vis-à-vis des tiers.

	Dépenses budgétaires — *Budqetteire uif'gaoen*	Mouvements intérieurs — *Interne beweqinçan*	Solde au débat ou il la fiu de l'année — *Saldo bi; het begin of op het einde van het jaar*
Apurement des engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers. _. *All1!zuivering viln de "erbitltwissen jegens derden door* ***het organisme [wngegaan ..***			
Art. 4; approvisionnements. --. *voorrnden*	—	—	1054711
Art. Il: travaux pout' tiers. -- *werken voor deeden*	—	—	15000
Art. 12: travaux d'extension. _ — *useeken "an nitbreidinçan*	—	—	5137249
Enqaqcmcnts en cours d'exécution fin d'année, - *Verbintenissen in* ***uitvoering op*** *het einde* ***van*** *het* ***jaar***	—	—	8008769
Totaux. --. *Totalen*	—	—	14 215 729
Totaux généraux du chapitre I. -- *Algemene totolen "an hoojdstuk J.*	16374409	2847252	

L. - Rekeninq **van de** verbintenissen jcqens derden,

	Recettes budgétaires — *Budqetteire ontvangsten*	**Mouvements** Intérieurs — *Tnterne beuiecjnqen*	Solde au début au à la fin de l'année — *Suldo bij het begirl of op het einde vat! het [euu:*
Engagements en cours d'exécution au début de l'année, -- *Verbintenissen in uitooerinq, bij het begin van het* jaar	—	—	7 &99 &41
Engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers pendant l'année. --- *Verbintenissen doot het organisme jegens derdf.n gedurende het jaar eençeqeen :*			
Art. 4: approvisionnements. - *voorreden*	—	—	1034815
Art. Il : travaux pour tiers. - *werken voor derden*	—	—	15000
Art. 12: travaux d'extension .. - *werken van ultbreidinij*	—	—	5266073
Totaux. - *T'oialen*	—	—	14215729
Totaux généraux du chapitre 1. - *Algemene totalen van hoofdstuk* J.	8349000	10 929 33&	

CHAPITRE Il. - COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS

M. - Compte d'exploitation.

	Dépenses budgétaires — *Budqetteire uitgaven*	Mouvements **intérieurs** — *Interne beuieqinqen*	Solde au début ou à la fin de J'année — *Snldo bij het begin of op het einde "an het jan.*
Dépenses d'exploltatioa. - *Exploifatie-uitgaven:*			
a) factures de tiers, - *facturen "an derden*	862698	—	—
b) mouvements intérieurs. - *interne bewegingen:*			
du compte personnel. - *varl de rekenlnp personeel*	—	4331319	—
du compte des magasins. - *varl de rekeninp magazijnen*	—	190 000	—
du compte des travaux en régie, - *"ail de cekentnçr werken in ~egie*	—	76 150	—
du compte des frais et des recettes à répartir. -- *van de rekening van de fe verdelen kesten en ontoenqsten*	—	3850	—
Remboursements et non-valeurs sur recettes. - *Terugbetalinqen en kurade posten der ontvençsten*	116()OOO	—	—
Transfert au compte de résultats. -- *Ovevdrecht naar rekening resulteten*	—	5119593	—
.Totaux. - *T'otelen*	2022698	9720912	—

N. - Compte des travaux: en régie.

Solde actif au début de l'année. -- *Aatief saldo begin !Jan hel jeer*	—	—	102108
Factures de tiers. - *Fecturen !Jan derden*	142323	—	—
Mouvements intérieurs. - *interne bewegingen:*			
du compte de personnel., -- *van de l'ekening peesoneel*	—	100000	—
du compte des magasins, -" *van de cekeninq magazijnen*	—	480000	—
du compte des travaux pour tiers. -- *van de rekening werken uoor derden*	—	500	—
du compte d'exploitation. - *varl de exploitetierekening*	—	64000	—
du compte des travaux 'en régie. ... *van de iekeninq userken in .egie*	—	150	—
du compte fonds d'amortissement. -- *van de rekeninq afschrij- !Jingsfonds*	—	—	—
Totaux. -" *T'otelen*	142323	644650	102108

HOOFDSTUK II. - EXPLOITATIE~ EN RESUU'ATENREKENINGEN.

M. - Exploitatiel'ekening.

	Recettes budIJ"tair", — *Ewigetteiee ontv angsten*	Mall vemcnts lntérieurs — *Iricerne bewe(/ingell*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saido bi} liet begin of op ha eirule van Izet faar*
Recettes d'exploitation. - *E.rploitatie-ontvangsten*	Il 224 110	—	—
Recettes diverses. - *Allerlei ontoançsten*	239 SOO	—	—
Mouvements intérieurs. - *Interne beweçinçan :*			
a) Frais généraux incorporés dans les travaux, - *Algemene onkosien inge/ijfd in de werken:*			
en compte d'établissement. -- *in rekening aRnleg*	—	178 000	—
en compte rnaqa .Ins, "- *in rekening magazijnen*	—	*1000*	—
en compte des travaux pour tiers .. - ***in 't'ekening werken*** *voor* derden	—	21 500	—
en compte des travaux en régie, - *in rekeninq we •ken in regie.*	—	64000	—
en compte fonds d'amortissement. , — *in rekening efschrijving.- fonds* , ...	—	15500	—
Totaux, - *Tolalen*	*114G3610*	280 000	—

N. - Rekeninq der werken in regie.

Recettes compensatolres. - *compefl.Slltie-ontvangsten~-----* -			—
Application des travaux et services effectués. -- *Aanrekening* der *uitgevcerde werken en diensten*			
en compte d'exploitation. ,- in *exploitetiëtekeninp*	—	76150	—
en compte d'établissement, - *in rekening aanleg*	—	112308	—
en compte de travaux pour tiers. _. *in rekening werken* 0001 *derden*	—	3 000	—
en compte des travaux en régie, -- *in rekeninq werken in* regie ...	—	ISO	—
en compte fonds d'amortissement. - *in rekeninq efschrijvingsfonds.*	—	16500	—
en compte de rnaqasins, - ***in*** *rekeninq* ***magazijnen***	—	411000	—
Solde actif. - *Actief seldo*	—	—	169973
Totaux. - *'l'otelen* ."	100000	619108	169973

O. — Compte des travaux et services pour compte de fiers.

	Dépenses budgétaires — *Budqettoir« uitqeven*	Mouvements intérieurs — *Interne beuieqinqen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bll net begin of op he/ eirule [illegible] het jaar*
Solde actif au début de l'année. -~- *Actiel saldo begin van het [aar* ,..	—	—	109 400
Factures de tiers. - *Fecturen van derden* , ...	15000	—	—
Mouvements intérieurs, .'''- *Interne bewegingen,*			
du compte de personnel., - *van de tekening petsoneel*	—	26000	—
du compte des magasins. - *van de l'ekening magazijnen*	—	24000	—
du compte des travaux en régie. -- *Van de rekening r:ve.ken in regie.*	—	3000	—
du compte d'exploitation. "- *van de exploitutierekeninq* •	—	21500	—
Totaux. _. *T'ctalen* '''.	15000	74500	109400

P. - Compte de résultats (Profits et Pertes).

Charqes financières envers J'Etat.. - *Finsnclële lesten jegens* de *Steet* :			
sur capital investi, - *op vastgelegd kapitaal*	50463	—	—
sur Fonds spécial.. - op *Bijzonder Fonds*	270ao	—	—
Charqes Hnanctères résultant des emprunts. - *Financiële Insten voort-vloeiend uit* de *leninqen*	1423405	181725	—
Frais et perles sur emprunts répartis. — *Verdeelde kosten en oerliezen op leninpen* . •	—	66000	—
Dotation au profit. du Fonds d'amortissement, — *Dotetie ten bote <Jan het Afschrij<Jingsfonds* ,, ...	—	3244000	—
Dotation au profit: du Fonds d'assurance, — *Dotetie* tell *bete var! liet Verzekerillgslonds*	—	*54000*	—
Provision pour créances douteuses. - *Prootsie op twijfelachtige vor-derlnqen*	—	1 000	—
Bénéfice. - *Winst*	—	122 500	—
Totaux, -- *Totelen*	1500868	3669225	—
Totaux du chapitre II. ~- *T'otelen van hoofdstuk II*	3680 889	14109287	
Totaux généraux. -- *Algemene totnlen*	20 055 298	16956539	

O. --- Rekening der werken en diensten voor rekeninq van derden,

	Recettes budgétaires — Budf/ettaire ontvanqsten	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bi] het beqin of o[J ,,,,t einde ,}(,n het i"at
Montant Facturé e pendant l'année, - Geiectureerd bedrnqr gedwende het [ear	100000	—	—
Mouvements intérieurs. - Interne beuieqinqen s			
en compte de magasins. - in rekening magazijnen	—	8000	—
en compte travaux **en régie.** - **in** rekeninq iuerken **in regie**	—	500	—
Solde actif, -- Actief saldo	—	—	90400
Totaux, - T'otuien	100 000	8500	90400

P. -- Resultatenrekening (Winst en Verliea),

Solde créditeur du compte d'exploitation. — Kredietssldo van de exploitntierekeninq	—	5119593	—
Revenus financiers. - Finenciële opbrenqsten	50 500	—	—
Totaux. - T'otelen	50500	5119593	—
Totaux du chapitre II. - Totolen van hoofdstuk Il	11 714 110	60272Û1	
Totaux généraux, - Alf/cmene totslen	20 063110	16956539	

C1IAPITRE **III. -- PRÊFIGURATION DU COMPTE DE LA TRÉSORERIE.**

	Opérations budgétaires — *Budqettèire verrichtingen*	Mouvements **intérieurs** — *Interne beweqlnqen*	de l'année — *Saldo bi] het begin of op het einde Van het;* jaar
Fonds de roulement au début de l'année. - *Bedrtjfslcapitaal bi] het begin van het jaar*	—	—	835502
Recettes budgétaires. - *Beg/'Otingsontvangsten*	20063110	—	—
Totaux. - *Totalen*	20063110	—	885502

HOOFDSTUK lll. - **VOORAFBEELDING VAN DE THESAURIEREKENING.**

	Opérations budgétaires — *Budgeitoire ocrrichtlntr,en*	Mouvements iutérieurs — *In/erne beweqinqen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bi] het begin of op het* einde *van* he/ jaar
Dépenses budgétaires ... - *Begro/ingsuilgaven*	20055298	—	—
Fond de roulement à la fln de l'année. - *Bedriifskapilaal bi] het einde van het* jaar ... ..."	—	—	893314
Totaux. - *T'otnlen*	20055298	—	893314

DETAIL DU FONDS DE RENOUVELI.EMENT ET D'AMORTISSEMENT.

Prélèvement pour 1969.

NATURE DES INSTALLATIONS *AAR.D VAN DE INI?ICHTINGliN*	Base d'amortissement - *AfschdjvingslJronds/llgen* Durée de vie *Levensduur* 1	Valeur résiduelle *Qoerblijoende iaaurde* 2	Taux (%) *Bedrau,* (%) 3
Bâtiments: - *Gebouuen t*			
Terrains, - *Terreinen*	—	—	—
Constructions. - *E/genlijke gebouwetl*	50 ans - *[etu:*	—	2
Installations de confort. - *Btjzondere inrichtinpen*	20 ans - *jlwr*	*1/10*	4,5
Mobilier. - *Meubilaic "*	15 ans -- *[aec*	—	6,67
Mobilier mess, cantines et homes, - *Meubilair' messes. kimt/nes en tehuizen.*	—	—	—
Gros outillage (autos, autobus, camions, etc.}, - *Zwace werktu/gen (auto' s. autobussen, wagens. eflz.)*	5 ans - *jaar*	1/10	18
Petits véhicules à moteur pour port à domicile. - *Kleine voertuigen voOr aanhuisbestell/ng*	2 ans - *ja8"*	—	50
Gros outillage (tours, machines-outils, machines à écrire, etc.}, - Zw"re *toerktuiqen [dranibanken, exbeidsmechines. schrijfmachines, enz)*	10 ans -- *jaar*	*1/10*	9
Outils divers. -,*Al/edei ioerkiuiqen*	3 ans - *jaar*	1/20	32
Lignes aériennes. -- *Luchtliinen*	20 ans - *jaat'*	1/3	3,33
Supports. - *Draagstellen*	25 ans - *[asr*	—	4
Câbles aériens. - *Bovenqrondse kabels*	10 ans - *jaar*	1/10	9
Grands câbles. - *Grote kebels*	25 ans - jaar	—	4
Equipements des grands câbles. - *Llittustinp van de grote kobels*	10 ans - jaar	—	la
Câbles interurbains audio. - *Intercommunale kebels audio*	25 ans - *jaar*	—	4
Câbles souterrains d'abonnés. -, *Ondergrondse sbonneekebels*	25 ans — jaar	—	4
Câbles souterrains télé\]raphiques. - *Ondergrondse telegraafka.bels*	25 ans — *jaat"*	—	01
Câbles de jonction. - *[unctiekebels*	25 ans — *jaat"*	—	01
Installations sous-rnarlnes. - *Onde,'zeese kebels*	15 ans — *jaar*	—	6,66
Bureaux télégraphiques. - *Telegreeikontoten*	12 ans — *jaar*	—	8
Installations Telex. - *Telex-incichiinqen*	15 ans - *jaar*	1/20	6,3
Bureaux centraux téléphoniques (batterie locale). - *Teleiooncentrolee (locale batterij)*	10 ans - *jaar*	1/5	8
Bureaux centraux téléphoniques (batterie centrale}, - *Telefooncentrales (centrale betietij}*	15 ans - *jaar*	*1/10*	6
Bureaux centraux automatiques. - *Autometische teleiooncenttules*	20 ans - *jaar*	*1/20*	4.75
Postes téléphoniques. — *Teletoonposten*	15 aos - *jaar*	1/20	6,3
Installations diverses. -- *Allerlei inrichiinqen*	15 aDS - *jaar*	—	6,66
Laboratoires, installations de propagande et divers. - *Laboratoria, propagandainrichtingen* et! *ellerlei*	10 ans - *jaar*	1/10	9
Stations de relais et équipements terminaux. - *Reiaisstations en einduit-rustinqett*	10 ans - *jaar*	1/10	9
Installations l'ailla. - *R.adiw;nnichtlngen*	12 ans - *jaar*	1/10	7,5
Sémaphone. - *Semidooa*	12 ans - jaar	1/10	7,5
Satellites: - *Setellieten t*			
secteur spatial. - *ruimtesectoc*	5 ans - *jaar*	—	20
secteur terrien, - *aards/afions*	10 ans -*jaar*	—	10
Police de l'éther. - *Toezicht op de ether*	—	—	—
Frais généraux incorporés dans l'immobilisé. - Algemene *onkasten ingelijfd in de vastliggende ioesrden*	10 ans -*jaar*	—	10
Amortissements sur maqnsins. - *Afschrijvingen op magazijnen*	—	—	—
Total. - *Toteel*			

OMSTANDIGE OPGAVE VAN HET VERNIEUWINGS- EN AFSCHRIJVINGSFONDS.

Afnemingen voor 1969.

Irnmobtllsë e au 31 décembre 1967 (Valeur des écritures} — *Vastl'Jelegd op 31 december 1967 (WaMde van de geschritten)* 4	Va leur à prendre **en considération** pour le calcul de 1" dotation d'amortissement (1) — *~Vaarde in aanmerking te nemen voor de berekeninq van de afschrijlingsdotatie (1)* 5	Déjà a **amorti au** 31 décembre 1967 (en mi Hiers de Francs] — *Reeds „[geschreven op JI december 1967 (I" duirendtellen frank)* 6	Prélèvement proposé \lour 1969 (en mi liers de francs] — *Afneming ooorogstcld uoor 1969 (in duizendtnllen frank)* 7	OBSERVATIONS — *AANWl]ZINGIJN* 8
630 720	665183	—	—	
4730 397	4991 122	753291	99822	
946 079	998221	273 327	41920	
219152	232131	165491	15483	
26983	28173	26983	—	
182317	200621	126166	10 000	Amortissement réduit. — *Herleide afschrijving.*
17547	18116	9239	2 000	
330300	348111	209789	31357	
537.91	56393	31037	4 000	Amortissement réduit. — *Herlelde <1[schrijving.*
504788	533144	338464	55 000	Amortissement accéléré comme suite à la **mise progressive** sous-câble. — *Y'ersneide afschrijving weqens progressieve kabel/egging.*
754467	802197	598511	3210J	
6249	6188	3726	584	
956298	1004498	450940	40180	
322281	338953	236233	33895	
1898778	2026186	1722380	81047	
11198278	11840367	3636399	473 615	
1734	1859	748	74	
2260135	2391684	599416	95787	
154606	165004	98288	10989	
54925	60977	39898	4878	
867439	897345	245937	56533	
44652	16834	44013	3747	
—	—	—	—	
15247532	16022831	*5510223*	867492	**Amortissement accéléré comme suite** au progrès technique. — *Vecsnelde afschrijving ingevolge de technische* ***vooruitga.ng.***
1 915 H8	2000 957	646655	126060	
8477	8992	6245	599	
57637	59303	35335	5337	
808339	846727	463849	76205	
275876	292 139	192121	21910	
31022	*310n*	1063	2327	
42 729	42729	15208	8546	
20730	20730	6175	2073	
20 583	20583	20583	—	
I 485287	1485287	95	148529	
—	—	186711	2111	
46075377	*18489710*	16697872	2357500	

NATURE DES INSTALLATIONS *AARD VAN DE IN1UCHTINGEN*	Base d'amortlssemcnt •.. *AFschrijlJ/ngs!7condslflgen*		
	Durée de vie *Levensduue*	Valeur résiduelle *Q(JerblijveTide waarde*	Taux (%) *Bedtuu,* (%)
	1	2	3
Amortissements sur extensions nettes probables de 1968 et 1969. -- *Afschrij(Jingen op neitc oermoedeliike uitbreldinqen in* 1968 en 1969 ...			
Dotation supplémentaire de renouvellement pour couvrir la différence entre le prix d'acquisition et le coût de renouvellement. - *Bijkomende vernieuuinqsdotetle l'ODe het dckken van het uerschll tassen* de *prljzen VBn esnkoop en vernieuwing*			
Total général. - *Algemeen toteal*			

(1) La valeur des Installations restant en service fin 1966 prise en charge sans application de la taxe de transmlsslon a été majorée du montant de cette taxe.

(2) Montant établi sur hase des prévislons <l'investissement. Ce chiffre sera redressé en fonction des réalisations effectives.

Immobilise au 31 décembre 1967, (Valeur des écritures) — Vas/gelegd op 31 decembet: 1967 (Waarde van de gcsc!Jdf/en)	Valeur à prendre en considération pour le calcul de la dotation d'amortissement (1) — Waar·de in eenmerkinq te nerncn voor de ber-ekening van de afschcijvlng,dot<1tie.. (1)	Dé)" amorti au 31 décembre 1967 (en mllliers de francs) — Recds afgeschteven op 31 december 1967 (in duizendtullen ftank)	Prélèvement proposé pour 1969 (en milliers de francs) — Afllcmill{/ voorqestekl Door 1969 (in dutzendtsllen [rank]	OBSERVATIONS — AANWIJZINGEN
4	5	6	7	8
—	10008444	—	486500	(2). Dotation limitée. -- *Bepedcte dotatie.*
—	—	—	400000	
46075377	58498154	16697872	3244000	

(1) De waarde der inrichtinqen in dienst op einde 1966 inlastqenornen zonder toepassmq van de overdrachttaks werd verhooqd met het bedraq van deze taks, Bcdraç α berekend op basis van de voorztene lnvesterln . Dit zal worden in Iunctie de werkehjke lijkingen.

Détail de la dotation au profit du Fonds d'assurance.		Specificatie van de dotatie ten voordele van het Verzekeringsfonds.	
Risques d'incendie des immeubles, installations et approvisionnements ... ... F	31500000	Brandrisico op gebouwen, installaties en voorraden ... ... fi	31500000
Dotation pour couvrir les charges à résulter de l'application des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et des accidents sur le chemin du travail	13750 000	Dotatie tot dekking van de lasten voortvloiend uit de toepassing van de gecoördineerde wetten op het herstel van de schade veroorzaakt door arbeidsongevallen en ongevallen op de weg van en naar het werk	13750000
Dotation pour indemnités à payer du chef des accidents aux personnes et des dommages causés aux propriétés, frais des accidents de roulage	8750 000	Dotatie voor vergoedingen te betalen ulit hoofde van ongevallen aan personen en schade berokkend aan eigendommen, kosten der verkeersongevallen.	8750000
Total ... ... F	54000000	Totaal ... ... F	54000000

ANNEXE IV.

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL DE VADMINISTRATION DES POSTES.

BIJLAGE IV.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN VAN HET BESTUUR DER POSTERIJEN.

TABLEAU J,

ADMINISTRATION DES POSTES.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Rang — *Rang*	DESIGNATION — *AANWIJZING*	N' / N'	Barèmes — *Weddeschalen* Minima	Maxima
	I. -- PERSONNEL ADMINISTRATIF. **I. -- *ADMINISTRATIEF PERSONEEL.***			
	Niveau 1.			
16	Directeur généraL - *Directelfr-generaal.*	161	359 940 --	502 800
15	Inspecteur générai. -- *lnspecteur-peneracl*	151	310 980 --	43HOO
15	Directeur d'administration. - *Bestuursdlrecteuc*	151	310 980 -	43HOO
13	Ingénieur en chef-directeur. - *Hooldinçenieut-directeur*	134:	287520 -	4:07940
13	Conseiller, - *Adutseur*	132	229 380 --	349 800
13	Directeur. - *Directeur*	132	229 380 -	349 800
13	Directeur régional. - *Geurestelljk:* directeur	132	229 380 -	349 B00
12	Inspecteur principal-chef de service. - *Eevstaonuieeend lnspecteur-hcold van dienst*	121	189600 -	310 020
11	Ingénieur principal. - *Eerstaanwezend ingenieur.*	116	215100 -	324300
Il	Percepteur pr incipal A. - *Eersteanwezend postontoenqec A*	llX	183 480 --	303 900
Il	Inspecteur principal des postes .. - *Eecstoamvezend inspecteur* der *posterijen*	113	183480 -	281460
Il	Percepteur adjoint principal, _. *Eerstnemwezend adjurct-postontvençenr*	113	18H80 -	281 460
11	Percepteur principal. - *Eerstuemvezerid postcntvenger*	113	18H80 -	281460
10	Ingénieur. - *lnpenleur*	103 116 101	188580 - 215100 - 159400 --	286560 324300 256980
10	Inspecteur, - *Inspecteur* ,..	113 (-12240) 101	183480 .- 159400 -	281 460 256980
10	Secrétaire d'administration. - *Bestuurssecretnris*	113 (-12240) 102	18H80 -- 166 400 --	281 460 264 020
10	Percepteur de P" classe (supprimé). - *Postontvanger* Id. *klesse (afgeschaft)* ... '".	113 (-8670)	183 480 -	281 460
	Total niveau I. -- *T'oienl* niveau 1			
	Niveau 2.			
25	Percepteur de 1re classe. - *Postontoenper* 1're *klasse*	sp.	165400 -	262080
24	Percepteur de 2' classe. - *Postontoanqet 2e klasse*	243	141 400 .-	235 560
24	Dessinateur en chef. - *Hoojdtekenenr*	243	141 400 -	235560
24	Architecte. - *Architect*	242	137 400 _.-	231 480
24	Inqénieur technicien. - *Technisch ingenierlr*	242	137400 -	231 480
24	Chef éledrotechnicien (postes). - *Hü()fdelektrote~hnic"s [posteriiien]*	242	137400 -	231 480
23	Adjoint technique. --- *Technisch odjunct :* ,..	232	123400 -	211 ü80
23	Percepteur de 2' classe. - *Postontvanger* 2" *klasse*	233	133 400 -	221 280
23	Percepteur adjoint de 1" classe. - *Adjunct-postontvanger* 1'" *klosse*	233	133400 -	221280
22	Percepteur adjoint de 2' classe. - *Adjunct~postontu""ger* 2" *klesse*	224	*121400* -	185420
22	Percepteur cl" 3' classe. - *Postontvanger* 3" *klesse*	224	121400 -	185420

TABEL 1.

BESTUUR DER POSTERIJEN.

Uiteenzettinvstahe1 van de personeelsuitqaven,

Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation --- Raming			Effectif — Ef/cctief		Evaluation --- Raming			TOTAUX — TOTALEN
			Agents définitifs — VIJst personeel	Agents temporaires — Ti}deiijk personeel	Total — Totnel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Ttidellik personeel	Total — Toiesl	
1	1	—	502800	—	502800	—	—	—	—	—	502800
4	4	—	1725600	—	1725600	—	—	—	—	—	1725600
6	9	—	3747840	—	3747840	—	—	—	—	—	3747840
	(1)										
1	1	—	407940	—	407940	—	—	—	—	—	407940
3	3	—	1010520	—	1010520	—	—	—	—	—	1010520
12	13	—	1272220	—	4272220	—	—	—	—	—	4272220
	(2)										
12	—	—	—	—	—	13	—	1532960	—	1532960	4532960
71	34	—	9739480	—	9739180	37	—	10925160	—	10925160	20664 610
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
_(3)	—	—	—	—	—	1	—	250800	—	250800	250800
90	10	—	2312160	—	2312160	33	—	8097880	—	8097880	10410 010
_(1)						3	—	810 660	—	810660	810660
35	—	—	—	—	—	23	—	5453320	—	5453320	5453320
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
91	3	—	648360	—	648360	19	—	3896500	—	3896500	4544 860
—	13	—	2915820	—	2915820	37	—	8519 520	—	851952ll	114353'10
--(I»)	—	—	—	—	—	1	—	272 790	—	272 790	272 790
						(6)					
332	91	–	27282740	—	27282710	167	—	42759590	—	42759590	70042330
261	70	—	17231 150	—	17231150	113	—	29320995	—	29320995	46552145
178	39	—	8158599	—	8 158 599	216	—	49188940	—	49488940	57647539
1	1	—	214 080	—	214 080	—	—	—	—	—	214080
5	1	—	210000	—	210000	—	—	—	—	—	210000
15	2	1	292800	92400	385200	1	—	137400	—	137400	522 600
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	1	—	135400	—	135400	135400
(7)	—	—	—	—	—	6	—	1287720	—	1287720	1287720
(8)	—	—	—	—	—	1	—	187560	—	187560	187560
729	46	—	7589350	—	7589350	95	—	15166725	—	15466725	23056075
	119	—	23 179900	—	23179900	410	—	61698287	—	61 698287	81878187

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite),

Rang — Rang	DESIGNATION — AANWIJZING	N' — N'	Barèmes — Wedeeschalen Minima	Maxima
22	Sous-chef électrotechnicien (postes). -- *Onderchei-elektrcteclinicus (postedjen)*	224	121400 -	185420
22	Premier rédacteur technique (postes). -- *Eel'ste technicus opsteller (posterijcll)*	224	121100 -	185420
23 22	Assistant social au assistant social cie 1" classe. - *Maatschappelijk assistent of maatschappelijk assistent 1''' klnsse*	222 231	111100 --- 117100 --	177420 201960
23 22	Infirmier graclué ou infirmier qrudué de 1re classe. — *Gegradueerde ziekenvetpleoer of gegradueerde ziekenverplepec 1'''e klasse*	222 231	111400.-- 117 400 -	177420 20'1960
22	Dessinateur principal. - *Eerste tekenuur*	222	111400 -	177420
24 22	Traducteur ou traducteur principal.. - *Vertale» of eersre uertuler*	222 241	111400 - 132400 -	177420 225 000
22	Contrôleur de travaux. - *Coniroleur Var> werken.*	221 214	99400 - 10H00 -	175400 176400
21	Percepteur de 3' classe. - *Postcntunnqer 3' klasse*	222	III *400* -- (-5500)	182 120
21	Percepteur de 4' classe. - *Postontoenqe« 4' Hasse*	214	10H00 --	176 400
21	Percepteur adjoint de 3' classe. - *Adjunct-postontvanger 3' klesse* •	213 201	102400 - 88400 -	164 400 133400
20	Rédacteur. - *Opsteller ;* ". ,..	222	111 400 - (--13 ; 500)	163920
20	Dessinateur. - *Tekeneer* .. , ...	202 222	93 400 - 111400 -	138 400 166420
20	Electrotechnicien (postes). - *Elektroteclmicus (posteriien)*	202	93400 -	138400
20	Rédacteur technique (postes). - *T'echniscli opsteller (poslerijen)* •	202	93 400 -	138 400
	Total niveau 2. -- *Toteel niveau 2 '''.*			
	Niveau 3.			
35	Moniteur mecanoqraphe. -' *Monitor mechanograaf*	352	119400 --	194760.
35	Premier contrôleur adjoint principal.. -- *Hooidedijnct-controleue*	352	119100--	194760
34	Percepteur adjoint de 4' classe. -- *Adjllnct-postontvlllger 4' klasse*	341	94400 -	156400
34	Agent technique mécanographe. - *Technlscli beembte mecharlogmaf*	345	111400 -	176400
34	Contrôleur adjoint principal.. - *Eecste adjunct-conlro/eur* •	344	109400 -	171 400
32	Sous-percepteur principal.. - *Eerste onderpostoni ounqer*	326	92 400 -	131400
32	Percepteur de 4' classe. ~ *Postontvenqer 4' klesse*	328	94400 -	143900
32	Surveillant de travaux. -- *Werkopzichter*	325	89400 -	131400
32	Contrôleur adjoint. - *Adjunct-contro/eur*	32X	99100 -	153900
32	Opérateur mécanographe spécial. ~ *Specleal operateur mechenoqeas]*	322 334	84400 - 94 400 -	129400 146400
32 33	Commis-sténodactylographe principal ou commis.sténodactylographe-secrétaire. - *Eerste klerk-stenotupistt ´e}* of *klerk-stenot!Jpist(e).secretaris*	324 334	88 400 - 94400 -	130 400 146 000
30	Commts-sténodactyloqraphe, - *Klen1<.stenotypist(e)*	302 323	83400 - 85 400 -	115400 130400
30	Sous-percepteur. -- *Onderpostontvanger*	301	79100 --	111 400
30	Commis-dactylographe. - *Klerk-typist(* e)	301 321	79400 - 81400 -	111400 126400
30	Chef-facteur (grade supprimé). - *Hooldbrieoenbesteller (afgeschafte graad)*	328 Ech.; *Schnel* 328	91400 -- 94100 -	113900 113 900
	Total niveau 3. - *Totaal niveau 3*			

Uitccnzcttillgstabel van de personeelsulrqaven (vervol q).

Cadre — Kader	Adrninlstration centrale - Hooldbestu ur					Services cxtérieurs — Bniterulieusten					TOTAUX — TOTALEN
	Effectif — Effectief		Evaluation - Raming			Elkctil — Effectief		Evaluation — RamiTlg			
	Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdelijk pers.	AÇ\ents définitifs — Vast pecsoneel	Aqents temporaires — Tijdeliik personeel	Total — TotiJaf	Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdelijk pers.	Aqents définitifs — Vast personeel	Aqents tcmpor aires — TijJelijk personee!	Tot,,] — Totaal	
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	9	—	1415800	—	1415800	—	—	—	—	—	1415800
5	2	—	306800	—	306800	—	—	—	—	—	306800
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	1	—	135400	—	135400	—	—	—	—	—	135400
14	5	—	641000	—	611000	—	—	—	—	—	641 000
(Il)	—	—	—	—	—	5	—	861840	—	861840	861840
170	(10)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	74	—	12476000	—	12476 000	351	—	54393810	—	54393810	66869810
1 845	150	1	25273800	90600	25364400	536	7	60 725 446	640000	61365146	86729846
15	2	—	225960	—	225960	—	—	—	—	—	225960
14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3597	521	2	97350639	183000	97 533 639	1 735	7	273704 123	640 000	271344 123	371877762
(11)	1	—	119400	—	149400	—	—	—	—	—	149400
8	8	—	1 521 120	—	1521120	—	—	—	—	—	1521120
1755	792	—	108141799	—	108 141 799	900	—	123041525	—	123 011525	231 183324
(1~)	3	—	448200	—	448200	—	—	—	—	—	418200
39	—	—	—	—	—	10	—	1 729750	—	1729750	1729750
3505	1051	—	125507768	—	125507768	2280	—	269216492	—	269216492	394724260
(13)	—	—	—	—	—	119	—	19787600	—	19787600	19787600
(H)	3	—	390675	—	390675	—	—	—	—	—	390 675
105	3	—	481200	—	484200	28	—	5263100	—	5263100	5747300
(15)	5	—	652500	—	652500	—	—	—	—	—	652500
11	6	—	665100	—	665400	—	—	—	—	—	665 iOO
28	1	—	83400	—	83400	4	—	362800	—	362800	146200
3511	779	—	70187440	—	70187440	1163 (10)	—	106090831	—	106 090 831	176278271
81	5	—	405100	—	405100	2	—	189200	—	189200	594300
—	4	—	573100	—	573100	87	—	12502175	—	12 502 175	13 075 275
9043	266!	—	309210 102	—	309210102	4593	—	538183473	—	538 1B3473	847393575

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Rang — *Rang*	DESIGNATION — *AANWIJZING*	N° — *Nr*	Barèmes — *Weddeschalen* Minima	Maxima
	Niveau 4.			
H	Agent des postes-chef. - *Hooidpostman*	444	99400 -	141400
43	Agent des postes de 1" classe, *r; Postman* 1'''° Hasse	436	93400 --	123400
		*	93400 .-	141200
43	Trieur de 1" classe. - *Sorteerder* 1'''° *klasse*	**	87 400 -	114 400
43	Facteur des postes de 1'· classe, - *Brievenbesteller* I'" *klasse*	435	89400 -	119400
42	Agent des postes, - *Postmen* { - facteur.. - *brieuenbesteller*	9ans/ *jaar* 423	77 400 -	104400
	{ - **trieur.** -- *soorteerdee*	433	80 400 -	110400
41	Classeur. -- *Klasseerdec*	412	72400 -	90 400
		421	74100-	94400
	'Totnl niveau 4. -- *Toteel niveau* 4			
	Totaux 1. - Personnel administratif: définitifs et temporaires. niveaux 1, 2. 3 *et 4.* *Totalen I. -- Administretie] personeel vast* en *tijdelij/c, ntoeeu's* 1. 2, 3 en 4.			
	En moins: Cotisation personnelle O.N.S.S. - *ln min r PersoonTijke bijdrage R.M.Z.*			
	Totaux 1. - *Totelen I*			
	II, - PERSONNEL DE MAITRISE. GENS DE METIER ET DE SERVICE. II. - *MEESTERS-, VAK- EN DIENS1'PBRSONEBL.*			
	Niveau 3.			
35	Premier chef d'atelier (timbre). - *Eerste opperwerkmeestee (zegel)*	352	119400 -	194760
35	Chef des ateliers (postes). -- *Oppeewerkmeestee [posieiijen]*	352	119400 -	194760
35	Chef du garage (postes). - *Gaeàgcchef (posteriien)*	351	99400 -	168400
35	Chef d'atelier (timbre). -- *Werkmeestec (zegel)*	35X	109400 -	178400
34	Chef d'atelier de 3' classe, - Werkmee.'/er 3" *klesse*	344	109400 -	171 400
34	Sous-chef d'atelier (timbre). - Ondefwerkmeestet' *(zegel)*	344	*109400* -	171 400
34	Chef rechnlcten (timbre). - *Chef technicus (zegel)*	343	104400 -	166400
34	Chef d'atelier (postes). - *Werkmeester (pos/erijen)*	343	104400 -	*166400*
34	Premier techniclcn, - *Eeeste technicus*	344	109400 -	171400
34	Premier conducteur de presse (timbre). -- *Eerste pecsbetlienec (zegel)*	342	99400 -	161400
34	Brigadier technicien (centre de tri). _. *Voorman,technicus (soâeercentmm)*	342	99400 -	161400
34	Sous-chef à la typographie (postes). - *OndercheHIIPogrBaf (posterijen)*	34X	97400 -	159100
34	Sous-chef à J'impression (postes}, - *Onderche[bi'] de dcukpers [posterijen }*	341	94400 -	156 400
34	Brigadier tecbnlcien (postes). - *Voorma,,-Iechnicu s [posteriien}*	341	94400 _..	156400
32	Brigadier mécanicien-électricien. - *Voocman.mecaT!ic.ien-e/ektricíe"*	327	97 400 -	136 400

(*) Echelle spéciale: trieur 9 ans.
(, ') Echelle spéciale.

(*) Btjzondere schaal : sorteerder 9 [aar,
(H) Btjzondere schaal.

Hitcenaettinqsrabel .. van de pcrsoneelsuitqaven (vervolg).

Cadre — Kader	Admlnlstrntton centrale - Hoobl bestuur					Services extérieurs — Buiiendiensten					TOTAUX — TOTALEN
	Effectif. — Effectief		Evaluation - R'Jnlitlll			Effectif — JJtfectief		Evaluation ... Raming			
	Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdelijk pers.	Aqents définitifs — Vast personeel	Aqents tem poraires — Tijdelijk pecsoneel	'Total — Totasl			Aqents définitifs — Vust personee!	Aqents temporaires — Tijdelijk perscneei	Total — Totaa!	
215	—	—	—	—	—	20	—	2757500	—	2757500	2757500
11 063	221	—	26647350	—	26617350	8312	—	993766500	—	993766500	1 020413850
—	9	—	1028200	—	1028200	256	—	27412200	—	27412200	28440 400
—	5	—	546000	—	516000	4840	—	507727250	—	50? 727250	508273250
11064	355	—	36860900	—	36860900	5020	—	124 622 163	—	424622 163	461483063
—	2	—	211600	—	211 600	226	—	22750100	—	22750400	22962000
—	575	—	12536700	—	42536700	570	—	43498900	—	43498900	86035600
(17)											
22342	1167	—	107330750	—	107830 750	19241	—	2022531913	—	2022534913	2130365663
35314	4410	2	541674231	183 000	541 857 231	25739	7	2877 182099	610000	2877 822 099	3419679330
	—	—	-12480 000	--6000	-12486000	—	—	-7264-4000	--20000	-72664000	-85150000
35314	1410	2	529191231	177 000	529 371 231	25739	7	2804538099	62DüüD	2805158 099	3331529330
1	—	—	—	—	—	1	—	221280	—	221280	221280
3	1	—	221280	—	221280	—	—	—	—	—	221280
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	1	—	191760	—	194760	191760
(18)	—	—	—	—	—	1	—	151400	—	151100	151400
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	2	—	332800	—	332800	—	—	—	—	—	332800
(LB)	2	—	278800	—	278800	1	—	151100	—	151400	130200
5	—	—	—	—	—	1	—	166400	—	166400	166400
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(18)	1	—	121400	—	121100	4	—	459100	—	459100	580500

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Rang	DESIGNATION — AANWIJZING	N° N'	Barèmes Weddeschalen Minima	Maxima
32	Premier technicien (timbre). -- *Eerste iechnicus (zegel)*	32X	102 400 -	148 400
32	Conducteur de presse (timbre), -- *Persbediener [zeqel}*	sp.	97400	147400
32	Linotypiste principal (postes). - *Eerste lino/flpist (posterijen)*	sp.	97900 -	147400
32	Metteur en page principal (postes). - *Eerste vormopmnker [posteriien}*	sp.	97 900 -	147 400
32	Conducteur de presse (postes) .• - *Persbediener [posterljen}*	327	97 400 --	136 400
32	Premier technicien (centre de tri). - *Eerste technicus [sotteercentrum}*	326	92 400 -	134 400
32	Premier technicien (postes), - *Eerste techrticus [poeteriien}*	325	89 400 ~-	131 400
30	Technicien (timbre). - *T'echnlcus (zegel)*	306	94 400 -	133 400
30	Linotypiste (postes). - *Linoty.pist [posierijen}*	306	94 400 -	133 400
30	Metteur en page (postes), - *Vormopmaker (posterijen)*	306	9'1 400 _	133 400
30	Typographe (postes). - *Typograaf [posteriien}*	303	87400 -	126400
3D	Technicien (centre de tri). - *Technicus [sorteercentrum)*	302	83 400 --	115400
30	Electricien. _. *Elektricien*	302	83 400 -	115 400
30	Premier ouvrier chef d'équipe électricien. - *Eer:ste ioerkmen elektricien-ploeçbries*	304	89400 -	128400
30	Technicien (postes). - *Technicus (poster:ijen)*	302	83 400 -	115400
30	Linotypiste. - *Linotypist*	306	94 400 -	13H00
30	Mécanicien spécialiste de 1re classe. - *Mecanicien vakman 1"e klasse*	306	94400 -	133 400
30	Imprimeur-typographe. - *Dmkker:-typograaf*	303	87100 -	126400
	Total niveau 3. - *T'otael niveeu 3*			
	Niveau 4.			
43	Premier ouvrier aux machines, - *Eerste urerkmen bij de machines*	436	93400 -	123400
43	Premier ouvrier spécialiste des postes. - *Eerste vakmun der posteriien*	436	93 400 .--	123 400
43	Premier ouvrier des postes. - *Eerste ioerkmnn der posterijen*	435	89400 -	119400
43 ou/of 42	Préposé ou 1'" préposée au Timbre. -- *Zegelbeambte oJ zeqelbeembte 1"e klasse*	433 ou 421	80 400 - 75000 -	110 400 94400
43	Premier ouvrier spécialiste mécanicien de véhicules. - *Eerste uekmen-rijtuiç mecanicien* ...	435	89 400 -	119 400
43	Mécanicien-électricien. - *Mecanlcien-elekiricien*	434	85400 -	115400
43	Premier ouvrier ajusteur. -. *Ee~ste urerkrnen-bnnkioerker*	434	*85400* -	115400
43	Chromcur-pollsseur. - - *Chromeur-polijster*	434	85400 -	115400
43	Préparateur d'encres. - *lnktbereider*	434	85400 -	115400
43	Laborant-photoqraphe, - - *Leborani-iotoçmei*	434	85400 -	115400
42	Ouvrier spécialiste des postes. - *Vakman del' postecijen*	423	77 400 -	104 400
42	Ouvrier des postes. - *Werkmiln der posterijen*	423	77 400 --	104 400
42	Ouvrier aux machines. - *Werkman bij de machines*	423	77 400 .-	104 400
42	Electricien. - *Hlekiricien*	421	81400 -	108400
42	Ajusteur. - *Benkioerker*	124	81400 -	108400
42	Mécanicien d'entretien, - *Mecanicien-ollder:ho"dswerk*	424	81400 -	108400
40	Garçon de service, - *Dienstjongen*	402	75000 -	83600
40	Aide-imprimeur. - *Hulpdrukker*	403	75 000 --	85000
40	Ouvrier du timbre. -- *Weekman bij hei zegel*	403	75000 -	85000
40	Manœuvre spécialisée des postes. -- *Geoclend hulparbelder der postet ijen*	404	75000 -	87000
40	Aide-ouvrier des postes, -. *Hulpuseckmen der posteiijen*	403	75000 -	85 000

Uiteenzettingstahel. van de personeelsuitqaven (vervolg).

t	Administration centrale - *Hoofdbestuur*					**Services extérieurs** - *Bnitendiensten*					TOTAUX
	Effectif *Effectief*		Evaluation *Raming*			Effectif *ßffectief*		Evaluation *Raming*			
	Ag. définitifs *Vast personeel*	Ag. temp. *Tijdelijk pers.*	Agents définitifs *Vast personeel*	Agents **temporaires** *'l'ijdeliJk personeel*	Tota 1 *Tota« l*	Ag. définitifs *Vast person.*	Ag. temp. *Tijdelijk pers.*	Agents définitifs *Vast personeel*	Agents **temporaires** *Tijdelijk personeel*	Total *T'oiaol*	*TOTAI.EN*
5	–	–		–	–	5	–	707500	–	'107500	707500
10	–	–	–	–	–	4	–	586150	–	586 150	586150
6	6	–	829900	–	829 900	–	–	–	–	–	829900
7	5	–	678 000	–	678 000	–	–	–	–	–	678000
33	15	–	2158000	–	2158 000	–	–	–	–	–	2158 000
37	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
39	8	–	1 145 075	–	1 145 075	–	–	–	–	–	1 145 075
7	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
12	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
9	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
11	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
71	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
(18)	2	–	260800	–	2608 00	–	–	–	–	–	260 800
(18)	1	–	134400	–	13H 00	1	–	122400	–	122400	256800
14	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
(18)	1	–	125900	–	1259 00	–	–	–	–	–	125900
(18)	1	–	102800	–	102 800	2	–	232200	–	232200	335000
(18)	27	–	2866800	–	28668 00	6	–	782400	–	782400	3649200
317	72	–	9255955	–	92559 55	27	–	3 774990	–	3774990	13 030 945
12	–	–	–	–	–	1	–	123400	–	123400	123400
6	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
73	1	–	471800	–	4718 00	29	–	3359000	–	3359 000	3830800
33	–	–	–	–	–	17	–	1603200	–	1 603200	1603200
(IB)	2	–	230 800	–	2308 00	9	–	1011 000	–	1011 000	1241800
(18)	2	–	221300	–	2213 00	13	–	1432825	–	1 432825	1654125
(18)	–	–	–	–	–	1	–	119400	–	119400	119400
(18)	–	–	–	–	–	1	–	121900	–	121900	121900
(IS)	–	–	–	–	–	1	–	128900	–	12S900	128900
(18)	1	–	11H00	–	1114 00	–	–	–	–	–	114100
14	–	–	–	–	–	2	–	222 800	–	222800	222800
126	la	–	1097200	–	10972 00	9	–	967800	–	967800	2 065 000
16	1	–	115400	–	1154 00	10	–	1 100 200	–	1 100 200	1 J15600
(18)	1	–	87400	–	874 00	12	–	1034400	–	1034400	1 1218;10
(18)	–	–	–	–	–	I	–	97150	–	97150	97150
(18)	–	–	–	–	–	9	–	7721600	–	772600	772 600
(18)	–	–	–	–	–	4	–	293 000	–	293000	293 000
(18)	17	–	! 273800	–	12738 00	–	–	–	–	–	1273800
(18)	1	–	74 S00	–	748 00	10	–	746800	–	746800	821600
22	2	–	144 S00	–	1448 00	21	–	i 861 600	–	1861600	2006400
218	82	–	6720250	–	67202 50	130	–	10645400	–	10 645 400	17365650

Tableau de décomposition des dépeuses de personnel (suite).

Rang — Rang	DESIGNATION — AANWIJZiNG	N° — N°	Barèmes — Weddescha!en Minima	Maxima
40	Apprenti. - *Leerjongen*	403	75000 -	85000
40	Manœuvre. - *Hulperbeider*	401	75000 --	82000
	Total niveau 4. - *Toteal nipeau 4*			
	Totaux Il: Personnel de maîtrise. gens de métier et de service (définitifs). , niveaux 3 et ,~. *Totelen II: Meesters-. oek- 'en dienstpersoneel (uasle). niveaus 3 en 4.*			
	En molns : Cotisation personnelle O.N,S,S. - *In min: Persoonlijke bijdraqe R.M.Z.*			
	Totaux Il. -- *T'oislen II*			
	Ill. - AUXILIAIRES ET PERSONNES DE CONFIANCE *III. - HULPKR.ACHTEN EN VERTROUWENSPERSONEN*			
	A. - Employés: - *Beambten :*			
	Assistant. -- *Assistent*	301	79400 -	111400
	Employé. "; *Beembte*	301	79 400 -	92 400
	B. - Facteurs et classeurs: - *Brleoenbesteltécs en klesseerders :*			
	Facteur surnuméraire. - *Bewental1ig besteller*	—	75 000 -	84 400
	Facteur auxiliaire. -- *Hulpkrechibestelier*	—	75 000 -	84 400
	Classeur auxiliaire .• - *Hulpkrechtklesseeider*	—	75 000 --	79 400
	C. - Ouvriers. - *Werklieden.*			
	D. - Nettoyeuses, femmes de peine. - *Schoonmeakstecs, kuisvroucoen*	Taux unique:: - *Enig bedrag*		75000
	Totaux III: Auxlhaires et personnes de confiance ... ... *T'otelen IIJ: li ulpkrachtèn en vertmuwenspersonen.*			
	En moins: Cotisation personnelle a.N.S.S, -- *ln min: Petsoonliike bijdrage R.MZ.*			
	Totaux III. - *T'otslen Il]*			
	RECAPITULATION. - *SAMENVATTING.*			
	Totaux I. - *T'oielen I*			
	Totaux IJ. -- *Tcäeíen II*			
	Totaux III. - *T'otelen III*			
	Totaux généraux .. -... *Algemene totálen*			

Hiteenzettinqstahel van **de** personeelsultqaven (vervolq).

	J\dminlstratlon centrale -- *Hoojdbestuur*				Services ex tieleurs -... *Baltendlensten*				TOTAUX
	Effectif *Bffee/ief*	Evaluation -- *Raming*			Effectif *Et/ectief*	Evaluation -- *RBmlng*			
		A qents définitifs V"sl *oersoneel*	A **gents** temporaires *Tijdelijk personeel*	Total *TotBBl*		A **gents** définitlfg *Vast* personeef	Agents temporaires *Tijdelijk* persorleel	Total *T'otoel*	*TOTALEN*
3	2 —	*144 BOO*	—	144800	— —	—	—	—	144 800
812	137 —	*10313BOO*	—	10 313 800	417 —	31085800	—	310858eO	41399600
1'335	262 —	21010550	—	21010550	700 —	56727175	—	56727175	77737725
1652	334 —	30266505	—	30266505	727 —	60502165	—	60 502165	90768670
	— —	-925000	—	-925000	— —	-2 011 000	—	-2011000	-2936000
1652	334 —	29341505	—	29341505	727 —	58491 165	—	58491 165	87832670
—	— 671	—	57956 000	57956000	— —	—	—	—	57956 000
—	— —	—	—	—	— 1296	—	111956000	111 956 000	111956000
	- 671	—	57956000	57956000	— 1296	—	111 956000	111 956000	169912000
—	— —	—	—	—	— —	—	—	—	—
—	— —	—	—	—	- 2470	—	193635000	193635000	193635 000
—	— 130	—	la 190000	10 190000	— —	—	—	—	10 190 000
	— 130	—	la 190000	10190000	— 2470	—	193635 000	193635 000	203825000
	— 14	—	3427 000	3427 000	— 138	—	la 719 000	la 719 000	14 176 000
	— 24	—	1867000	1867000	— 428	—	33298 000	33298000	35 165 000
	— 68	—	5 294 000	5294 000	— 566	—	44 047 000	44 017 000	49341 000
	- 869	—	73410000	73140 000	— 4332	—	349638 000	349638 000	423078000
	— —	—	-6608000	--6608 000	— —	—	--31460 000	--31460000	--38068000
	- ~~869	—	66832000	66832000	~-- 1 332	—	318178000	318178000	385 010 000
35314	4140 2	529 194231	177000	529371231	25739 7	2804538099	620 000	2 805 158 099.	3334529330
1652	334 —	29311505	—	29341505	727 —	58491165	—	58491165	87832670
	- 869'	—	66832000	66832000	- 4332	—	318 J78 000	318178000	385010000
36966	4774 871 (10) (10)	558535736	67009000	625544736	26166 4339	2863 029 261	318798 000	3 181 827264	3 807 372 000

* Agents auxiliaires. - *Hulpkrnchte n.*

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Rang — !	DESIGNATION — AANWIJZING	N° N'	Barèmes Weddeschalert Minima	Maxima
	Total général... - *A/gemeen fotaal*			
	Cotlsatlons personnelles à la sécurité sociale. — *Persoonilike bijdrage"* POOR *Rijksmllatschappelijke zekerheid*			
	Montant des traitements barémlques. — *Bedreq, der beremabezoldigirujen*			
	Promotions de grade et de traitements, -~ *Graad~ en ureddebeuor derimjen*			
	Réduction pour départs. - Vennindering voor *vertrek*			
	Création *et* transformation de services et d'emplois, - *Oprichten en omoormintr van diensten en betrekklnqen*			
	Allocation de programmation,- *Programma tictac/age*			
	Allocations pour exercice de fonctions supérieures. -- *Tcelnqen* uoor *uitoefening van* hogere *[unettes*			
	Allocations de foyer *et* de résidence. - *Heard-- CII. stl1ndplaatstoel"gen*			
	Dépassement de tâche (20), - *Taakoverschdjding (20)*			
	Pécule de vacances. - *Ver/ofgeld*			
	Allocations familiales et indemnités cie naissance. - *Kinderbiişle pen* en geboortdoeiagen			
	Indemnités pOU!'frais funéraires. --- *Vergoedingen voo,· begrafeniskosten*			
	Remises aux gérants d'agences. - *Korttnq* a8n de *agentschaphoud",s*			
	Cotisations patronales à la sécurité sociale (y compris les avances), - *Patronale bijdragen voor Rijksmaatschappelijke zekerheid (voorschotten inbeprepen)*			
	Supplément statutaire pour l'index à 125 points. -- *Stotntaire verhoging* coor- *de index aan* 125 *punien*			
	Elfectlfs : -- *Effectieven:*			
	Déflnitifs. -- *Vaste*			
	Temporaires. - *Tijdelijke*			
	Auxiliaires. - *Hulpkrechien*			

(1-) Dont 2 nommés en application de l'arrêté royal du 20 juin 1955 *et* 1 détaché au Cabinet du Mtntstre-Scrétalre d'Etat à la Fonction publique:

(2) Dont 1 nommé par dépassement pour raisons exclusivement d'ordre linguistique.

(3) Grade supprimé (arrêté royal du 19 août 1967),

(4) Grade. supprimé (arrêté royal du 17 mai 1965).

(5) Emplois rangés au niveau 2 à partir du 1" janvier 1951 par arrêté royal du 27 août 1961.

(G) Percepteur *de* 1" classe appartenant au niveau I.

(7) Grade supprimé (art. 42, arrêté royal du 17 mai 1965).

(S) Grade supprimé (art. 42. arrêté royal du 17 mai 1965).

(9) Grade supprimé (art. 37, arrêté royal du 17 mai 1965).

(10) Grade supprimé au niveau 3 ct créé au niveau 2 (art. 36, arrêté royal du 17 mai 1965).

(11) Grade supprimé (arrêté royal du 19 août 1(67).

(12) Grade supprimé (arrêté royal du 19 août 1967).

(13) Grade créé au niveau 2 (art. 36. arrêté royal du 17 mai 1%5) mais supprimé au niveau 3 (art. 31, arrêté royal du 17 mai 1965).

(:IA) Grade supprimé (art. 28, arrêté royal du 17 mal 1(65).

(16) Grade supprimé (arrêté royal du 19 août 1967).

(16) Dont *3B5* sous-percepteurs gérant des sous-perceptions.

(17) Grade supprimé (art. 1"' de l'arrêté royal du 17 mai 1965).

(18) Grades supprimés (arrêté royal du 19 août 1967).

(IQ) Dont *4702* unités à l'Office des Chèques Postaux, soit 1 l It) agents déflnitifs *et* 583 auxlliaires,

(20) Au taux de *la* date de paiement..

(21) y compris *les* agents mis à la disposition de rA.S.B.L.. « Servtce Social des Postes »,

(22) Crédit pour dépassement de tâche a l'index 100 ... F 68000000
Prestations spéciales de novembre et du Nouvel an ... 41 H6000

Dépassements ordinaires • ... F 23851000
soit au taux moyen unitaire de 132492 francs à l'index *100*: 23 854 Ü00 : 132492= IBO unités.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitqaven (vervolg).

Cadre — *Kader*	Administration centrale — *Hoofdbestuur*				Services extérieurs — *Buitendiensten*				TOTAUX — *TOTALEN*
	Effectif — *Effectief*	Evaluation — *Raming*			Effectif — *Effectief*	Evaluation — *Raming*			
	Ag. définitifs *Vast person.* / Ag. tempor. *Tijdelijk pers.*	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*	Ag. définitifs *Vast person.* / Ag. tempor. *Tijdelijk pers.*	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*	
									3807372 000
									12615-1000
									3933526000
									32114 000
									--7175000
	348								34977000
									188397 000
									20 000 000
									191837 000
	180								68 000000
	(22)								
									313313000
									382962 000
									1918 000
									1600 000
									146939000
									1200796000
	31230								
	9								
	5201								
	36968								6509 204 000
	(21)								

(1) Waarvan 2 benoernd bij toepassinq van het koninklijk besluit van 20 [uni 1955 en 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Mintster-Staatssecretaris voor Openbaar Ambt.

(2) Waarvan 1 benoernd uit hoofde van zijn voorbijstreving uitsluitend om taalredenen.

(3) Afgeschafte graad (koninklijk besluit van 19 auqustus 1967).

(4) Afgeschafte qraad (koninklijk besluit van 17 mei 1965).

(5) Betrekkingen gerangschikt in niveau 2 vanaf 1 januari 1961, bij koninklijk besluit van 27 auqustus 1961.

(6) Postonvanqer l"t' klasse die behoort *tot* niveau 1.

(7) Afgeschafte graad (art. 42, koninklijk besluit van 17 mel 1965).

(8) Afgesclafte graad (art.. 42, koninklifk besluit van 17 mel 1965).

(D) Afgeschafte graad (art. 37, koninklijk besluit van 17 mel 1965).

(10) Graad afqeschaft in niveau 3 en opqerlcht in niveau 2 (art. 36, koninklijk besluit van 17 mel 1965).

(11) AfIJeschafte qraad (koninklijk besluit van 19 auqustus 1967).

(12) AfIJeschafte graad (koninklijk besluit van 19 auqustus 1967).

(13) Graad opgericht in niveau 2 (art. 36, koninklijk besluit van 17 mel 1965). maar afqeschaft in niveau 3 (art.. 31. koninklijk besluit van 17 mel 1965).

(14) Afqeschafte qraad (art. 28, koninklijk bseluit van 17 mel 1965).

(15) Afgeschafte qraad (koninklijk besluit van 19 auqustus 1967).

(1£) Waarvan 385 onderpostontvangers die een onderontvangerij beheren,

(17) Afgeschafte graad (art. 1. koninklijk besluit van 17 mei 1965).

(18) Afqeschaftc qraden (koninklijk besluit van 19 augustus 1967).

(19) Waarvan 4702 eenhedcn bij het Bestuur der Postcheques, hetzij 4119 vaste personeelsleden en 583 hulpkrachten.

(20) Aan het loonpeil op de datum van de betalinq.

(21) Met inbegrip van de ter beschikking qcstelde personeelsleden aan de « Sociale Dienst der Posterijen » V.Z.W.

(22) Krediet voor taakoverschrijding aan de index 100 ... F 68000000
Bijzondere prestaties van novernber en de Nieuwjaarsperiode ... ~14146000

Gewone taakoverschrijdtnqen ... F 23851000
hetzij aan het gemiddeld loonpeil van 132492 Frank per eenheld, aan de index 100: 23854000: 132492=180 eenhcden.

ANNEXE V.

RBGIE
DES Tln,I1GRAPHES ET DES TELf:PHONES.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Foucttonnatres, employés ct agents de surveillance.

BIJLAGE V.

REGIE
VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

Hitecnzettinqstabel van het kadcrpersoneel,

Ambtenaren, beambten en toczichtsbedienden.

DÉSIGNATION DES GRADES A.4NWI]ZING VAN DE GR.ADEN	Barèmes Weddeschalen Minima	Maxhna.	Cadre Knder	Effectifs - Effeclief		Evaluations - Ramingen (En milliers -- In duizendtellen)		
1. --- TRAITEMENTS ORGANIQUES. ORGANIEKE WEDDEN.								
A. - Fonctionneires et employés. Amblen"ren en beombten.								
1c Cedeee généraux. - Algemene knders,								
al Techniques, - T"echnische.								
Administrateur général. - Administrateur. generaal...	398 700 -	564 000	1	1	—	564	—	564
Administrateur général adjoint. - Adjunct-sdmlnistr ate"r·generalll	398700 -	548 700	1	1	—	549	—	549
Directeur général. - Dtrecteur-çenemel	359 940 -	502" 800	5	5	—	2480	—	2480
Ingénieur général. - ITl{/enietu-generaal	359 940 --	489 540	1	1	—	490	—	490
Ingénieur en chef-directeur d'admlnlstratlon, - Hooidinqenieur-dlrecteur van lldmi. nlstretle	310980 -	431 400	4	4	—	1726	—	1726
Inqénieur-archltecte en chef-directeur. -- Hoûfdlngen/eur-ll.-chited·di.-ecleul'	287 520 -	407 940	1	1	—	408	—	408
Inqénleur en chef-directeur, - Hoojdinge-nieur-directeur	287 520 -	407 940	33	33	—	13078	—	13078
Ingénieur principal des télécommunications. - Eerstesrucezend ingenieur der tele. verblndinqen	237 540 -	346 740	77	88	—	24104	—	24104
Ingénieur. - Ingenieur	188580 -	286560						
Ingénieur-architecte principal des télécom-munlcatlons, - Eersteenioezend Inge:: nieur-archliect der teleoerbindinqen	237 540 -	346 740	3	3	—	934	—	9.H
Inqénieur-architecte	188 580 -	286 560						
Architecte principal. - Eecstesntoezend ncchiteet	170400 --	281460	20	17	—	36"14	--	3644
Architecte. - Archiiect	137 400 --	231 430						
Inqénleur-tcchnlcten principal des télécom-munications. - E.a.. technise}: inge nieur de, teleoerbirulinqen	170400 -	281460	12	13	--	2807	—	2807
Inqénlcur-technlclen. - T'echnlsch Inge. nleur	137 400 --.	231480						
Vérificateur technique. - Technisch verdi-cnteur	146 400 -	256 980	70	60	—	12005	---	12005
	123400 .---	217200						

DËSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectifs — Hcct,:s-- (En milliers — In duizenden) Statutaires / In statutair rechtsverband	Temporaires / Tijdelijken	Statutaires / In statutair rechtsverband	Temporaires / Tijdelijken	Totaux / Totalen
b) Adnuiistratlfs. - Admlnlstreüeoe.							
Conseiller général.. - Adviseur-qenerael	373 200 - 502 800	2	2	—	1006	—	1006
Directeur général.. - Dlrecteur-qenereel	359 9'0 - 502 800	2	2	—	1006	—	1006
Directeur d'administration. - Directeur van ndministteiie	310 980 - 431400	3	3	—	1286	—	1286
Directeur, - Directeur.	229 380 - 3'9 800	35	3(,,	—	1265i	—	12 651
Conseiller adjoint.. - Adjunct-odviseu	18H80 -- 281460	1	—	—	—	—	—
Directeur adjoint-inspecteur. -- Adjunct-directeur-inspecteur	18H80 - 281460	29	30	—	8097	—	8097
Directeur adjoint. - Adjunct-diredeur	183480 - 281460 (						
Chef de centre d'exploitation, .- Chef-exploltetlecentrum	183480 - 281460 (	158	200	—	49050	—	49050
Chef de bureau, -- Bureeuche]	159400 - 256980)						
Secrétaire d'admlnlstratlcn-Dlrecteur adjoint. -- Secreieris van ndministrotle« adjunct-directeur	183 480 .- 281 460 (						
Secrétaire d'admtnistratlon, - Secretons van Bdm/nistratie	159 400 -- 256 980 ~	4	5	—	1211	—	1211
Chef de section. - Sediechef	135 400 - 229 '140 117400 - 18H20	314	268	—	51876	—	51876
Traducteur principal.. -- Eersieenusezend uerteler	135 400 - 229 440	18	16	—	2415	—	2415
Traducteur.. - Vel'talel'	111 400 -- 177 420						
Correspondant chevronné. — Correspondent (chevrons)	104400 - 181500						
Premier correspondant. -- Eerste COrtespondent	111900 - 178900	1245	1283	—	186289	—	186289
Correspondant. -- Correspondent	104400 - 171400 88 400 .- 133 400						
Rédacteur intercalé non assimilé. - Tussengevoegd niet gelijkgesteld opsteller	97900 - 163900) 88400 .--- 13H00 (	—	—	—	—	—	—
Premier correspondant adjoint, ~- Eetste adjunct-correspondent	9'400 - 156400 \						
Correspondant adjoint. .- Adjunct.correspondent	92400'- 134400 79 400 - 111 400 83 400 -- 115 400 79 400 -- 111 400	6401	6148(1)	74	758504	5756	764 ZW
Opérateur. - Operetor	79400 - 113400						
1er c1asseltr-expéditionnalre. - j'C klasseerdet-expeddionolr	85400 - 115400	—	—	—	—	—	—
Classeur-expéditionnaire. — Klesseerderexpeditionair	77 400 - 10H00 74400 -- 87000	210	210	—	18347	—	18347
Messager-huissier. — Bode-kametbeuraerder	74400 - 9HOO) 71400 - 89400)	51	45	—	3628	—	3628
[er messaqer T.T. - Is'ne T.T.-bode	85400 .-- liS 400 ~ 77 400 -- 10'1 '1Oa 76400 - 95900	606	613	1	49571	76	49647
Messager T.T. - T.T.-bodé	74400 -- 87000						
2· Cedees spéciaux. - Speciale koders.							
al Services de comptabilité. — Comptab/liteitsdiensten.							
Conseiller commercial, -- Handelsadviseur.	229 380 -- 349 800	1	1	—	350	—	350
Directeur-adjoint-comptable. — Adjunct-dlrecteur-rekenplichiigtè	183480 - 281 4GO	2	2	—	527	—	527

DB.S1GNATION DES GRADES -- *AANWl]ZING VAN DE GRADEN*	Barèmes – *WeddeschaleTl* Minima	Maxima	Cadre – *Kader*	Effectlfs -- *Effectief* 1969	11	8	Evaluations – *Rmm'nocTl* (En milliers -- *In duizendtotlen'i.)*		
Dlrecreur adjoint de mécanographie, -- *Adjunct-directeur van de mechunografie.*	203880-	301860							
Chef de bureau de mécanographie, -- *Bureauche] van de meclienoqretle«,* ...	179 400 --	277 380	4	1	—		1049	—	1049
Dil'ccteur-adjoint-inspecteur-comptable. -- *Adjunct-direc teur-inspecteiu: -rekenplic h-tige*	183480 -	281460	2	2	—		563	—	563
Chef de centre de comptabilité. - *eentn/m·chei-tekenplichtiçe a*	183480 -	281460							
Chef de bureau de comptabllité,e - *Bureau-cheîrekenplichiiqe*	159 400 -	256 9BO	11	14	—		3444	—	3444
Chef de section-comptable. -- *Sectieche]-rekenplichtlqe* ".	135 400 -	229 HO	30	20	—		3538	—	3538
	117400 -	183420							
Chef de section de mécanographie. — *Sectiecheî r van de mechanoarnile* , ...	155400 -	219840	14	8	—		1522	—	1522
	137 400 --	203820							
Programmeur analyste principal. - *E,«. pcoqtummaschrijver-enol yst*	155400 -	249 840							
Programmeur analyste. — *Programma-schriiiet-anelsjst*	135 400 -	229440	7	7	—		1340	—	1340
Programmeur principal. - *E,«, programma-schriiver*	131400 --	197820	1\	5	—		635	—	635
Programmeur. - *Proqrernmeschrtlveç* ...	111400 --	177420							
Premier correspondant de mécanographie. -"- *Eerste correspondent van de meche-nografie*	131900 -	198900							
	124400 --	191700	32	27	—		4344	—	4344
Correspondant de mécanographie. - *Cor-respondent van de mechanografie* ...	108400 ..	153400							
Rédacteur intercalée non assimilé de méca-nographie. -- *Tussençooeqd niet gelijkgesteld opsteller in de mecheno gt'afie*	117900 -	183900							
	108 400 --	153400							
Premier correspondant adjoint de mécano-graphie, - *Eerste edjunct-correspon-dent van de mechnnoqreiie* ".	111400 -	176400	96	73	—		10794	—	10794
	112400 -	154400							
Correspondant adjoint de mécanographie. -- *Adjunct.correspondent van de mechanopreiiç*	99100 -	131400							
	103400 --	135400							
Premier correspondant-comptable. - *Eec-ste correspondent-rekenplichtige* ...	111900 --	178900	51	28	—		3295	—	3295
Correspondant-comptable. -- *Correspon-deni-rekenplichiiçe a*	104100 -	171400							
	93400 -	138400							
b) Personnel de dessin. - *Tekenper-soneel,*									
Directeur adjoint-inspecteur de bureaux de documentation technique. - *Adjunct. directeur-inspecteur van de technlsche documentetiebureeus*	*IB3480* --	281460	2	2	—		563	—	563

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	EHectiis -- Effectief: Statutaires / In statutair rechtsverband	EHectiis -- Effectief: Temporaires / Tijdelijken	Évaluations - RiJmillgell (En milliers _. In duizendtdlen): Statutaires / In statutair rechtsverband	Évaluations: Temporaires / Tijdelijken	Évaluations: Totaux / Totalen
Chef de centre de documentation technique, Chef de centre d'étude des bâtiments, Chef de bureau d'étude des bâtiments. "- *Chef techniscli. documentatiecentrum, Chef bouwkundig* cetllrum, *Bureouche] bouuskuullq'., centrum*	183480 - 281460 (						
Chef de bureau (de documentation technique). - *Bureeuche] (technlsche documentatie)*	159100 - 256 980)	21	28	—	7002	—	7002
Chef de section de documentation technique, Chef de section d'étude des bâtiments. - *Sectieche] van technische documentutie, SectiecheE van bouwkundige siudie*	135400 - 229 HO 117400 - 183420 \	31	19	—	3 161	—	3161
Premier dessinateur d'étude. -- *Eerste studietekennar*	111900 - 178900						
Dessinateur d'étude. - *Studietekenaar* ...	104 400 - 171 400 9J 400 - 138 400	180	152	—	18848	—	18848
Premier dessinateur d'étude adjoint. - *Eerstc adj!!nct-studirdekenaar*	91100 - 156 400						
Dessinateur d'étude adjoint. -- *Adjunct-studietekeneer*	92 100 _- 134 400 87400 - 119400 (83400 - 115 400)	131	108	—	11123	—	Il 123
c] Service de dactylographie:. - *Dectylograriedienstell.*							
Premier correspondant adjolnt-sténodactyIoqraphe, - *Eerste adjunct- COUCSPon- dent-stenodac tg logr aal*	94 400 -. 156 400 92400 -- 134400						
Correspondant adjoint-sténodactyloqraphe. ~- *Adjullct-cotrespolldent-stenodactylowaaE*	87400 - 119400 83 400 -- 115 400	JO	JI	—	297i	—	2974
Premier correspondant adjoint-dactylographe. -- *Eeiste edjunct-cotrespondent-dactylograaf*	94 400 - 156400) 92 400 - 134 400 \						
Correspondant adjoint-dactylographe:. — *Ad [unct-corresponde nt-dectt) lograar* ...	83 400 - 115 100 l 79 400 - 111100 \	247	192	—	13203	—	18203
Commis-dactylographe. - *Klerk-dectplogrélar*	85 400 — 130 400) 83400 - 115100 (79 400 - 111100	—	54	5	4786	401	5190
d) Servlce social... - *Sociale Dienst.*							
Inspecteur (part-time) pour la kinésithérapie. - *Inspecteur (pert-time)* uoor *de kinesitherapie*	126100	1	1	—	126	—	126
Kinésithérapeute de 1re classe. - *Kinesitherepeui 1ste klasse*	117400 - 204960	2	2	—	229	—	229
Kinésithérapeute. - *Heilggnmllst*	111400 - 177120						

DF'5IGNlI'flON DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GR.ADEN	lk:!!~mcs — Wedclesc*halen* Minima Maxima	Cadre — *Kaclel'*	Effectifs — *Effectief* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Effectifs — *Effectief* [illegible]	Évaluations (En milliers) — *Rdmingcli* *In duicctidtallcaü* [illegible]	Évaluations (En milliers) — *Rdmingcli* *In duicctidtallcaü* [illegible]	Évaluations (En milliers) — *Rdmingcli* *In duicctidtallcaü* Totaux *Totalen*
Contrôleur du Service social de Ire classe. - *Coniroleur van* de Sociale *Dienst 1s10 klasse*	*101 400*-- 167400						
Contrôleur du Service social.. - *Controleuc vim de Scciele Dienst*	107 400 --- 194 760 111 '100 - 177 420 117 400 -- 204960	9	25	---	4584	---	4584
Directrice de home de 1re classe .. - *Diiectriee kindertehuis l·m klnsse*	98 400 -- l'i2400	2	1	---	167	---	167
Assistant social de 1re classe. - *Mnetschappelijk assistent Ist' klnsse*	117400 -- 204960						
Assistant social. - *Maatschappelijk assistent*	111400 - 177420	12	12	—	1988	---	1988
Infirmière de 1re classe. - *Verp/eegster ls/e klasse* . .., ...	117 400 -- 204 960						
Infirmière .. -'. *Verpleegster* .., ...	111 400 - 177 420	2	3	---	416	---	416
Secrétaire-économe de home. - *Secreta" resse ..econoom VaTI kindectehuis*	85 400 --- 130400 ~3 400 - 115400	2	3	---	375	---	375
Monitrice de home de 1re classe. _. MOlli- *trice van kindettehuis [ste klesse* ...	85 40() - 130 400 *8340()* - 115400	6	5	---	421	—	121
Monitrice de home. - Monitrice *van kindettehuis*	79 400 - 113 400						
e) Divers. - *AUerlei.*							
Gestionnaire. - *Huismeester*	107400 - 194760 101400 - 167400	18	19	---	3421	---	3421
Gestionnaire de bibliothèque *de* 1re klasse, - *Bibliotheekbeheerdee 1st. klasse* ...	117 400 _.- 204 960						
Gestionnaire de bibliothèque. -- *Bibliotheekbeheerdes*	111400 .- 177420	2	2	—	349	—	319
B. - Personnel *de surveillance, T'oezichtspersoneel,*							
Chef de qrcupe-spécialiste des ateliers. - *Groepschel-specieltst* .. der *coerkpleatsen,*	153400 - 256980	2	2	---	514	---	514
Chef de groupe.spécialiste de téléphonie automatique. - *Gcoepschei-specielist bi]* de *eutomaiische teleionie*	153100 - 256980	17	17	---	4222	---	4222
Chef de groupe-spécialiste de T.S.F. - *Groepschei-specielist .bi] de radio* ...	153400 - 256 980	2	3	---	698	---	698
Chef de groupe d'étude de lignes et câbles. - *Grcepschei Vaat de studie van lijnen* ell *knbels*	141400 - 241 680	14	14	---	3229	---	3229
Chef de groupe d'inspection des travaux, - *Groepsche] VoD!' de inspectie* der *werken*	141400 -- 241 680	8	7	---	,1649	---	1649
Chef de secteur d'étude des lignes et câbles. — *Sectorche] oooc* de *siudie /Jan lijnen en kebels*	111400 - 177 420 129400 - 229440	134	125	---	22 052	---	22052
Chef de secteur d'inspection des travaux. - *Sectorchef voor de inspectie* der *werken*	111400 - 177420 129 400 - 229 440	41	41	---	7504	---	7501

Df,SIGNAT10N DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barème') TYcdolescl.w/en Minima	Maxima	Cadre Koder	Effectifs "-- Effectief				
Chef de groupe-spécialiste de la transmission. - *Groepschei-5pecillist bij de tronsmissie.* ~	153400 -	256980	1	1	—	221	—	224
Chef de groupe-spécialiste de courant fort. --- *Gt'ocpschcf-spccialisl. in sterkstroom.*	153 400 --"	256980	2	2	—	511	—	514
Chef de groupe-spécialiste de télégraphie automatique (mécanique). - *Groepschef-specinlist bi] de nutoinetische telegrafie (rJl'echanlca)* •	153100 -	256980	1	1	—	231	—	2,31
Chef de groupe-spécialiste de télégraphie automatique {électrlcltéq. - *Groepschei-speclalist bi] de nutometische telegrafie [elektrlciteit]*	153 400 -"-	256980	1	1	—	221	—	224
Chef de secteur-spécialiste de laboratoire. *Sectocchel-speciellst van het loboratorium*	135 400 - 147400 -	229 HO 241 680	2	2	—	117	—	447
Chef de secteur-spécialiste de téléphone automatique. . --- *Sectorchet-specialist bii de automatische tcleionie*	135 400 - 147400 -	229 410 241 680	13	41	—	8486	—	8486
Chef de secteur-spécialiste de la transnilssion. - *Sectorchei-speciulist bij de transmissie* •	135400 -- 147400 --	229 440 241 680	7	6	—	1223	—	1223
Chef de secteur-spécialiste de courant fort.- - *Sectorchei-specielist in sierkstroom.*	135 400 -- 117400 -	229 440 211680	1	1	—	948	—	918
Chef de seeteur-spccia1is te de T.S.F. • --- *Sectorchei-specislist bi; de radio* • ...	135 '100 - 147400 -	229440 241680	8	5	—	1028	—	1028
Chef de secteur-specialiste de télégr aphie automatique (electricité). - *Sectorchef-specialist bi; de aat omaiische telewaiie (elekiriciteii)* •	135 440 -- 117400 -	229 440 211 680	3	3	—	551	—	551
Chef de secteur-spécialiste de télégraphie automatique (mëcantquej-i-- ateliers. _. *SectorehefespeciqU.<t bi] de eutomeiische telegraiie {mechenice}* + *-aserkpleetsen*	135 440 - 147100 -	229 440 211 680	3	2	—	410	—	110
Chef de groupe du service des appareils. - *Groepsche] van de dienst der toestellen,*	153100 -	211680	11	11	—	2625	—	2625
Chef de groupe du service des lignes et câbles. - *Groepsche] van de dienst der lijnen en kebels*	153100 -	211680	10	9	—	2108	—	2108
Chef de secteur du service des appareils. - *Sectorclie] van de dienst der toestellen,*	119100 - 135 100 --	181500 229 HO	4B	13	—	8773	—	8773
Chef de secteur du service des lignes ct câbles. -- *Sectocchc] "an de die",st der lijnen eII ksbels*	119100 - 135 100 -	181500 229 440	49	37	—	7515	—	7545
Chef de secteur de télégraphie (mécanique) + chef de secteur du service des véhicules. -" *Sectorcheb_ bl] de teleqreiie (mechanica)* + *seeto.chef van de dienst de. ooertuiqeri*	119400 - 135400 ...	181500 229 440	16	IS	—	2881	—	2881

DJ:SIGNATrON DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRiIDEN	Barèmes — Weddeschalen Minima	Maxima	Cadre — Kac/el'	Effectifs — Effectief Statutaires	In statutair rechtsverband	Temporaires	Tijdelijken	Évaluations (En milliers — ... Ram/ngell duizendtallcn) Statutaires	In statutair rechtsverband	Temporaires	Tijdelijken	Totaux	Totalen
Chef de secteur de télégraphie (électricité), - Sectorchej bi] de telegrafie (elektriciteit}	1119 400	is: 500	1	1		—		163		—		163	
Chef de secteur du matériel., - Sectorche] van hei muterieel	135400	229440											
Chef de secteur de limprlmerle , - Scctor-chef van de drukkerl]	119400 - 135400 -	181500 229 '140	1	1		—		220		—		220	
Chef de secteur adjoint-spécialiste de téléphonie automatique, - Adiunct-sector-chef-specialisO bij de eutometlsche tele-[onie	119400 - 135 400 -	181500 229 440	1	—		—		—		—		—	
Chef de secteur adjolnt-spécialiste de la transmission. — Adiunct-sectorchei-specialist bl] de trnnsmissle	119400 -- 129400 -	181500 201900	62	59		—		10413		—		la 113	
Chef de secteur adjoint-spécialiste de télégraphie automatique (électrtcttè - Adjunct-sectorehef-specialist bi] de eutometiscbe telegrafie (elektrlcltelt}	119400 - 129400 -	181500 201 900	12	la		—		1764		—		1764	
Chef de secteur adjolnt-spécialiste de laboratoire. - Adjutlet-sectorchef-specialist van het leboretorlum	119400 - 129400 -	181500 201900	5	5		—		767		—		767	
Chef de secteur adjoint-spécialiste de T.S,F. - Adjunct-sectorchef-specialist bij de •adio	119400 - 129400 -	181500 201900	2	2		—		356		—		356	
Chef de secteur adjolnt-spécialiste de télégraphie automatique (mécanique) + atelier. - Adjunct-sectot'chef-specialist bi; de sutometische telegrafie [mechnnice} + werkplaats	119400 - 129400 -	181500 201900	15	14		—		2479		—		2479	
Chef de secteur adjoint-spécialiste de cou" rant fort. - Adjutlct-sectorchef-specÏ<1-list in sterksttoom	li9400 - 129400 ~	181500 201900	9	8		—		1408		—		1108	
Chef de secteur adjoint du service des véhicules. - Adjunet-sectotchef van de dienst der ocertniqen	109400 -- 117 400 -	171400 189 660	7	7		—		1309		—		1309	
Chef de secteur adjoint du service des appareils. — Adjunct-sectet'chef van de dienst der toestellen	109400 - 117100 -	171 400 189660	24	21		—		4242		—		1242	
Chef de secteur adjoint du service des lignes et câbles - Adjunct-sec/orchef van de dienst der lijnen en kebels	109400 - 117400 -	171400 189660	69	66		—		10962		—		10 962	
Chef de secteur adjoint-mécanicien. — Ad junct- seetorchef··meeanicien	109400 _. 117400 -	171400 189660	67	59		—		9971		—		9971	
Chef de secteur adjoint-réceptionnaire — Adjunct-sectorchef-keurder	109400 - 117400 -	171400 189660	3	2		—		337		—		337	
Chef de secteur adjoint de télégraphie. — Adjunet-seetol'chef bl] de telegrafie	109400 - 117400 -	171400 189660	1	1		—		188		—		188	
Chef de secteur adjoint du matériel. — Adjunct-sectorehef VDn het rneterleel	109 400 - 117400 -	171100 189660	1	—		—		—		—		—	
Chef de secteur adjoint des hommes de métier + ébéniste. - Adjunct~sectot'-chef van de stiellui + meubelmakec-	HJ9400 - 117400 -	171400 189660	1	1		—		162		—		162	
lor recenseur-traceur, — [ste opnemer-ireceerder	83 400 - 90400 - 95400 -	110 400 124900 129900	7	13		—		2310		—		2310	
Recenseur-tracem'. - Opnemer-traceerdet',			153	151		—		16589		—		16589	

D~SIGNATION DES GRADES — AANWITZING VAN DE GFMDEN	Barèmes — Weddeschalen Minima	Maxima	Cadre — Keder	Effectifs - Effectief		evaluations — Rwninpell (En mill'ers — In d"iZt'lu/l,/len)		
C. - *Personnel auxiliaire* (2). *Hulppersoneel (2).*								
Porteur de télégrammes et porteur de télégrammes auxiliaire. — *Telegrembesteller en toeuallig telegrembesteller.*	-18 ans/ja<u' 147 F par jour/per *dag* +18 ans/jaar 197 F par jour/per *clag*				300	—	18947	18947
Unités de complément. -- *Toegevceqde eenheden*	79 400 (base)	113 400 *(basis)*			314	—	26488	26488
D. - Divers. - *Dlvecsen,*								
Promotions de grade *et* augmentations de traitement. - *Beverderinqen in graad en toeddeoerhoqinqen*						33 003	171	33174
Recrutements : - *Aanwervingen :*								
a) dans les limites des cadres. - *binnen de perken van de kedecs*						21807	—	21807
b) résultant de l'ajustement des cadres. - *ingevolge kederuitbreidinqen*						8930	—	8930
Elolqnées du service, dont la Régie ne supporte pas la charge. - *U« de dienst veruijderden, waarvan de R.egie de lest niet draagt*						--21243	—	-21243
Réduction pour mise à la retraite. - *Vermindering wegens oppensioenstelling*						-39240	—	-39240
Provision pour revision de certaines échelles barémiques, — *Provisie voor herzleninq (Jan sommiqe tueddeschelen*						15973	—	15973
Augmentation de 25 % résultant du mouvement de l'index. — *Vel-hoging vlln 25 % ooottsprnitend uit de lndexschommefingen*						369705	12960	382665
Totaux. - *T'otelen*						1848524	64802	1 913 326
2. Allocations aux dirigeants de certains bureaux, -- *Toelnqen aan de leiders van sommíqe ksntoren*						310	—	310
3. Allocations de foyer et de résidence. -- *H Bard- en standpleetstoclaqen*						45150	—	45150
4. Allocations familiales et allocations familiales de vacances. - *Kinder- en gezlnsvalc8ntiebijslag*						149850	—	149850
5. Allocations de naissance .. - *Geboodebijslag*						3400	—	3400
6. Indemnités pour frais de séjour et interventions dans le prix des abonnements sociaux. - *Vergoedingen toeqens verblijfkosten en biidragen in de sociale abonnementeti*						18577	—	18577
7. Indemnités pour frais d'intérim. - *Lnterlmoerqoedlnqen* ...						3745	—	3745
8. Allocations pour travail de nuit et pour prestations dominlcales. - *T'celoqen wegells necht- en zondeçtoerk*						52427	—	52427

DI:SIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GR.ADEN	Barèmes — WeJdescl,alen Minima	Maxima	Cadre — Katlcr	Effectifs — Effectief			Évnlualions — RDtningen (En mill-crs — In dllizendtallen)			
9. Indemnités pOUl' Irais de chanqement de résidence. — *Vergoedingen wegcrlS standpl,,,,tsverandering*							382	—		382
10. Allocations pour travail extraot dlnalre. -- Toelagen *uri.t.tJeTl.1 overwerk* ,..							5017	—		5017
[1. Indemnites pour **Irais** funeraire", — *Veriloedingen wege"s begrafeniskosten*							750	—		750
12. Allocations et indemnités diverses; --- *Allerhande toeleqen en verqoedinpen* »										
A. Indemnités qui couvrent des charqes réelles; - *Vergoedinqen die toerkeliike lesten dekken :*										
a} indemnités de caisse. - *kasvergoedingen* .'.							300	—		300
b) indemnités pour frais divers (usure de vêtements, etc.}, - *verqoedinqen* voor *ellerlei onkosien {kledingssleet, enz.}*							646	—		646
cl personnel chargé de la publicité dans l'indicateur des téléphones. -- pezsoneef *belost met publlciteit in het telelconboek*							554	—		554
d) missions à l'étranger. -- *opdrechien* ... *het buitenlend,*							2187	—		2187
B. Allocations ne couvrant pas des charqes: réelles: - *Toelagen* die *geen werkeliike lasten dekken i*										
a) récompenses pour actes méritoires. - *beloninpen* voor *verdlenstettjke dtulen*							15	—		15
b} allocations pour la collaboration aux prestations de la commission d'examen T.T. - *toeluqen* uoor medewerking *aan* de *vesrichiinpen* *vlln* de 7'.T.-examencommissie .~.							2000	—		2000
cl allocations pour le personnel des centres radioélectriques de Ruiselede, Liedekerke et Jurbise. - *toeleçen voor het personeel V,1n* cie *redio-elektrlsche centra* *vmi Ruisalede, Liedekerke* en Jurbise							400	—		400
d) allocations aux radiotélégraphistes et allocations pour risques de mer. - *toelagen aan de mdioteleçreiisicr: en toeleqen wegens zeerisico* ,...							280	—		280
el allocations pour l'usage de langues étrangères. -- *toc-(agen wegens hel gebruik van oteemde telen*							1507	—		1507
f) récompense pour assujettissernent exceptionnel et allocations pour conduite d'un véhicule. primes de rendement, etc. - *beloninq voor bijzorulere toewijding en toeleqen voor het bestureti van* een *auto, rendementspremiën, e-nz.*							586	—		586
[3, Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade, - *T'oeleqen !Vegens het uitoelenen van [uncties boven die vati* de *arnná a*							8 020	—		8020
14. Primes télégraphiques. --- *Telegraafpremlën*							9 SaD	—		9500
15. Primes téléphoniques. - *Teleioonpremtëne*							la 000	—		10 000
16. Primes mécanoqr aphlques. -- *Mechanografische premiën* ...							980	—		980
17. Allocations octroyées aux professeurs de l'école T.T. — *Toeleqen verleend aan* de *lcteacs van* de *T.T .-school*							6500	---		*G500*
18. Indemnités accordées aux agents des postes communaux (T,EC.) pour coopération au service télégraphique. - *Vergoedingen toegekend aan bediienden van* de *gemeenteposten (T.F,C.), vooe medeioerkintj aan* de *telegra8fdien.~t.*							25	—		25
19. Déficit des receveurs, -- *Kastekoei VElnde ontvangers.* ...							20	—		20
20. Indemnités des Ingénieurs et Indemnités assimilées. - *Vergoedingen .wn* de *ingenieurs* en *gelijkge5telde vergoedingen.*							7950	—		7950

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — WeddeschlllPcIl — Minima Maxtrma	Cadre — Kntu'r	Effectif's — Elfcctl~! Statutaires	In statutair rechtsverband	Temporaires	Tijdelijken	Evaluations — Rnmifl{fen {En rrulltcrs — In duizend/allcn} Statutaires	In statutair rechtsverband	Temporaires	Tijdelijken	Totaux	Totalen
21. Sécurité sociale des employés ct ex-employés. --. Rijksn1l1a/-schappelijke zekerheid van bedienden en gewezeTl bedlenden,							60 000		—		60000	
22. Pécule de vacances. - Vakanticgelrl							91500		—		91500	
23. Remboursement a Ja Caisse natlonale de Compensation des allocations Iamtllales payées pour le compte de la Régie des Télégraphes ct des Téléphones. - Terugbetaling <lan de Nuéionulc Verrekenkus vftn de gezinstoelagen !titbe/mlld voœ rekeninq van de Reg/e Vdr1 Telegtd!ie en Teleîonie ..• ...							12800		—		12800	
24. Don de fidélité et don aux retraités et aux décorés - GetrouwheidslJi{t en yift Ewn gepensioneerden en gedecoreerden							1630		—		1630	
25. Traitements. allocations et indemnités des aqents détachés aux cabinets des Ministre, des P.T.T. et des Communie atl~ns. - Wedden, tceleqen en "ergoed/ngen van de personeelsleden gedetacheerd vij de kebinctten vall de Ministers van P.T.7'. en vall Veckeecswezen							9 000		—		9000	
26. Programmation sociale. - Sociale prO,fraTrlTrl'atie							65690		—		65690	
Total général (montant de l'article premier «Dépenses »}. — Alflernee" totaal (bedrag vEr" het eeeste artike!. «UI/gfwen »J.		11134	10 756		694		2420221		64 802		2485 021	

1

(1) Des dactylographes et des unités de complément sont utilisés pour compléter le cadre des employés subalternes.

(2) Personnel de réserve. Assure le remplacement du personnel de cadre éloigné pour une raison quelconque: repos. congé, maladie. service militaire. etc.: permet également de faire face nu trafic accru durant la période estivale.

(1) Dactyloqrufen en toeqevoeqdc eenheden worden Iuqezet tot aanvullinq van het leader der laqere bedtcnden.

(2) Reservepersoneel. Treedt op ter vervanqlnq van het kaderpersoneel dat om gelijk welke reden uit de dienst is ve rwijdcrd : rust, verlof, zickte, leqerdlenst, cnz.: laar revens toe het hoo fd te bieden aan de hoqere trafiek tijdens de zomerperlode,

Poucrtonnaires et employés définitifs — VA.'te ambtenare" en bedienden	Fonctionnaires techniques — Technisclie ninbtenoren	Fonctionnatrcs adrninistr.atifs — AdJ1ltnlstl'nticve ernbtenaren	Corrcspondan t-comptable — C:.:;;..C'snnnc1ent. rekenplichtige	Dessinateurs d'étude — Studie-tckeruuu:s	Correspondants — Corres-porulentcn
a) Som les drapeaux. - Onder de UJApel13.	4	—	1	1	—
bl En disponibilité il long terme. - Ter beschikking voor lallge iermiin	5	6	—	4	18
c) Utilisation à demi-temps (exprimé en unités complètes). -- Benutiipd bij halee tijd (uitgedmkt in volle eenheden) ...	—	1	—	—	2
d) En disponibilité pour maladie et pensionnés temporairement. - Ter beschikking ge$tald toetjen« ziekte en tijdelij/c gepenûoneerd	1	1	—	—	4
el Détaché e dans les Ministères. -' Gedetecneerd bi] de Ministeries	2	10	—	—	6
Totaux. - T'oielen .., ...	12	18	1	5	30

Fonctionnaires et employés definitifs — Vaste embteneren en bedienden	Infirmières — Verpleegsters	Contrôleurs Gestionnaires — Controleurs Huismeesters	Ernplovée subalternes — Lagere betllenden	Total — Totaal
a) Sous les drapeaux, -- Onder de wapens.	—	—	74-	80
b1 En disponibilitée à long terme. - Ter bescldkking voor lange termijn	1	—	92	126
cl Utilisation à demi-temps (exprimé en unités complètes). -- Benutligd bij halve lijd [uitgedrukt in volle eenheden} ..•	—	—	39	42
d) En disponibilité pour maladie et pensionnés temporairement. - Ter beschlkking ge$tald wegens ziekte en tij</e/ijk gepcn$ioneerd	—	—	27	33
e) Détaché dans les Ministères. - Gedetecheecd bij de Ministeries	—	14	133	165
Totaux. - T'otulen	1	14	365	416

RÉGIE
OES TF~U~GRAPHESET DES TELEPHONES.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Personnel ouvrier.

REGIE
VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

Lliteenzcttinqstabel van het kaderpersoneel.

Werklledenpcrsoncel.

Df<:SIGNATION DES GRADES — *AANWIIZING VAN* DE *GRADEN*	Barèmes — *Weddeschalen* Minima	Maxima	Cadre — *Keder*	Effectifs - *Effectief*		Évaluations - *Raminaen* (En mllllers *In dulzendtnllen'*)		
I. TRAITEMENTS ORGANIQUES.								
1. ORGANIEKE WEDDEN.								
Premier technicien électre-mécanicien-spécialiste de téléphonie automatique. -- *Eerste technicien-elektromeconicien-specielist bi/ de sutometische telefotlie,*	118700 -	185700 ~	—	—	—	—	—	—
Technicien électro-mécanicien-spécialiste de téléphonie automatique. - *Technicien-elektromecenioien-specislist bij de autoinotische telejonie*	111200 -	178200 \						
	95 200 -	140 200 (						
Premier technlclen-spécialistè e de téléphonie automatique, — *Eerste technicien-specialist bi] de autometische telejonie.*	1169{)0 -	183900	—	—	—	—	—	—
	109400 --	176400						
Technicien specialiste de téléphonie automatique. - *Technicien-speclslist bi] de euiometlsche ieleĵonie*	93400 -	138400						
Premier mécanicien-spécialiste de téléphonie automatique. - *Eerste mecanicien-specielisi bi] de eutomeiische telefonie.*	100400 --	162400	—	—	—	—	—	—
	95 400 -	140 400						
Mécanicien-spécialiste de téléphonie automatique. - *Mectmicien-specislist bij de eutometische telejonie*	91 400 -	130400						
Élève technicien. - *Leerlinp technicien* ...	88 400	133 400	1129	1056	—	145557	—	145557
Premier technicien-spécialiste de la transmission. - *Eerste technicien-specielist bi] de trensmlssie*	116 900 -	183900	144	123	—	16572	—	16572
	109400 -	176400						
Technlcien-spécialiste de la transmission. - *J'echnicien-specielist bij de trensmissie,*	93 400 -	138"400						
Premier rcchntcicn-spécialtste de T.S,F. - *Eerste technicien-specialist. bij de radio.*	116900 -	183900)	93	82	—	to907	—	10907
	109400 ----	176400 {						
Technicl.ell-spécallste de T.S.F. - *Technicien-speciellsi bij de radio*	93 400 -	138400 }						
Premier technicien-spécialiste de courant fort. - *Eecste technicien-specinlist in sterlcsiroom*	116900 --	183 900 ~	70	38	—	6031	—	6031
	109400 -	176100 (						
Technicien-spécialiste de courant fort. — *Technlcien-speciollst in sterkstroom* ...	93100 -	138100 ~						
Premier technicien-spécialiste de télégraphie (mécanique). -- *Eerste technicien-specinlist bi] de telegrafie {mechanlce},*	116900 -	183900	71	47	—	6849	—	6849
	109400 -	176400						
I'echnlcten-spécallste de télégraphie (mécanique). - *Technicien-speclalist bi] de telegrafie (rnechenlcs}*	93400 -	138400						

DESIGNATION DES GRADES AANIVIIZING VAN DE GRADEN	Barèmes W eddeschslen Minima Maxima	Cadre Kader	Lmec(i!s -, BUeetief Statutaires	In statutair rechtsverband	Temporaires	Tijdelijken	f~valuatkH1S -~ Ranlîuf7en (En milliers -.-- 1" duizendtallen)		
Premier technicien-spécialiste de têlêgl"l'l-phle (électricité) ... - Eerste technicien-specinlist bij de telegrafie (elektriciteit } , ... Technlclen-spécialtste de télégraphie (éleetrtcitêt ,- Technicien-speclalist bi; de telegrafie {elekiriciielt}	116900 -- 183900 109400- -- 1761DO 93 400 -- 138 400	81	38	—	4664	—	4661		
Premier technlcfen-spécialtste de labo ratoire. - Eeeste technicien-specielist van het laboraiorium ... ... Technntclen-spécallste de laboratoire. — T'eehnicien-specielist vatl het Loborntorium . .,.	U6 900 -- 183 900 109 400~- 176400 93 400 - 138 400	18	11	—	1480	—	1480		
Premier technici en-s pécialls te-horlog er-rh a' billeur , --, Eerste technicien-s pecielist-uururerkherstel ler .,. ... ... Technicien-spécialiste horloger-rhabilleur. ~ Technicie n-special ist-uu r wee kher steller, ,	116900 - 183900 109100 - 176100 93400 - 138 400	4	4	—	593	—	593		
Premier technicien-spécialiste outilleur. -- Eetste teclmicien-specinllst ioerktuipmeker ... ... Tcchnlclen-spécallste outilleur. - Technicien-spectelist ..wcrktuigms.lcer . .,. ...	116900 -- 183900 109100 _.. 176 400 93 400 - 138 400	10	9	—	I 1'1'5	—	1415		
Premler technicien-spécialiste de photographie, - Eerste technlclen-specialisHotagraaf . ... Technicien-spécialiste de photographie. - Tee hnicien-specielist-joto gr ee]	116900 - 183900 106400-- 176100 93400 - 138 400	1	1	—	149	—	149		
Premier mécanicien-spécallste de télégraphie. - Eerste mecenicien-specialist bi] de teleqreîie ... ... Mécanicien-spécialiste de télëqraphle, - Mecentcien-specieüsrt bij de telegrafie, Premier mécanicien-spécialiste d'atelier: -- Eerste werkplaatsmecanicien-specialist. . Mécanicien-spécialiste d'atelier. _.. Werkpleetsmec al1icien-speci alisl	100 400 - 162100 95 400 -- 140 100 91400 -- 130100	80	65	—	7633	—	7633		
Premier horloqer .pendulier-spécialiste. - Eerste slingenttllwerknUlker-specîalist, ... Horloger-pendnlter-spéCialiste. -- Sliruierruur u/erkrnoker-specielist . ..., ...	100100 - 162100 95100 - 140100 91 400 - 130400	2	2	—	239	—	239		
Premier serrurier-spécialiste en coffres-forts. - Eerste slotenmeker-s peciallst veor brandkasten ... ... Serrurler-spécialiste en coffres-Forts, — Slotenmnker-specielist voor brandkesten . .., ...	100 100 -- 162100 95 '100 - 110 400 91 400 - - 130400	6	4	—	533	—	533		
Premier conducteur de presse-spécialiste. -- Eerste persrlrtioer-specinlist . ... Conducteur de pressc-spécallste, -- Persdrl] oer-specielist	100 400 -— 162100 95400 — 140400 91400 — 130400	9	10	—	1421	—	1421		
Premier monteur-spécialiste en chauffage. -- Eerste chauftage1egge:r-specialist .,' Monteur-spécialiste en chauffage. -.- Chmrf-/s.ge1eggel'-specialist	87100 — 119400 83 100 — 115 400 9'1100 — 156400 92 400 - 134 400	5	9	—	1259	—	1259		

DÉSIGNATION DES GRAIn.;S / AANIVIIZING VAN DE GR)IDEN	Barèmes / TVeddeschalen Minima	Maximum	Cadre / Kader	Effectifs / HUecli"l Statutaires	Effectifs / HUecli"l Temporaires	1~Vc1111(ltions - Raminflen (En millicrs / hl <lllialn/la1!ell) Statutaires	1~Vc1111(ltions - Raminflen (En millicrs / hl <lllialn/la1!ell) Temporaires	1~Vc1111(ltions - Raminflen (En millicrs / hl <lllialn/la1!ell) Total
Premier monteur-spécialiste en accumulateurs. / *Eecste accnrnontee cder-specinlist*	92400	134400	8	9	—	1 208	—	1208
Montcur-spécialliste en accumulateurs. / *.t1ccwnuntccl·Jer-s[Jecia/ist*	87400 / 83 'lOO	119400 / 115100						
Premier [ointcur-électrlclen-spécialiste. / *Berst" lnssec-elektriciicn-speclaltst*	94 400 / (92100	156400 / 134 '100	725	713	—	8730S	—	8730S
Jolnteul'-élccteJclen-spécJallste. / *Lasser-elektrlcien-specialist*	87400 / 83 '100	J 19400 / 115 100						
Premier gérant de magasin. / *Eerste maqeziinbeheerder*	94100 / 92400	156100 / 134400	86	lOS	—	143·15	—	14 345
Gérant de ma(l~sin, / *IHl1gazijnl>eheerder.*	87 400 / 83 400	119 100 / 115 400						
Premier ébéniste-spécialiste. / *Eerste meubclmoleer-speclelist*	91400 / 92 'lOa	156100 / Hl 400	24	25	—	3179	—	3179
Ebänlste-spécallste. / *Meubelmeker-speclplist*	87100 / 83400	119400 / 115100						
Premier ajusteur-spécialiste. / *Emte 1'8Stoerker-specielist*	94400 / 92400	156400 / 134 400	51	58	—	6174	—	6174
Ajusteur-spécialiste. / *Pasiuerlœr-specinlist*	87 400 / 83 400	119 400 / 115 400						
Premier chef de brigade-spécialiste. / *Eerste ploeqbeas-npecinlísi*	91400 / 92400	156400 / 134400	232	210	—	32392	—	32392
Chef de brlgade-spéclaliste. / *Ploeqboes-specialist*	87400 / 83 100	119 400 / 115 400						
Premier électricien-réceptlonnaire-spécialiste. / *Eerste electrlcien-keurcel-special ist*	94,400	156400	39	33	—	4256	—	4256
Electr ici en-ré cep lion riaire-spécialiste. / *Blektr·icien-keur-der-specia/ist*	83 400	115 100						
Premier électricien-spécialiste des télécommunlcations. / *Eerste electricien-specielist der teleoerbindinqen*	9'l 'lOO / 92400	156100 / 134400	1273	1320	—	146771	—	146771
Electricien-spécialiste des télécommunlcations. / *Elektricien-specielist der teleuerbindinqen*	S7400 / 83400	119 400 / 115 400						
Chcf-ehauffeur-mécanicten. / *II ooideutobestltrtrd~r~mecélnicierl*	95 400	129 900	219	217	—	25531	—	25531
Premier chauffeur-mécanicien. / *Eerste <1ltCobestliurder.mec2nicfen*	90 400 / 83100	124900 / IlO 400						
Chuuffeur-mécanlcien. / *Autobestuurdermecar1ïcicn*								
Chef-réceptionnaire. / *Hooidkeurder*	95400	J29900	8	8	—	907	—	907
Premier réceptlonnaire. / *Eerste keurder.*	90400	124 900						
Réceptionnaire. / *Keurder*	83100	110400						
Chef nickeleur-chromeur-spécialiste. / *Hoo[dnikkeleaar--chromeerder-spechlist.*								
Premier nsckeleur-chrumeur-spécialiste. / *Eerstc nikkelaal'-chromeerder~spccialist*	95400 / 90 400 / 83 400	129900 / 124 900 / 110 400	12	11	—	1 276	—	1276
Nickel eur -c hrorneur -spécialiste. / *lenr-c hrom eerder-special ist*								

DtiSlGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — lVeddcsdwlen — Minima	Maxima	Cadre — Knder	Elfcctifs — Eflectief: Statutaires / In statutair rechtsverband	Temporaires / Tijdelijken	Évaluation" (En milliers -, In drdzendtlJllcll) — R,a/llill{/crl: Statutaires / In statutair rechtsverband	Temporaires / Tijdelijken	Totaux / Totalen
Chef polisseur sur bois-spécialiste. — Hcoidhoutpoliister-spectulist ... ... Premier polisseur sur bois-spécialiste. — Eerste hOlltpolijster-speciRlist ... ... Polisseur sur bols-spécialiste. - Hout-polijster-speciolist	95<00- 129900 90400 - 124900 83 400 -- 110 400		5	5	--	650	—	650
Chef peintre ou pistolet-spécialiste. — Hoold pistoolsc Ililder-s pecia1ist ... ... Premier peintre au pistolet-spécialiste. — Eetste pistoolschildet-specislisi ... ... Peintre au pistolet-spécialiste. - Pistool-schilder-speclnlist	95400 -- 129900 90 400 - 124900 83400 - 110400		11	12	--	1452	--	1452
Premter imprimeur-spécialiste. '.- Eerste d eukker-speciol ist ... ... Imprimeur-spécialiste. - Drukker-specielist,	95400 - 129900 90 400 .-' 124900 83400 -' 110400		25	17	--	1945	—	1945
Premier électricien-réparateur. - Eerste elektric len-hersteller ... ... Elcctrtclen-rëparateur, — Elektricien-her-steller	95 400 — 129 900 90400 — 124900 83400 - 11a 400		517	379	—	45 078	—	45 078
Chef forgeron-spécialiste. — Hoo'[dsmtd-speciellst ... ... Premier forgeron-spécialiste. — Eerste smid-speciellst ... ... For qeron-spéeiallste. - Smid .specislist. ...	94 400 -- 12H00 89 100 - 119 400 79 400 - 104 400		24	24	—	2671	—	2 671
Chef menuisier-spécialiste. - Hoofdschrijn-voerker ..specialist ... ... **Premier menuisier** .spécialiste, — Eerste sChrijn ioerker-specislist ... ... Menuisier-spécialiste. — Schriinioerker-specialist	94 100- 124 400 89400 ,- 119400 79400 - 104400		31	25	—	2738	—	2738
Chef plombier-zingueur-spédaliste. — JI oofdloodgieler-zillkbewNker-s peci al ist, Premier plombier-ztnqueur-spéclallste. — Eerste loodgieter-zinkbewerker-specia. list ... ... Plombier-zingueur-spécialiste. - l.oodgie-ter-zink betoer ker-special ist	94400 - 12H00 89400 - 119400 79400 - 10"1400		16	15	—	1675	—	1 675
Chef-Installateur. . -- Chej-instelleteur ...	91400 - 124400 89400 - 119400 79 400 -- 104 400		2	2	—	231	—	231
Chef chauffeur de chauffage-spécialiste. — H coklstoker-speclnlist ... ... Premier chauffeur de chauffage-spécialiste. - Eerste stoleer-specialist ... ... Chauffeur de chauffage-spécialiste. -- Sto-ket-specialist	94400 -- 124 400 89400 _. 119400 79400 - 10H00		30	24	—	2875	—	2875
Premier soudeur-spécialiste. - Berste sol-deerder-speciolist ... ... Soudeur-spécialiste. - Soldeeider-speci s-list	94400 - 124400 89400 - 119400 79 400 -- 104400		—	--	--	—	—	—
Premier vitrier-spécialiste. - Eerste gia-zenmnlcec-specialist ... ... Vitrier-spécialiste. - Glnzenmeker-epeclelist	91400 - 124400 89 400 - 119400 79400 ,-- 104400		—	6	—	722	—	722
Chef peintre-spécialiste. - Hoolcl-schilder. specielist ... ... ; ... ... Iëremler peintre spécialiste. - Buste schil-der-special .. ist ... ... Peintre-spécialiste. - Schilder-specialist ...	94400 - 124400 89400 -- 119400 79100 - 104400		21	19	--	2173	—	2173

DÛSIGNAT'ION DES GRADES — ArWWI]ZING VAN DE GR.ADEN	Barèmes — Weddcsclwlen Minima Maxhna	Cadre — Kuder	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen (En milliers — duizcndtnllen)		
Chef maçon-ardolsler-spécialistc, - Hooid-meiselaflr-schfJliedek!cer-specialist	94400 - 124400						
Premier maçon-ardoisier-spécialiste. - Eer-sie metselaBr-schallede!ckcr-specialist.	89400 - 119400	25	22	—	2465	—	2465
Maçon-ardolster-spéetaltste. -- Metselear-sc ha lledekker-speci al ist	79 400 ~ 104100						
Che! paveur-spécialiste. - Hooidkasseier-spetiielist:	94 400 ~ 12'! 400						
Premier paveur-spécialiste. — Eerste kas, seler-speciellst	89400 - 119400	61	65	—	7081	—	7081
Paveur-spécialiste. -- Kasseiec-specielist	79 400 - 104100						
Premier paveur-poseur de câbles. -- Eerste kasselcr-kabelleqçeo	94400 - 124 400						
Paveur-poseur de câbles, - Kesseter-kebel: legger.	89400 - 119400	20	18	—	1489	—	1489
Premier réceptionnaire adjoint. - Eerste edjunct-keuider	79 400 - [OHOO						
Réceptionnaire adjoint. - Adjunct-keurder,	94400 - 124 400						
Premier gérant de magasin adjoint. - Eet:-ste eâijunct-meçazlinbeheerder	89400 - 119400	29	24	—	2584	—	2584
Gérant de magasin adjoint. -- Adjunct-meqezijnbeheerde»	79 400 - 104 400						
Premier monteur adjoint-spécialiste en chauf-fage. -- Eerste adjunct-chauffagelegger. specielîst	94400 - 124 400						
Monteur-adjclnt-spécialiste en chauffage. -- Ad jlrnct-challffagelegger·specialist	89400 - 119400	30	20	—	2307	—	2307
Chef-rnanœuvre-prlnclpal, — Eerstaenioe-zend ecbeidersbees	79 400 - 104 400						
Monteur. --- Monreerde:	94 400 - 124400						
Installateur. - Instellateur	89400 - 119400	4	5	—	576	—	576
Poseur de câbles, - Kabel/egger	79 400 - 104 400						
Imprimeur adjoint. -- Adjrmd-drukker	77 400 — 104 400						
Veilleur de nuit, - Nechtuieker	74400 — 87000	7	6	—	598	—	598
Manœuvre lourd. - Arbeider voor zwaar urerk	85400 -- 115400						
Ecureuse. - Schuuister	77 400 - 104 400	5029	3942	429	374208	31 467	405675
Mess-Hornes : - Mess-r' Kindertehuizen	74400 - 87000						
Cuisinier. - Kok	76 400 - 95900	140	128	—	9645	—	9645
Cuisinière. - Kookster	74400 - 87000	—	7	—	537	—	537
Aide-cuisinière. - Hulpkookster	72 400 - 90400	6	7	—	593	—	593
Ouvrière, -- Werkster	71 000 - 83 600						
	72 400 - 90 400	403	759	—	55028	—	55028
	71000 - 83600						
	66400 - 82000	—	—	36'1	—	18400	18400
	74400 - 104400						
	74400 -- 104400						
	69 400 --- 90400	—	—	495	—	33900	33900
	66 400 ~ 82000 (base) /(basis)						
Réduction pour mise à la retraite. - Vermindering wegens oppensioenstellinq					--21 387	--	--21387
Promotion de grade et augmentation de traitement suivant barèmes. -., Bevordevinp in graad en weddeverhooinç o volgens. barema's					33107	272	33379
Recrutements: - AaTllvervillgen:							
a) Dans les limites des cadres. - Binner: de perken ven de keders					43711	—	43711
b) Résultent de J'ajustement des cadres. --- Ingevolge kader-uitbreidinpen					17222	—	17222

DnS1GNATION DES GRADES — /iANWITZING VAN DT! GRAnnN	Barèmes — tVe&lesch"lcn — Mtnhua Mnxlma	Cadre — Kader	Effectifs — I.!ffcctjer: Statutaires / In statutair rechtsverband	Effectifs: Temporaires / Tijdelijken	I'?v':lluat1ons — R:/J""llnfler/ (En mi ll:ers — In (lq:tclldliil/CJI): Statutaires / In statutair rechtsverband	(En millions): Temporaires / Tijdelijken	(En millions): Totaux / Totalen
Eloiqnôs du serVic:'dont lrl~\JiC n('~~~lPJlorte pas la d~nrge.							
Il it de dienst. ocrioiidcrdan, fi!Jlll"lifi de R,egie de li/si niet draapt					---17647	—	--17647
Provision pour revision de certaines échelles burémiques. - Pre- »tsie zzoor hc,2Jerâllfj van sOTllmige unëddeschnlen , ...					J0 028	—	10 028
A1Igrnellt"tion de 25 % résultant du mouvement de l'Index. - Verhoging oall 25 % uoortspruitcnd uit de indexsclicmme- lingen					278259	21 009	299 268
					1391293	105048	1496341
2. Allocations de foyer et de résidence. -- Haard- en stand- plnetstoelaqen •					78250	—	78250
3. Allocations familiales et allocations familiales de vacances. Kinder- en gczins"akllntiebijslag •					j 26 550	—	126550
4. Allocations de naissance. -- Geboortebiiş loqen					J800	—	3800
5. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade. — Toelaqen u/esjens [uncties boven: die van de gt'aad •					10660	—	la 660
6. Allocations et indemnités diverses: - Allerhende toelagen en verqoedinqen ;							
A. - Indemnités qui couvrent des charges réelles: -- Ver- qoedinqen die ioerkelijlce lesten dekken :							
a) indemnités pour frais de changement de résidence, - vergoèdingen wepens stenáplootsveronâenqinq •..					70	—	70
b) indemnités pour frais divers (usure de vêtements, etc.).- vergcedtnçen !Joor allerlel onkosten (kledingss/eet. enz.},					485	—	485
c) MIssions à l'étranger. - Opdrschten in het buitenlend,					9	—	9
ß, -- Allocations ne couvrant pas des charges réelles: -- T'oeleqen <Ifeqeen ioerkeliijke lesten tiekken r							
a) allocations pour le personnel des centres radioélectriques de Ruiselede, Liedekerke et Jurbise. - toclagen voor het personeel van de rsdio-elektrische centra Ruise/ede, Liedekerke en Jurbise					751	—	754
b) allocations pour l'usage de langues étrangères. - tee- lagen wegens het gebruilc van vreemde telen					125	—	125
c) allocations pour travail assujettissant, primes de jointage, conduite d'un véhicule, etc. -~ toelaqen wegens lastfg u/erk, Inspremiën, besturen van auto, enz....					16513	—	16513
7. Indemnités pour frais funéraires, - Vergoedlngen. , wegens begrafeniskosten					685	—	685
8. Allocations pour travail extraordinaire - Tcelsqer: wegens overu/erk •					16 000	—	16000
10. Indemnités pour frais de séjour et lnterventlon dans le prix des abonnements sociaux ..... -. Ver:goedingen toeqens ve.l)lijf~ kesten en biijdraqen in' de sociale abonnementell					11856	—	41856
11. Allocations pour travail de nuit et pour prestations dornini- cales. "- Toelagen lvegens nechr- en zondequierk;.					14295	—	14 295
12. Don de fidélité et don aux retraités et aux décorés, - Getrol1wheids'{]i[t en {Jilt aan. gepellSioneerden ell qedeco- reeráen					1168	—	1168
13. Sécurité sociale des ouvriers et ex-ouvriers. - R,iiksmaat~ scllieppelijlae zekerheid van userkiieden en gewezen toeck- licden					51100	—	51100
11. Pécule de vacances. - Vakantiegeld					93000	—	93 000

DftSIGNATION DES GRADES / liANWIJZING VliN DE G1MDEN	Barèmes Minima	Barèmes Maxima	Ca<t.!re / Kudev	Effectifs / nUectle[		Evaluations (En mill.ors / In dllizr-ndl"!!ell)		
15. Traitements, allocations ct Indemnités des agents détachés aux cahlnets des Ministres des P.T.T, et des Communications. -- Weddell, *toeuwjer:* en veryoedingen vall de personeelsledcn gedetacheerd bij de kubinetten van de Alil1isters vall P.T.T. en vlln Verkeerswezen						990	...	990
16. Indemnités pour entretten des vêtements de travail, - - *Vergoedingen voo,' het onderhoud van de nverltlcledij*						9130	- ..	9130
17. Programmation sociale. - *Sociale p;'ogrammalie* '".						60103	—	60 !O3
Total général (montant de l'art. 2 « Dépenses l'). - *Algemeen Iotaal (bedrag van art.* 2 « *Llitqeven* »)			10836	9772	1288	1916836	105018	2021884

	Tcchntclcns / *Techniciens*	Elec tricicns / *Elektticicns;*	Autres catégories / *Andere* categorieën	Total / *Totao!*
Ouvrters : - *We,·klieden:*				
a) sous les drapeaux. - *onder de wapens* ...	7	30	129	166
b) en disponibilité à long terme. - *ter beschikking voor lange termijn*	16	12	23	51
c) en disponibilité pour maladie et pensionnés temporairement. - *ter beschikkinq wegens ziekte en tijdelijk gepensioC/e:erd*	10	10	74	94
d) détachés dans les Ministères. --- *gedetacheerd bij* de *Ministeries*	—	—	7	7
Total. -- *Totael*	33	52	233	318